

Estatua de sal para reflejar el eclipse

Página cuatro

El Papa nombró 30 nuevos **Cardenales** 

Página ocho



La única que paga intereses todas las semanas!

**S** BancoSur

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.984

LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 31 DE OCTUBRE DE 1994 - 46 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00



### in esta Edición



### lujeres digos deben uarse a lev que na la violencia

tra la mujer gina 5) sesión segunda vez

e Urcullo será sionado como odirimidor en zietnamita ora 6)

stigación italización de municaciones tramano

### tardación

na 6)

es denuncian tes laborales en isterio de ajo (Página 4).

### ología striales son ginados en el sis del tema gico, según

ara Nacional de tina 4)

### sidente



idente Sánchez ozada retorna de Estados dos (página 5)

stitución

stas de Oruro gen la destitución pleados

ESENCIA del s, página 1).

### Autoridades de Chile y Bolivia piden revisión del Tratado de 1904

Plazo de cuatro años para construir

ORURO, 30 (PRESENCIA). Empresarios y autoridades de Bolivia y Chile reunidas en esta ciudad, determinaron hoy (ayer) solicitar la revisión del Tratado de Paz y Amistad de 1904, a sus respectivos gobiernos, para hacer posible el primer Corredor Bioceánico de Exportaciones, a partir de la habilitación de lquique como "puerto de tránsito".

El Tratado de Paz y Amistad de 1904, establece que Arica, "es el único puerto de Tránsito libre para Bolivia", restringiendo en consecuencia el uso oficial del puerto de lquique.

La resolución aprobada en la reunión de empresarios y autoridades bolivianas y chilehas, que deliberó durante dos días y concluyó hoy aquí, acordó "realizar las gestiones necesarias a objeto de que el Puerto de Iquique se habilite como Puerto de Tránsito, ante las autoridades de gobierno de sus respectivos países".

De ello dependerá el establecimiento del Corredor de Exportación y específicamente en lo referido al tránsito de mercaderias bolivianas por el Puerto de Iquique.

El primer corredor bioceánico integra parte de los puertos en el Pacifico: de llo (Perú), Artea el Iquique (Chile) y se encuentrian en el nudo carretero de Oruro (Bolivia), para seguir a Cochabamba y Santa Cruz, Ingresar a Brasil por

de los puertos en el Pacinco; de llo Iretu, Asseleguique (Chile) y se encuentran en el nuclocarretero de Oruro (Bolivia), para seguir a
Cochabamba y Santa Cruz, ingresar a Brasil por
Corumba, continuar por Campo Grande y Sao
Paulo, y llegar a los puertos de Río de Janeiro,
Santos y Paranagua, Desde esta carretera salen
los ramales que llegan a La Paz (Bolivia), Asunción (Paraguay) y Brasilia (Brasil).
En el segundo Encuentro Empresarial Orurolquique, estuvieron presentes en representación
de Chile el alcalde de lquique, Jorge Soria Quiroga;
el diputado nacional, Jorge Soria Macchiavello;
el presidente de la Cámara de Comercio el Industria de Iquique, Alejandro Neira Monterrey y por
la Cámara de Transporte de Iquique, José
Norambuena Palma.

La reunión sirvió para analizar los temas del Acuerdo de Complementación Económica suscrito entre Chile y Bolivia, y antecedentes sobre el Corredor de Exportación Bioccánico y Terminales de Carga.

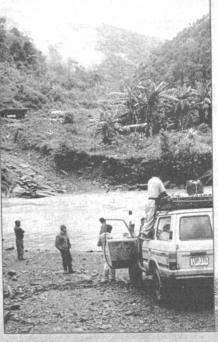
Se estableció asimismo que otro tema que limita el normal flujo del comercio entre ambos países [Bolivia y Chile] en general, y entre ambas regiones (Oruro e Iquique) en particular, se refiere al transporte.

Para ello se acordó que las instituciones empresariales, hagan el seguimiento de los compromisos contraídos en la última reunión de la Complementación Económica, para lograr su cumplimiento y eliminar las trabas burocráticas que perjudican el normal desenvolvimiento del sector.

Para contar con una vía expedita entre Oruro-

Para la ejecución de las acciones proyectadas, se aprobó la formación de una Comisión de 
Seguimiento del Acuerdo de Complementación el 
Comité Asesor 
Empresarial y la Comisión Administradora del 
Acuerdo.

Como punto específico, el alcalde de lquique 
planteó la necesidad de viabilizar la aprobación 
de un conjunto de normas en el campo fito y 
coosanitario, con miras a facilitar los flujos de 
Intercambio comercial entre Bolivia y Chile, por 
una parte, y de éstos con terceros países, por 
otra.



Apoto alslada
Toneladas de roca, fango y crecidas de rio a
consecuencia de las persistentes lluvias, dejaron
virtualmente aislada a Apolo, capital de la primera
sección de la provincia Franz Tamajo. Rocas que se
desprenden y caen en medio de la carretera y la
obstaculizan por completo. Las camionetas y vagenetas
de doble tracción, que cobran un passige de 90 y 70
bolivianos de La Paz-Apolo, se encuentran en algunos
casos prácticamente atrapadas entre las crecidas de
rios y el deslizamiento de rocas y piedras. El tramo
Macopampa hasta el rio "Guiticación" es el más
conflictivo, ya que no permite la circulación segura de los
vehiculos. (Más información, PRESENCIA del País,
página sels)

### **UMOPAR** realiza "cacería" de dirigentes cocaleros

ión Especial de l'Haolyadorio.

Alampesinos del Trópico, William

De esta manera están intenando cazarnos para
nyolucrarnos en el narcotráfico
a si descabezar el movimiento
indical", sostuvo para luego reordar que está vigente el conveión firmado por los cocaleros nediante la Central Obrera Boliiana (COB)- y el gobierno, tras
anarcha por la Dignidad, la Coca

la Vida",

"Ellos (el gobierno) no están

Federación Especial denuncia "chantajes" e "innumerables abusos".- Dirigente afirma que se los trata de apresar bajo la ley 1008 "para que no salgan más".-Declaran emergencia y movilizarán comités de autodefensa.-

### Gobierno no tiene pistas sobre intento de asesinato a Carlos D. Mesa Gisbert

El gobierno no tiene pistas laras para descubrir a los autores del intento de asesinato a carlos D. Mesa Gisbert, director e Periodistas Asociados en Terodistas activas en Terodistas en Tero

### Tratado de extradición con EE.UU. aún en pañales

SENCIA el secretario General de la Cancilleria, Eduardo Trigo.

Una nota de prensa procedente de Washington.

Una nota de prensa procedente de Washington.

Burneló que los dos gobiernos están en la fase final de negociaciones para la suscripción del nuevo convento en sustitución del Tratado de 1900, finado entre ambos países para facilitar la extradición de los legendarios bandidos Butch Cassidy y Sundance Kid el del paíse de la propera de la concluido. Una vez que termine la fase de intercambio de criterios técnicos entre los dos países se ingresaria la negociación final, dijo la autoridad de la Cancillería.

Luego el documento será firmado por los gobiernos de ambos países y ratificado por los congresos, antes de entrar en vigor.

Las autoridades bolivianas mantienen en reserva las negociaciones. El ministro de Justicia, René Battmann, ha dicho que no hay puntos controversiales y que el trabajo hasta ahora es eminentemente técnico para compatibilizar las legislaciones de ambos países, que son muy diferentes.

Será una convenio flexible, amplio y moderno que no tipificará los delitos por los cuales procederá la extradición, sino los tipos delictivos que podrán aplicarse a acciones que actualmente no tienen ese carácter, aunque pudieran tenerlo en el futuro, como la piratería en la campo de la informática, explicó hace poco el ministro Blattmann.

reconocieron que el tema controversial en las negociaciones técnicas es la potestad de los jueces bolivianos. Bolivia quiere un tratado que no se aplique de manera automática sino que permita a los jueces nacionales evaluar los delitos de los acusados.

Las negociaciones bilaterales sobre el tema comenzaron en 1992, durante la gestión del ex canciller Ronal MacLean. En esa oportunidad, el gobierno estadounidense entregó una propuesta. El anterior gobierno preparó otra sobre la base de un estudio realizado por técnicos de una universidad estadounidense. Esos documentos, más la Convención de Viena, son los pilares de las negociaciones actuales.

El ministro de Justicia declaró que es conveniente que los dos países firmen un nuevo Tratado de Extradición con reglas ciaras y precisas.

### ¿Qué hacer con el Archivo y la Biblioteca Nacionales?

Por Marcela Inch C

Según declaraciones realizadas a la prensa por el destituido director del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB). Dr. Josep M. Barnadas. Ias autoridades del Banco Central de Bolivia (del que depende el ABNB). han instruido el servicio de este Repositorio a la ciudadanía en general. Para tomar esta medida, creemos que no existió un correcto asesoramiento, pues, refleja un evidente desconocimiento de lo que tal institución significa para el pais. Y es en este sentido, que nos sentimos con el compromiso de aportar con algunas opiniones para evitar su posible destrucción.

En primer lugar, hacemos notarque el acessor.

con algunas opiniones para evitar su posible destrucción.

En primer lugar, hacemos notar que el acervo documental y bibliográfico que se conserva en el ABNB, no es apto para todo público. Sobre todo los manuscritos del Archivo, que requieren de cierto nivel de capacitación y hasta de destrezas especiales para poder consultarios; y no hace faita mayor comentario para comprender que este material no es. y dudosamente podrá ser en el futuro, accesible a todo ciudadano, por más demócratas que quisiferamos ser.

En cuanto a la Biblioteca: los libros, folletos y publicaciones periódicas que alli se custodian, proceden de las colecciones formadas por G.R. Moreno, O. Ruck y otros personajes de la cultura boliviana; y del depósito legal. En el primer grupo se encuentran decenas de obras únicas, verdaderos tesoros bibliográficos que deben ser conservados con el mayor esmero; y en el segundo, los hay también que en el futuro llegarán a tener

a tal carácter de singularidad. Bajo esta perspectiva, es inevitable que quien quiera que se halle
al frente del ABNB, sienta una enorme responsabilidad y considere que toda medida es poca para
preservar este invalorable patrimonio bibliográleo. ¿Qué quedaría, de otra manera, para los
estudiosos de la cultura y la historia boliviana,
de hoy y del futuro?

Por otro lado, nos parece, que por los resultados elocuentes logrados hasta hoy, no se debería
cambiar la dirección que don Gunnar Mendoza
imprimió al ABNB. De principio lo concibió como
una institución integrada, exclusivamente dispuesta para fines de investigación y estudio. Y en
este sentido, el ABNB, tanto en la gestión de don
G. Mendoza, como en la de corta duración del Dr.
Barnadas, estuvo siempre abierto a todo investigador y estudioso, sin discriminación de edades,
procedencias o niveles académicos.

Es cierto que la pobreza de nuestro país no
nos permite contar con tantas bibliotecas como
quisiéramos y que por la misma razón estamos
obligados a echar mano de todas las que hay,
pero, también es cierto que tenemos un solo
repositorio, el ABNB, para conservar nuestra
memoria documental y bibliográfica, y la destrucción de éste no contribuirá a mejorar la
situación deficitaria de bibliotecas en el país.

Abir las puertas del ABNB, en el sentido que
busca el Banco Central de Bolivia (BCB), es
poner en riesgo su material documental y bibliográfico, pues la afluencia masiva de lectores y la

permanente manipulación de los mismos inevi-tablemente los desgastará, sumándose a esto el mal uso que frecuentemente dispensan los lec-tores a los libros, siendo el pan de cada día, el-los bibliotecarios tengamos que enfrentarnos a mutilaciones de páginas enteras o parte de ellas, a rayaduras, anotaciones y hasta el hurto de ellos.

mutilaciones de pagnas enteras par a rayaduras, anotaciones y hasta el hurto de ellos.

Tampoco, en estas circunstancias, podemos perder de vista que a cada público corresponde una clase distinta de biblioteca. Por esta razón existe gran variedad de ellas. Reciben su denominación por el material bibliográfico que contienen, las funciones que prestan y por los lectores que sirven. Las hay especializadas, por sus colecciones sobre un tema específico. las hay públicas: las municipales son el mejor ejemplo de este grupo; ofrecen libros de variadisimos temas, sin la profundidad exigida por un investigador especializado, están al alcance de jovenes, adultos, profesionales, artesanos, amas de casa, es decir, de todo público; las hay infantiles para la nifez; también escolares, que abren sus puertas a los estudiantes y su bibliográfia responde a los programas escolares, su principal fin es coadyuvar a alcanzar la meta educativa: y muchas otras más. Por lo visto, el ABNB, aunque público, no encaja con ninguna de las mencionadas y es porque sus usuarios, sus fondos bibliográficos y sus funciones son peculiares.

El BCB, desde hace años, presta un sólido apoyo a la cultura del país y es evidente su actual

### La finalidad de la educación

Por Albert Jacquard

Por Aibert Jacque.

¿Por qué vas al colegio? La respuesta es unánime: "Para sacar el titulo de bachille". Los mismos padres caen en idéntica trampa. ¿Qué dicen?: 'Pasa de curso, aprueba tu colegio". La finalidad de la escuela ha sido totalmente tergiversada: uno de los medios educativos, el examen, se ha vuelto un fin en sí mismo. Y, como perversión suplementaria, el criterio de éxito es la velocidad con que se logra ese objetivo. La gloria suprema es poder anunciar: "Mi hija ha obtenido su bachillerato a los 15 años", como si se tratara, literalmente, de una carrera de caballos.

La especificidad de nuestra especie es la de preguntarse de caballos.

La especificidad de nuestra del dia y de la noche, y se detienen en esa constatación.

Nosotros planteamos el porquie e imaginamos respuestas bajo la forma de modelos explicativos; modelos siempre provisorios cuya pertunencia verificamos comparando las consecuencias de nuestras hipótesis a las informaciones que emando real. Poco a poco, construyendo visiones cada vez más lúcidas gracias a técnicas cada vez más eficaces y a conceptos más agudos. Esa lucidez nos ha provisto de un Poder tal que, podremos, como dice La bíblia, "domeñar la Tierra" a nuestra voluntad.

Educar un niño, es permitirle participar en esta empresa colectiva de conocimiento, de co-nacimiento. Luego de haber nacido, pasivamente, al mundo se debe hacer naceren-él, activamenhe, una represa colectiva de conocimiento, es permitirle participar en esta empresa colectiva de conocimiento, es permitirle participar en esta empresa colectiva de conocimiento, es permitirle participar en esta empresa colectiva de conocimiento, per en esta empresa colectiva de conocimiento, per en esta empresa de una vida, pero la infancia es un período privilegiado, y luego la adolescencia, época en la cual la capacidad de auto-construcción del errebro es fabulosa. Es importante, pues, no perder el tiempo, pero no lo es correr contra los d

misterioso, que permite a estra inteligencia apropiar de una noción nueva, cons-ar la coherencia de un con-

a junto de hipótesis, seguir y proseguir rigurosamente un razonamiento. Esa herramienta, que es nuestro cerebro, se a modifica en cada etapa de esta comprender se de comprender de un sólo golpe es, ser acelerado.

Comprender de un sólo golpe es, a menudo, mera liustón de comprender los espíritus más exigentes comprenden más lentamente que los espíritus superficiales, fácilmente satisfechos con explicaciones aproximativas.

Al juzgar a los alumnos a partir de la velocidad, la escuela da ventajas a los tramposos. Por una aberración, rargada de consecuencias, algunos pedagogos han desviado el sentido de las palabras y han hecho 'superdotados', de ciniños precoces, icomo si el hecho de partir rápido fuera el signo de una capacidad de ir alejos!

Todo niño se inquieta de su nivel de intelligencia, si siente de la mindad es u maestro o material de su maestro o de la mindad es u maestro o de la mindad de su maestro o de la mindad es u maestro o de la mindad de su maestro o de la mindad de la maestro o de la mindad de su maestro o de la mindad de la maestro de la mindad de la maestro de la mindad de la maestr

signo de una capaciana de su lejos!

Todo niño se inquieta de su nivel de inteligencia, si siente en la mirada de su maestro o maestra alguna duda sobre su capacidad. hace suya esa duda y renuncia a los esfuerzos que le habrían permitido construir esa inteligencia. Así el niño esa inteligencia. Así el niño lento o en retardo es a menu-

do considerado como desprovisto de 'dones'.

De acá proviene un proceso destructivo donde todo aplazo, considerado como signo de insuficiencia fundamental, se vuelve condena definitiva. Mientras que, ese aplazo, podría ser muy benéfico y permitir un nuevo impulso. Esa afirmación, tan escuchada, de que un niño que se aplaza en la primaria tendrá dificultades para terminar la secundaria, muestra hasta qué punto el sistema educativo es victima de la ideologia de la velocidad. Idealmente, los educadores no deberían considerar sino el estado intelectual de los alumnos que le son confiados y no así su edad. Este dato debería mantenerse en la confidencia lidad, reservada al medico escolar.

Así desaparecería la nefas.

lidad, reservada ai meuico es-colar.

Así desaparecería la nefas-ta y estúpida distinción entre aquellos que están 'avanzados' y los 'retrasados', así desapa-recería el límite de edad como-desastrosa exigencia de las lla-madas 'grandes escuelas', Así, sobre todo, desaparecería la técnica del embutido de cono-cimiento que pulula a todo lo largo de la enseñanza. Es mu-cho más formativo reflexionar largamente sobre lo que impli-

ca el concepto de big-bang que tragarse miles de datos sobre las estrellas.

Es hora de admitir finalmente que el verbo educar no viene del latin educare (alimentar) sino de educere (conducir fuera, llevar a otra parte).

No se trata de llenar un cerebro lo más rápidamente posible con el mayor número de información; se trata de hacer que un niño salga de sí mismo, que vaya a otro lugar. La naturaleza provee de individuos, la colectividad, mediante la educación, los hace personas.

Albert Jacquard, autor de

sonas.

Albert Jacquard, autor de 
¿Qué es la inteligencia?, designa el peor enemigo de los 
buenos estudios y de toda 
formación intelectual: la obsesión por la rapidez y el rendimiento.

miento.

Las reflexiones contenidas en este texto, aun si referidas a la realidad educativa francesa, no dejan de permitir considerasciones afines en los momentos en que la sociedad botiviana enfrenta los desafios de la Reforma Educativa.

Jacquard es genetista y pedagogo. (Traducción: Unidad de Comunica-ción de la Reforma Educativa).

### Presos sin destino positivo

Por Iván Paz Claros

ntiver salmente defende al indicties de soniayar.

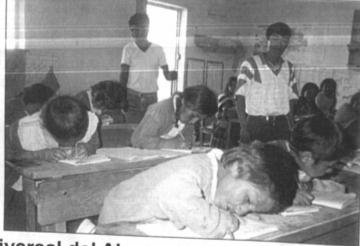
• que es posible que salça p

nad mais humanista, hac falia

darios que se inferne on ace

as y a quienes per los aze

sea por enfermedad o fata de



### En el Día Universal del Ahorro

Por Jaime Cajías Tellería

La oportunidad de un viaje a España, con motivo de asistir a la VI Reunión de las Cajas de Ahorro Latinoamericanas -como acto estelar-la Caja de Ahorro Latinoamericanas -como acto estelar-la Caja de Ahorro Latinoamericanas -como acto estelar-la Caja de Ahorro el 31 de octubre de todos los años, participamos en la entrega de diplomas y otros presentes que la entrega de diplomas y otros presentes que la entidad de referencia estaba otorgando a los ganadores en la investigación de nuevas tecnologias en recursos naturales, salud publica, ambiente y mejoramiento del sistema financiero. El presente artículo no está destinado a la recordación de see evento, pero sí de ello queremos destacar la extraordinaria importancia que en España ha despertado la movilización de dihero para el ahorro (8 billones de pesetas en la Confederación Españalo de Cajas de Ahorro), motivo por el cual su celebración adquiere formas muy singulares.

En nuestro medio la fecha mencionada pasa despercibida, pues ninguna de las instituciones bancarias y financieras hacen referencia de ella, siendo así que son las únicas autorizadas por ley y llamadas a desarrollar esta actividad en el mercado local obteniendo recursos para contribuir al desarrollo económico y financiero del país.

país.
Siendo abundante y frecuente la información
para el público, que la Superintendencia de
Bancos mensualmente produce sobre el movimiento bancario en general, no nos parece interesante, ni necesario insistir en datos estadistirosa archiconocidos simo lo indispensable en cifras para los propósitos de la presente nota.
Creemos que tampoco es menester hacer defini-

ciones del concepto genérico sobre al ahorro, pero de él importante es referirse a sus caracteristicas y, el papel que cumple como herramienta monetaria y de seguro rédito en las finanzas públicas.

El ahorro es fundamental, no sólo en lo individual porque de alguna forma a nivel macroeconómico es la suma de todos los ahorros del país.

Bueno es tener presente, que la formación del ahorro no depende siempre de una tarea promocional directa, la práctica de este hábito y sus virtudes están expresados en una especie de aforismo que dice: "que tener hoy más que ayer y mañana más que hoy", se constituye en infalible seguro de mantener líquido el excedente de dinero entre los ingresos y gastos. Así de sencillo. Los entendidos en la materia dicen que el ingreso nuestro per cápita son Sus 700 anuales, con este indicador ahorrar es imposible, aunque todos estamos convencidos que guardar "algún dinerito" para mañana es una medida muy prudente.

En el país -desde 1985- se ha producido un hecho extraordinario, estupendo, originado en un relevante flujo de fondos al Sistema Bancario y a las Mutuales de A y P., como resultado del ordenamiento gubernamental y la vigencia del D.S. 21060. La información numérica que insertamos se tomó de los boletines de Superbancos y nos revelan que el 31 de agosto de 1993, los ahorros acumulados en Caja y Depósitos a Plazos sumaban Bs. 6. 031.207.000 contra Bs. 7.936.962.000 en el mes de julio de 1994, con un crecimiento porcentual del 34 % en un período de

to ast at gotierno a resolver este agudo problema.

Hasta aquí no creemos haber agotado otros
aspectos que son indispensables para el buen
manejo de los fondos captados, pues consideramos la importancia que ellos itenen en marcha
de la Bolsa de Valores y una politica muy plaude la Bolsa de Valores y una politica muy plaucentral de Bolivia media la subasta de Letras
del Tesoro y Certificados de Depósito han creado
una imagen saludable y de plena normaldad en
el ámbito financier por todo ello no es suficiencon incentivos y determinadas medidas que el
más estandes de la confianza en un Sosteni-

do Crecimiento de los Ahorros.

1) Establecimiento de un segun són depósitios en ahorros que garanteca la decida de los mismos hasta la suma de 80 sujeto a un reglamento especial.

2) Eliminación del impuesto Ni los Art. 19 inciso CL proveniente de la colorada de la colorada

capitales que generan intereses ha-de Bs. 50 000 para personas naturles/ siones indivisas.

3) El Estado mantiene y garantia leri-de los depósitos en aborros y a jase pérdida de su valor mediante el reju-corrección monetaria referido a la ob-oficial del dólar americano, dos odosés 4) Reafirmar que los fondos en orga-ambos sistemas se constituyen en ser-ambos sistemas se constituyen en ser-sionados en caso del liquidación; you-salvando de esta manera los perjudos salvando de esta manera los perjudos en conducta inconducente que se projectos de pasado.



ro de Campero eral: Jaime Humérez Seleme cción: Pedro Glasinovic V

La Paz, Bolivia, lunes 31 de octubre de 1994

### educación y recursos humanos

ecursos humanos son básicos para mollo de un país: sin una adecuada on, será imposible aspirar a un crejo parejo y equitativo. Este principio al es aceptado por profanos y espess sin embargo, cuando se examina da social y económica de Bolivia, ate se llega a la conclusión de que, a e semejante advertencia, se ha hey poco por remontar corrientes adción que castigan al grueso de la fición que castigan al grueso de la fición que castigan al grueso de la fición país si ha na decarrolla de como el analfabetismo y la fición que castigan al grueso de la fición. os humanos son básicos para

derto que en diversos periodos de la historia se intentó levantar escuelitodo el territorio, pero estas empresas of flaquearon debido a carencias ecolas y, principalmente, por la ausencia a política continua y coherente con las sidades y características del país.

a cuestión educativa no es un proceso o a las otras actividades de la colectivipor el contrario, su florecimiento o su imparo relejan sin eufemismos el tipo ganización social del que emerge, la ación politica de los privilegiados y las jaldades propias de una distribución a de los ingresos. El acceso a la edudice lo que otras cifras ocultan: si ella da y democrática, es dable suponer se producto de una sociedad pativa; si, por el contrario, se muestivente, algo profundo está fallando.

pósticos relacionados con el desa-lan sacado a flote un crecimiento lleno de contrastes y, sobre todo, esa para las áreas rurales que de un lesta parte han comenzado a despogosa parte nan comenzado a despo-gos consecuencia de las migracio-glas ctudades. En otras palabras, de regiones abandonadas por los entrales y privadas por lo tanto de ntes para recuperarse de la crisis.

Esta cadena de infortunios es remachada por una educación que no llena los requisitos que reclama un estado moderno. Si el hecho de que el 20% de los bolivianos es analfabeto pudiera hacer pensar que este proceso tiende a revertirse, habrá que desmenuzar ese porcentaje para ubicar sus efectos más perniciosos en una población que no es otra que la campesina, pues el 70% del analfabetismo se halla en las áreas rurales, en donde las mujeres llevan la peor parte.

Los datos nos permiten explorar a fondo la realidad: Chuquisaca y Potosí cargan con los porcentajes más elevados de analfabetismo: 40 y 38%, respectivamente. ¿Es casual que en estos días se realice en Catavi un seminario para encarar el futuro del Norte de Potosí, una de las regiones más acosadas por la crisis económica? Es que la educación de algún modo decide el futuro de los pueblos y vano será esperar etapas promisorias si no se acomete lo esencial: la formación de los recursos humanos del país. recursos humanos del país

La pobreza y la mortalidad infantil son parte de un círculo vicioso que sólo podrá romper la educación, pues ya lo han dicho los expertos: el riesgo de morir disminuye por cada año de escolaridad que tiene la madre de un niño. Pero estos peligros, en lugar de reducirse tienden a aumentar, habida cuenta de que son las mujeres las más expuestas a la deserción escolar en los medios rurales.

He aquí una somera lectura de la reali-dad que viven los niños bolivianos: ellos tardan 12 años para completar el ciclo pri-mario, algo inadmisible en estos tiempos renovadores, como se ha dicho en el Taller Nacional sobre Políticas de Alfabetización realizado en Cochabamba y cuyas conclu-siones no pueden ser omitidas por quienes están comprometidos con la Reforma Edu-cativa.



### Balcón del Vaticano 1 007. 1994

Por Fr. Pedro de Anasagasti, O.F.M.

### Persecuciones fecundas

Semillas de sangre
La principal prueba de que
Dios reside en la iglesia de Roma,
mimándola y confortándola, es
la verificación de un antiguo
lema, que reza "La sangre de los
mártires es semilla de cristianos". Ahí está la Unión Soviética,
cuyos tres principales responsables (Gorbachov, Yeltsin
Svernezbade) han confesado su
procedencia cristiana y han observado públicamente las normas de la iglestia ortodoxa una
vez que desapareció la tremenda
amenaza del castigo marxista.

Ahí está Vietnam, con un
persistente bombardeo de amenazas, persecuciones, atropellos,
a la iglesia y a sus representantes, y que muestra un rigor
eclesial inesperado.

Ahí está China, con la mayoría de sus Obispos encarcelados
o en campos de concentración
en los últimos 40 años, con sus
museos ridiculizantes de toda
religión, que ha invitado recientemente al Arzobispo anglicano
de Canterbury a visitar el Celeste Imperio como si olvidaran la
persecusión aún abierta contra
los seguidores de Cristo. Pero no
es tanto la antipatía lo que se
juega contra la iglesia Católica,
sino los celos por su dominio
espiritual que el gobierno comunista trata de abortar con su
apoyo incondicional a la iglesia
oficial, acunada en la dirección
estatal. Con motivo de esta visita
(recientemente también visitó
China el cardenal Etchegaray),
se han aireado las estadisticas:
durante una brutal represión
contra los cristianos, con todos
los reprobables y aniquiladores
procedimientos de Mão Tze Tung
y seguidores, han florecido en
cifras increibles: los más modestos señalada hasta treinta millones de chinos cristianos en la

actualidad, no faltando quienes sostienen que llegan hasta los cien millones.

El furor satámico con que se ha perseguido a la iglesia, en las tres regiones citadas, no solo ha logrado el millone a aumentado, puesto que los ha aumentado, puesto que son más del 35 por ciento en la Unión Soviética los fóvenes nacidos y amamantados por el ateismo que profesan la religión plantada por del ateismo que profesan la religión plantada por doce sencillos apóstoles y un pufnado la tierra, consiguiendo sinceros adeptos. Nilas más cruceles persecuciones, in las internoros adeptos. Nilas más cruceles persecuciones, in las internos debidos de la tierra, consiguiendo sinceros adeptos. Nilas más cruceles persecuciones, in las internos de la tierra, consiguiendo sinceros adeptos. Nilas más cruceles persecuciones, in las internos de la tierra, en la propaganda abertamente es de bastantes de sus secuas contra la santidad de la iglesia, han destruido el cada de la iglesia, han destruido el cada con miles contrar la santidad de la iglesia, han destruido el cada, con miles puderos a principales de concentración, con una especución persistente y talmada, con miles de personas ejecutadas, con miles de personas ejecutadas en el más el miles de personas ejecutadas en el más el miles de concentración a el

obstáculos. Es claramente la mano de Dios, que fecundó una lglesia torturada y aparentemente aniquilada por Nerón, que cantaba su victoria. Y, en 19 sigios siguientes, se multiplicaron los Nerones en varias partes del mundo, con un poder eminente; lo lógico hubiera sido la destrucción total de la Iglesia a manos de tan poderosos y talmados enemigos; pero la lógica humana se da cuando no interviene el poder ilimitado de Dios.

Queda uno admirado del poder de Dios y de su defensa del Pueblo de Dios en la salida de Egipto: las plagas contra el potentisimo Faraón; las providencias inimaginables por el desierto: las humillaciones inferidas a los adversarios que los persiguen con saña. Hay alguien muy poderoso, que ha enseñado a los hebreos a no conflar "en sus armas ni en la rapidez de sus caballos" sino en la defensa de su Dios. La historia se ha repetido en la Unión Soviética, en China, en Corca del Norte, en Vietnam y en tantos países africanos cuantos han pretendido ahogar a la Iglesia.

La Iglesia Católica nunca ha tenido una organización tan perfecta, una fama de santidad tan notable en sus Papas, un prestigio tan eminente en todos los campos de la ciencia y de la beneficencia, una seguridad tan inconmovible en la enseñanza de su doctrina, una cifra tan elevada de seguridores. Mientras más la han estrujado, parece que sólo la han regado y abonado, pues salió de todas las persecuciones con más brío y mejor salud. Es que tras la fachada de sus Nuncios y de sus Cardenales, hay un Dios que la deflende, la fortalece, la extiende, por ser obra divina, no mérito de esfuerzos humanos.

### El magisterio de Jorge Abelardo Ramos

Por Pedro Godoy

Por Pedro Godoy

Jorge Abelardo Ramos ha fallectdo... Una sensación de abandono impregna a quienes, en Chile, somos sus discipulos. Argentino argentinio argentinio tuvo, como José de San Martin, una concepción continental de patria. Fue, en consecuencia, un cruzado de las tesis del nacionalismo iberoamericano. Su trayectoria vital la jalonan fecundas aventuras en la prensa, la política y la historiografía. En su mocedad, desde el socialismo, se adhiere a la heterodoxia de Trotsky. Sin embargo, durante las jornadas de 1945 se adscribe al movimiento libertador acaudillado por Juan Domingo Perón.

De aquella época al presente-por medio siglo-Tos trabajos y los dias" del tenaz gladiador se centralizan en la lucha por inte-

grar nuestra América. En la esfera de la cultura entabla una guerra sin cuartel contra el eurocentrismo. Promueve -en medio del estupor de los "internacionalistas" la autoctonización de las doctrinas de Marx. Aún más, propone amalgamarlas con el plan de Bolivar. Sobre la marcha formula la teoria, según la cual 'Beroamérica es una nacionalidad desmembrada como, en su momento, la Italia pregaribaldina y la Alemania prebismarckiana. En la empresa funda diarios y revistas, monta sellos editoriales y organiza el Partido Socialista de lzquierda Nacional. Entre sus obras figura "Historia de la nación latinoamericana". En su oportunidad postula a la Presidencia. También se desempeña

como embajador en México. Hasta ayer operaba desde la oficina
de cultura del MERCOSUR.

El magisterio civico e
historiográfico de Ramos irradia, desde Buenos Aires, sobre
Sudamérica. Despliega un esfuerzo comparable al de Haya de
la Torre. Aquí los discipulos admiramos su vida consagrada a
un noble ideario nutriendonos
de su producción científica. Continuará acompañandonos en
nuestra labor. Lo evocaremos,
siempre erguido y palpitante,
como un valeroso miliciano y un
carismático maestro.

Pedro Godoy es presidente del Centro de Estudios Chilenos (CEDECH), con sede en Santia-go de Chile.

### do des muerzo...

perà humillado y el que le gerà cievado" ce la también al que lo do: "Cuando des un al-na comida, no invites a a lia tus hermanos, ni a 8.5, ni a vectnos ricos, también te invitarán a birás de ellos lo mismo contrario, cuando ofrez-quete, invita a los po-puivalidos, a los cojos, a serás feliz porque ellos so que pagarte. Pero tu al arecibirás en la resu-los justos".

klos justos".

s palabras, uno de los kdijo: "Feliz el que tome de banquete del Reino de 223 14, 10-15).



### A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al pais o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:
- Los artículos no deberán consignar su nombre, ocupación, número de carnet de identidad, directión o número telefónico.
- Tanto el envió de materiales como su recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales.
- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESEN-CIA, que se expresa mediante sus editoriales.

nal.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta lineas, a doble espacto.

El lenguaje deberá ser el adecuado a una

### érica Latina: La integración marcha con prisa y sin pausa

### tonio Antunes

eso de integración de alina ha registrado rá tesen los últimos años a serie de indicadore la continuará progre la futuro.

futuro.

mico mercado de las
ses entre los once paíociación Latinoamerispación (ALADI) se ha
velozmente en el trie3: Creció en 23.7 por
1991, en 29 por ciento
en 21,1 por ciento en

ose comercio alcanzadillones de dólares y
la aumentado a 23.500
dólares. Es decir que
dólares. Es decir que
plos en sólo tres años.
as cifras, las tasas de
más importantes se
la el Mercado Común
URCOSUR, integrado
Agentina. Urugua y
que representó en 1993
finis del total. En 1991.
Simiento del acuerdo, el
se colocó en el 34.2.
Cambio comercial enes miembros del Pacto
se miembros del Pacto
se miembros del Pacto
se miembros del Pacto
se miembros del Pacto

1993 el 11,9 por ciento de las marco de la ALADI. En cambio, el Intere el MERCOSIDO del Interembio en la 1993 representa el 14,6 por ciento de todo lo engociado. La expansión del intercambio trasta con la evolución de las expositores en 1992 y en 1991 fuvieron un sello reciero 2,9% en 1993,0,3% en 1992 y en 1991 fuvieron un saldo negativo de 4%.

La ALADI, fundada en 1980 en sustitución de la ALAC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio), está integrada por Argentína, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Mexico, Parguay, Perú, Venezuela, y Urucay, y tiene por objetivo final la interregional.

Otra tendencia positiva en el proceso de integración es la rápida por la considera de la participación es la rápidamente latinoamericanas.

Pese a que atin esisten pocas informaciones estadisticas, esta distinada de la participación de capitales regionales en los procesos de privatización y en las bolsas de valores, así como en el

aumento de la asociación entre empresas.

En este sentido es destacable la presencia de empresarios chileses andinos, o la situación en el Mercosur donde todas las empresarios de empresas grandes o medianas tienen su estrategia de mercadeo e inversiones dirigida hacia la zona.

Esto vale para una amplia gama bebida al de bienes de capital.

Pero quizá lo más significativo es el rápido desarrollo de acuerdo subregionales y bilaterales de integración, que tienen una gran posibilidad de avanzar por el cambio de la convergencia.

Tanto a nivel subregional (Mercosur, Grupo Andino, Grupo de los tres) como en los acuerdos bilaterales se está afrontando la desgravación lineal y automática de casi todo el universo arancelario.

El Grupo de los Tres (México, Colombia y Venezuela) llegará en un período de 10 años a conformar una zona de libre comercio.

A su vez. Chile y ah e establecido acuerdos similares con los tres países, por lo que en un tiempo determinado podría constituirse un "Grupo de los Cuatro".

Además Bolivia acaba de con-

cluir un acuerdo con México que determinará una zona de libre comercio para el año 2010. De este modo podria hablarse más adelante de un 'Grupo de los Cinco', aunque todavía no existe un acuerdo de libre comercio entre Bolivia y Chile.

En el Sur del continente, el MERCOSUR (Brasil, Argentina, Paraguayy Uruguay) está iniciam do negociaciones con casi todos sus socios de ALADI para establecer nuevos acuerdos que permitirán en 10 años el nacimiento de zonas de libre comercio con cada uno o el conjunto de los países de América Latina. En este cuadro no pueden olividarse los acuerdos de libre comercio ya existentes entre los países andinos.

Para completar en el año 2005 la total liberalización de las relaciones comerciales bilaterales sólo faltarán los acuerdos entre los países del Mercosur con México y de Ecuador y de Perú con otros países.

Este proceso, enfocado hacia el comercio de bienes, implica un fuerte impulso hacia la articulación y la convergencia entre todos los acuerdos subregionales y bilaterales para constituir una zona de libre comercio y posteriormente un mercado común regional.

En el ámbito de la ALADI, otras iniciativas están progresando para la comergencia de dichos procesos.

Es importante destacar la negociación para el comercio de servicios, así como el establecimiento de un marco común de regularización del comercio, de las inversiones y la compatibilización minima entre los instrumentos de dicho acuerdo inormas de origen, nomenciatura, cláusulas de salvaguardia, valoración aduanera).

Todo esto con el objetivo de simplificar la actuación de los operadores económicos, respetando a su vez los compromisos decada uno de los procesos de integración y los resultados de la Ronda Uruguay del GATT.

Además, completando este cuadro, se empleza a negociar o se inicia el abordaje de acuerdos en transporte, propiedad intelectual, medio ambiente, y ciencia y tecnología.

Estas tendencias pautan caminos, por ciento complejos, que en el marco de las negociaciones pueden impulsar sustancialmente el proceso de integración económica.

La ALADI ha presentado en septiembre de este año un estudio comparativo sobre el actual panorama integrador, que incluye el

análisis de cada uno de los acuerdos. En este trabajo surge la posibilidad real de instrumentar un plan de acción especifico a mediano plazo que facilite la articulación y la convergencia entre los once miembros de ALADI.

La propuesta de ALADI apunta a prevenir el riesgo de que la propia dinámica integradora de este proceso no camine en el sentido de la convergencia.

Una reunión especial de los responsables de las políticas de integración, a nivel deviceministro, a realizarse a mediados de noviembre en Montevideo, permitirá discutir y avanzar en este conjunto de desafios.

Pero corresponderá al Consejo de Ministros de los once países de la ALADI, que celebrará su próxima conferencia anual en los primeros meses de 1995, considerar y aprobar este plan de acción que permitirá acelerar una dinámica integradora que ya no tiene marcha atrás.

Antonio Antunes es el secretario general de la Asociación Lati-noamericana de Integración (ALADI, con sede en Montevi-deo). (Inter Press Service).

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M. Jefe de Producción: José Vera P. Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S.

Jefes de área: Investigación: Amanda Dávila T. Social: Teddy Molina Ch. Internacional: Marcel Unzueta E.

Cultural: Rubén Vargas P. Deportes: Miguel Velarde

Editora PRESENCIA S.R.L. Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 Casilla de Correo 3276 - Cajón Pos 10152

10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

### Fabriles denuncian retardación de trámites en Ministerio de Trabajo

TEI Ministerio de Trabajo no está funcionando normalmente y una de las causas es la acefalia en la Asesoria Juridica, que provoca la retardación en la atención a demandas laborates", informó Pedro Salazar, seles", informó Pedro Galazar, seles", informó Pedro Salazar, seles", informó Pedro Salazar, seles", informó Pedro Salazar, seles", informó Pedro Salazar, seles de Bolivia.

En el último día hábil de la semana, el dirigente abandonó molesto las dependencias del Ministerio de Trabajo, donde dijo que está "amontonada una infinidad de documentos de solicitudes de resoluciones legales, que hasta la fecha no tienen el curso correspondiente".

Lamentó ese aspecto, porque hay "retardación de justicia" en casos de reincorporación de dirigentes despedidos en muchos sindicatos laborales.

"Especialmente entre los fabriles, existe un montón de documentos archivados por la falta de un asesor juridico, luego que el abogado que ocupaba ese cargo renunció hace un mes. Ahora, para que alguun me

COB dice que asesor jurídico destituido extorsionaba a quienes gestionaban la aprobación de resoluciones.

mear", denunció Salazar.
Según el dirigente, la Confederación planter el problema al propio ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, pero no se obtuvo una respuesta favorable.
"Hasta ahora contabilizamos cerca de 15 solicitudes de resoluciones ministeriales sobre reconocimiento de sindicatos fabriles, donde se produjeron despidos de dirigentes violando el fuero sindical, la retardación es aprovechada por la empresa privada para despedir a dirigentes sindicales, pese a que éstos cuentan con el reconocimiento de sus bases", complementó.

PREOCUPACION
DE LA COB
Refiriéndose al tema, el secretario general de la Central
Obrera Boliviana (COB), Juan
Chaivez, informó que ese organismo laboral "exigló al ministro Peters la posesión de un
nuevo abogado en el cargo de
asesor jurídico del ministerio".
Pero al parecer no existe ningún abogado que desee ocupar
ese cargo, que exige una jarnada laboral de ocho horas a cambio de un sueldo infimo, dijo
preocupado el dirigente.
A continuación contó que el
anterior asesor jurídico, de apelido Borda, fue destituido por
las denuncias sobre actos de
corrupción que los dirigentes
formularon ante el ministro de
Trabajo,
"El asesor acostumbraba
"El asesor acostumbraba
"El asesor acostumbraba
"El asesor acostumbraba

formularon ante el ministro d Trabajo.

"El asesor acostumbrab. extorsionar y manipular a cam bio de la emisión de una resolu-ción, por eso se lo retiró. Es-significó un hecho positivo par-la COB, pero ahora esperamo que designen a un profesiona que trate con ecuanimidad lo problemas y demandas de los trabajadores", concluyó.

Para la reforma

### Educación justifica licitación internacional para editar libros

Asegura que con ello se garantizará la presencia de material boliviano sin apoyo editorial.

dones vigentes en el país, la con-ocatoria a licitación nacional en internacional, está destinada a lotar de bibliotecas de aula con proximadamente 180 títulos di-crentes, para estudiantes entre la para estudiantes entre la figura de la contractiva y nara hiblio-ticativa en caracteria y nara hiblio-

sus propuetras.
De esta cifra, 16 corresponde a editoriales bolivianas, de las cua-les, 4 son importadoras única-mente de libros del extranjero. El mente de libros del extranjero. El

A INDUSTRIALES TEXTILES DE BOLIVIA

### Industriales son marginados en el análisis del tema ecológico

Tema ecologico
oruzo, 30 presencial.
Los industriales del país fueron
marginados del análisis y estudio
de la problemática ambiental a
nivel nacional, que se realiza para
establecer la reglamentación de
la Ley General del Medio Ambiente, según reclamo enviado hoy al
subsecretario de Calidad Ambiental, Waldo Vargas.
El documento, dirigido al
subsecretario por el presidente
de la Comistión de Medio Ambiente de la Cámara Nacional
de Industrias, Alfredo Arana, y
su vicepresidente José Peñaranda, expresa "profunda preocupación por la forma en que
los diferentes Comités de Reglamento de la Ley General del
Medio Ambiente están tratando el tema".

Considera oue "se está inpuri-

### Toneladas de sal para reflejar el ecli

Potosi tendrá el privilegio del eclipse total de Potosí tendrá el privilegio del eclipse tota de junto a un turismo inusual de científicos y afficionados a la astronomía. Con este noivo limperial inaugurará una escultura monnete sal, alusiva al eclipse. Se eligió este aporque se pretende hacer reflejar el fletás al, para observación indirecta, con el plása, potosino de fondo.

La obra que está en sus toques finales, es on grupo de obreros de la Alcaldía Municipal, soldado fo Pérez "3 de Infanteria" y otros voluntarios, significativa del escultor paceño Ted Carrasco Nates ublicada en la zona de Chapini, enfrente des Daniel Bracamonte" lugar estratégico conversión, de despejo gigante que forma parte de la obra de espejo gigante que forma parte de la obra de Se utiliza para su construcción irescienta so se utiliza para su construcción irescienta for se utiliza para su construcción irescienta so Los trabajos comenzaron el 10 de octubre, y terminaria antes del 3 de noviembre.

La obra se realiza dentro del Tercer Festivalhe Cultura "Intilaqhayay" en quechua "occuren precisamente en alusión al eclipse.

La escultura está inspirada en el "Inti watan"

rucción trescientas teolas rucción trescientas teolas iones desde el gran Salardo en el 10 de octubre y a so surmando obreros y volunto

ver en la escultura.
CREENCIAS Y SUPERSTICIONES

sobre este aspecto. Ted Carrasco sostiene que le elemento purificador, entonces al reflejar elecipsecos la escultura, se logrará conjurar los efectos negos muerte del sol' trac consugo. Los que miren el elegento escultura, en un hugar clevado, tendrán ante sa oj escultura, en un hugar clevado, tendrán ante sa oj escultura, en un hugar clevado, tendrán ante sa oj estudad. Según las tradiciones y leyendas, múltiples ante su ni lugar sagrado donde los "cantumarques aguamente para cumplir con sus ritos y ceremonas la se encuentra justamente enfrente de la localidad de la se encuentra justamente enfrente de la localidad de la enfrusa comarca potosina con una vasta facilia sa el El eclipse de sol, será umo de los momentos más sea importantes del Tercer Festival Internacional de la "initiacipayay", por lo que se tiene previsto desarrola y especial, antes, durante y después de que pase el foxos En el momento de eclipse total del sol, la gentepoti el fenómeno natural en forma directa y simulánema en la escultura.

Guido Romas Desago.

Cruz Roja Boliviana:

### Banco de Sangre para La Paz será principal tarea en 1995



### CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL Nº C3D/113/94

REPÚBLICA DE BOLIVIA

INFORMES: TEL. Y FAX (54-1) .523-0417/5067 BUENOS AIRES

PROYECTO DE REHABILITACIÓN DEL SECTOR MINERO Crédito No. 2013-BO

C3D (Caisse Des Dépôts Développement), a nombre y por cuenta de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), invita públicamente a empresas interesadas, pertenecientes a países miembros del Banco Mundial, a presentar propuestas para el :

### DISEÑO Y PROVISIÓN DE EQUIPOS E INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE TRATAMIENTO DEL AGUA ACIDA DE LA MINA SAN JOSE, ORURO

El financiamiento de esta licitación proviene del Crédito 2013-BO torgado por la Asociación internacional de Fomento a la República le Bolivia para el Proyecto de Rehabilitación del Sector Minero, omponente COMIBOL.

El criterio de evaluación será el siguiente:

Previo el cumplimiento de los requisitos legales, financieros y écnicos, se calificará la eficiencia del sistema propuesto (20%), el nonto de la inversión (60%) y el costo de operación (20%).

entación de Propuestas : 7 de enero de 1995, Hrs. 11:00 Apertura de Propuestas :

7 de enero de 1995, Hrs. 11:15 Consultas al Documento de Licitación: A partir del 3 de noviembre de 1994

Oficinas C3D Cochabembe. Federación de Empre

Santa Cruz -Cárnara de Industria y Comercio.

Otros Interior y Exterior Via fax a C3D Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D

Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago s/g instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: \$us. 100.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 — Teléfonos: 379452 - 379428 391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE LICITACION PUBLICA DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT C3D, a nombre y por cuenta de la

Nº C3D/136/94

### POLICIA NACIONAL

Invita públicamente a las empresas interesadas en prese sus propuestas para el

### SUMINISTRO DE DOCE VEHICULOS

Criterios de Evaluación :

Las propuestas que cumplat or requisitos legales, condicions los serán evaluadas en base a la sga ponderación;

Presentación de Propuestas: Apertura de Propuestas

17 de noviembre de 1994, Hrs. 1 17 de noviembre de 1994, Hrs. f

seión: A partir del 31 de octubre de neultae al Documento de Li La Paz. Oficinas C3D

Federación de Empres Cárnara de Industria y Conerdo Santa Cruz

Otros Interior y Exterior. Via fax a C3D

Forme de obtención Documento de Licitación La Paz.

Oficines C3D Officinas C3U
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier preio s/g instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 700.

Calle Hermanos Manchego # 2571 — Teléfonos: 379452 - 31 391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia



V PUBLICAC

### igos deben adecuarse a lev ntra la violencia de la mujer



Daniela Otero

RA AL 276

Tras el frustrado atentado

### Solidaridad con Carlos Mesa y repudio para los terroristas

Un sentimiento de solidaridad en favor del periodista Carlos Mesa y de unámime repudio para quienes pretendieron atentar contra su vida, surgió ayer de parte del gobierno, de dirigentes políticos, sindicales y de otros sectores tras conocerse la frustrada acción terrorista.

Aún sin resultados continuaban ayer las investingaciones. El ministro de Gobierno, Germán Quiroga dijo que las primeras pesquisas comenzaron con la revisión cuidadosa de la lista de personas que depositar de personas que depositar de la lista de personas que depositar de mismo día en la casilla urbana el pasado sábado, el mismo día en que fue encontrado el "sobre-bomba.

Las autoridades gubernamental no descartan que la acción tenga alguna rela-

- Autoridades no descartan que el atentado tenga alguna relación con la próxima llegada de Luis García Meza.-Gobierno dice que es la primera vez que se usa "sobre-bomba" en Bolivia.

ción con la próxima repatriación del ex dictador Luis García Meza.

Es la tercera vez, en lo que va del presente año, que se produce un atentado, el último fue en contra del ex fiscal José Nemtala. Pero es la primera vez que se utiliza un "sobre-bomba" que contenía un explosivo sofisticado, dijo el ministro.

El poder de destrucción del artefacto desactivado tenía un alcance de seis metros. Tras los hechos, el

ministro de Comunicación.
Ernesto Machicao señaló
que los momentos que vive
el país son particularmente
"delicados" y ofreció, en
nombre del gobierno, seguridad a los medios de comunicación que se sientan
amenazados.

Por su parte, el ministro
Quiroga explicó que la ciudadania debería tomar precauciones en adelante y
sospechar de todo paquete
que no venga de un remitente conocido, que sea

Art. 16,3).

abultado y que no tenga la flexibilidad característica de un sobre que contiene pa-peles.

peles.

Por su parte, el secreta-rio de Régimen Interior, Hugo San Martín dijo que aún no se puede adelantar nada sobre los presuntos autores del frustrado inten-

nada sobre los presuntos autores del frustrado intento, "pero -dijo- seguro que viene de gente intolerante que aún no está habituada a vivir en democracia y piensa que el camino de la violencia es válido".

"Son resabios de una sociedad desactualizada con la actual, pero que de ninguna manera afectan a la democracia ni deben precupar", dijo la autoridad al señalar que el gobierno está tomando en cuenta todas las medidas de seguridad para garantizar la paz social.

En busca de inversores y apoyo a refomas

### Presidente vuelve hoy de EE.UU.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada retornará este lunes tras una visita de cuatro días a El. Ulu. a donde viajó para promocionar la capitalización. En tanto, una delegación emprende otra gira no menos importante a Francia para negociar un nuevo paquete de apoyo financiero con el Club de París que se reunirá del 2 al 4 de noviembre. El gobierno ha venido preparando con tiempo y cuidado los planteamientos que hará al Club de París que reúne a los organismos financieros internacionales y a las gobiernos que ayudan a Bolivia. El paquete principal de apoyo que se negociará en Paris será para las reformas.

La delegación está integrada por los ministros de Hacienda, Fernando Cossio: Desarrollo Sostenible, José Guillermo Justiniano: Desarrollo Humano, Enrique Ipiña y de Capitalización, Alfonso Revollo.

La delegación boliviana expondrá las medidas de transformación que está encarando el gobierno y la situación actual de Bolivia. En la reunión también se solicitará apoyo de la comunidad internacional al nuevo programa

Otra delegación del gobierno parte a negociar apoyo para las reformas y el desarrollo alternativo al Club de París.

ras y atacar la pobreza en las regiones rurales más deprimidas que se han convertido en expuisoras de mano de obra que va a parar al Chapare.

El gobierno ha comprometido tambien gestionar apoyo para el proyecto. Miscumi que provecrá de agua a la ciudad de Cochabamba que estos días se ve amenzada por el agotamiento de sus reservas.

fallecimiento de las siguientes personas: Rosario Gutiérrez Vda. de Colque

La familia debe ser reconocida y promovida, como "el núcleo natural y fundamental de la sociedad".

(Declaración Universal de los Derechos Humanos,

FUNCIÓNE

Tenemos el sentimiento de comunicar el

Lorenza Apaza Vda. de Gutiérrez Alicia Rocha Mendizábal Yola Vera de Espinoza Dennys Sandi Quispe María Loza de la Cruz Marta Salgedo Mamani Eva Blanco Felicidad Tapia Vda. de Angulo



Servicio de **PRESENCIA** y la Administración del Cementerio General

### Según la FELCN

ganie remedio y que me trans-crito por la Subsecretaría de Género en "Las cifras de la vio-lencia" muestra su justeza.

### Pando nueva base del narcotráfico

(JATHA).- Según informes de inteligencia de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), Pando es la nueva base del narcotráfico, advirtió ayer el subcomandan-te de la FELCN, general Rogelio Vargas.

te de la FÉLCN, general rogeno Vargas.
A raiz del operativo Nuevo Amanecer que se realiza en la región del Chapare, los narco-traficantes instalaron en Pando su nueva base de operaciones por lo que se dispuso el traslado a esa región de una fracción de efectivos de UMOPAR.
El general Vargas dijo que se tienen datos de inteligencia que

we disminución del tráfico de drogas en algunas regiones del país y el incremento en otras.
"En el caso de Pando, tenemos una fracción de UMOPAR recientemente llevada allá, se créo un puesto" dijo.
Señaló que el operativo Nuevo Amanecer sigue en vigencia y que se están cumpliendo todas las metas incluidas en el plan de operaciones.
Sobre la captura de los denominados "peces gordos" manifestó que la fuerza antidroga realiza evaluaciones diarias del trabajo realizado.

En su criterio, el operativo que va para el cuarto mes-es un éxito ya que disminuyó de alguna manera la actividad del narcotráfico, pero pese a ello, en zonas alejadas y selváticas hay aún reductos de organizaciones de narcotraficantes.

Consultado sobre las denuncias de la detención de alredor de 60 personas en el Chapare, el subcomandante de la FELCN admitió que en este tipo de acciones policiales obviamente existen detenidos e incautaciones pero no sólo de campesinos sino de gente que está al margen de la Ley.

### AVISO IMPORTANTE

Eldía viernes 28 de octubre del presente, se extravió la LETRA DE CAMBIO girada a la orden de CROWN LTDA. y aceptada por los Sres. RODO JAUREGUI y DAISY PIZARRO V. por la suma de \$us. 72.000.Por tal motivo, dicha LETRA queda ANULADA.

### VENTA

Claudia Zuazo Flores

- Requisitos:

   Firme convicción de éxito

   Honradez probada

   Alto sentido de responsabilidad

   Tener iniciativa, discreción y deseo de superación

   Presentación sobria y decorosa

   Isote educación y formación moral
- elente educación y formacion increa na ORTOGRAFIA y CALIGRAFIA
- Buena ORTOGRAFIA y CALIGRAFIA
  Las personas interesadas y que consideren cumplir dichos
  requisitos, podrán presentarse personalmente munidos de
  una carta de solicitud manuscrita y acompañada de fotocopias de títulos y certificados, a partir del 31 de octubre hasta
  el 4 de noviembre de Hrs. 9:00 a 12:00 y 15:30 a 18:30, para
  una entrevista en la Av. Mariscal Santa Cruz № 2150, Ed.
  Esperanza P-11 Of. 3.

La Paz, octubre de 1994

### EDITORA PRESENCIA S.R.L.

Solicita a las Entidades particulares-Estatales-semi-Estatales, que tengan deudas pendientes con esta Empresa, apersonarse al Departamento de Crédito y Cobranzas, y a los deudores del Interior de la República dirigirse a los teléfonos 372340 al 44 para regularizar su situación, caso contrario, en primera instancia estarán comprendidas en la lista de DEUDORES MORO-SOS que tenemos preparada para su publicación, sin perjuicio de proseguir con las acciones legales pertinentes.

DEPARTAMENTO DE CREDITOS Y COBRANZAS



P.F.B. TE RECOMIENDA AHORRAR LA ENER YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas y/o fi

PRIMERA CONVOCATORIA
MATERIAL PEDIDO No.

CANALETAS Y CAMPANA DE COCINA VALVULAS CINTA DE REVESTIMIENTO PARA CAÑERIA BRIDAS-ACCESOMIOS PARA SOLDAR ACCESOMIOS PARA SOLDAR CODOS BOUULLA AJUSTABLE MASTER ESTREAM EQO noviembre de 1994 hasta Hrs. 15:30.

SEGUNDA CONVOCATORIA

MATERIAL
MATERIAL
ROPERS SISTEMA DE DETECCION DE ALARMA
ropuestas: 15 de noviembre de 1994 hasta Hrs. 15:30.

TERCERA CONVOCATORIA
MATERIAL
MATERIAL ERIAL MANGUERAS RW-4" CON ALMA DE ACERO stas: 15 de noviembre de 1994, hasta horas 15:30.

nos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal-Cochabamba, Av. Salamanca Nº 0722 en la segal GID Oriente Refineria Palmasola, Santa Cruz, a partir del día 1 de 1994, previo pago de 85.5 on por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 (Cochabamba) y de 680 da 14:00 (Santa Cruz). Impente deberán cancelar Bs 3.00 por reposición de formularios y el 14,94%, por impente deberán cancelar Bs 3.00 por reposición de formularios y el 14,94%. noviembre d a 16:00 (Coo

tadas en Asesoría Legal YPFB Cochabamba, Av

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

La cancelación de los pliegos será por UNICA VEZ, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la

Por segunda vez consecutiva...

### Arbitro dirimidor será posesionado por Juez Quinto de Partido en lo Civil

Este lunes el Juez Quinto de Partido en lo Civil tomará el Juramento de rigor, por segunia vez, al árbitro dirimidor. Jaida vez, al árbitro dirimidor. Jaida vez, al árbitro dirimidor sobre de emitir el fallo definitivo sobre de emitir el fallo definitivo sobre de sesa del arroz vietnamita, informó el Asesor General de la Secretaría Nacional de Hacien-Jaida de Partidorio de Jaida de Juez Quinto de Partidorio fue a raíz de un determidorio de lo Civil, Jorge Arcienaga, quo Civil, Jorge Arcienaga, quo come el juramento que se tome el juramento en el miento con el Juez y de los ettos de los ettos un buen finada a del os ettos un buen finada se del os ettos un buen finado el arbitro dirimidor, Jaime Urcullo.

Urcullo. Según manifestó Beltrán, una Según manifestó Beltrán, una vez que tome juramento Urcullo, es probable que el fallo final esté listo para el 4 de noviembre, tal como lo señaló el propio árbitro, com lo sesanaló que por ley le corresponde 4 días más.
Urcullo recientemente manifestó que es probable que el próximo 4 de noviembre recién se conozca el fallo definitivo del audo arbitral sobre el caso del urros vietnamita.

rroz vietnamita.
Explicó que por el número e expediente y documentación ue se tiene, el análisis y estulo de los mismos abarcará alunos días más de lo previsto y

\* Es probable que hasta el 4 de noviembre se conozca el fallo definitivo del arroz vietnamita

fijado por la Cámara Nacional de Comercio.

Rubbiese querido entregar el fabilitate lo más antes posible, pero ante algunas dificultados en el fabilitado en el

una sesión de Tundacion tre las partes, Indicó que para que el árbi-los de las partes, tud de las justificaciones de las tud de las justificaciones de las partes, su persona determinó partes, su persona determinó que se leves delante una sesión de Tundación', de Tundación', de Tundación', cando ambas partes justifi-cuando ambas partes justifi-

quen sus posiciones y expliquen las mismas", agregó, al anunciar que esta sesión se realizará en la Cámara Nacional de Comercio.

Reiteró que su persona en ocasión de presentar juramento ante el presidente de los empresarios, manifestó que entregaria el fallo del laudo arbitral en menos de los 20 días asignados, pero que ahora por lo dificil que es el análisis se tuvo que retrasar el fallo.

90TEN PAGA
LOS HONORARIOS
LOS hONORARIOS
LOS hONORARIOS

LOS HONORARIOS

Los honorarios que percibirá el árbitro junto a sus colaboradores ascenderá a 15.800 dólares, los mismos que serán cancelados por la parte que piereña el laudo arbitral. Tanto la empresa importadora Inspectorate como la Secretaría Nacional de Hacienda, deberán sujetarse al fallo definitivo que emita el árbitro dirimidor.

bitro dirimidor.
En ese sentido, en la parte que
en ese sentido, en la parte que
en esta parte de pagar los honoraso del árbitro dirimidor y sus
laboradores, deberá cancelar la
leta de garantía de un millón de
lares.

res.

ecordemos que ante el empalaudos arbitrales presentajor la Secretaria Nacional de
enda, así como por la empresa
ctórate, se determinó que la
deración de Empresarios Pride Bolivia (CEPB) designe al
odirinidor que emita el fallo
tivo sobre el caso del arroz
mita.

### JARDIN

### ANIVERSARIO DE 6 FALLECIMIENTOS

31/10/87 SONIA GEMIO OROPEZA 31/10/92 DALILA BECERRA DE CHALUP 31/10/93 ERNESTO LOPEZ ESCOBEDO 31/10/93 MATILDE CHUMACERO VDA. EST 31/10/93 ARTURO ZALLES TRIGO

**NO AL ABORTO** 

El aborto directo, como destrucción de la vida humana en gestación, bien sea por procedimientos abortivos o por métodos microabortivos, es una violación al derecho lundamental a la vida de todo ser humano inocente.



### CICA - S.R.L.

Cia. Importadora y Comercial "Andina" S.R.L. se adhieren al dolor que embarga a la familia de nuestro apreciable amigo Dr. Félix Zubieta Sanabria, por el deceso de su Sra. esposa:

### Prof. ISABEL LAMBARTE DE ZUBIETA Q.E.P.D.

fallecimiento acaecido en la ciudad de Potosí, el día 30 del presente, e invitan a elevar una plegaria al divino creador por el eterno descanso de su alma.

La Paz, 6 octubre de 1994

### La capitalización de ENTEL a contrant

Las telecomunicaciones se han constituido en una de las actividades económicas más importantes e intensas en el mercado internacional, tanto que tos como el de la "Super Autopista de la Información", donde hasta los países más pequeños participar en ella de la mano de pueden ser eslabones vitales y participar en ella de la mano de El negocio es muy rentable sin que importe el tamaño del mercado ni la ubicación de un país. Deade diversos puntos de vista, los expertos senalan que un monopolio en las telecomunicaciones será siempre desventajoso pues ignora las tendencias mundiales actuales que buscan la integración de los sistemas de telecomunicación para ofrecer un mejor servicio a sus clientes.

cilentes.

El desarrollo de la informática y las telecomunicaciones es
estratégico para el mundo de
negocios, el intercambio entre
los mercados y la interacción de
los procesos económicos regio-

nos procesos económicos regionales.

Sin embargo, Bolivia parece ignorar la revolución de las telecomunicaciones y está adoptando decisiones que en otros países ya han sido descartadas después de una experiencia de varios años.

En mayo de 1995 se espera que concluya la capitalización de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), un proceso que en el país será encarado a contramano de las tendencias actuales.

a contramano de las tendencias actuales.

ENTEL será entregada en concesión monopólica, lo que significa que la actividad de las telecomunicaciones, que no sólo incluye la telefonía básica (telefonía local, interurbana e internacional) sino el télex, telefonía celular, transmisión de datos y otros servicios agregados, estar a cargo de un solo operador, sin que tenga competencia alguna.

A cambio, el nuevo socio deberá mejorar la calidad y cantidad del servicio y establecer sus precios de acuerdo a los costos de servicio o niveles internacionales. Lo que indica una posible alta de las tarifas al usuario.

a de las tarifas al usu UN MONOPOLIO DE CINCO AÑOS La empresa actuato

inza aunque algo demora El proceso forma parte



Edificio central de ENTEL. Paz.

proyecto de reestructuración pro-funda del Estado propuesta por el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada, para lograr el despe-

A partir de ese momento, el proceso de capitalización se puso

### EMPRESA METALURGICA VINTO

### INVITACION PUBLICA No. 48/94

mpresa Metalúrg dustriales legalm duestas para la pr rgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/ Imente establecidas en el país, presentar

### LADRILLOS REFRACTARIOS

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

EMPRESA METALURGICA VINTO LADRILLOS REFRACTARIOS



### EMPRESA METALURGICA VINTO

### INVITACION PUBLICA No. 49/94

a Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/ industriales legalmente establecidas en el país, presentar ropuestas para la provisión de;

### CAÑERIA DE FIERRO NEGRO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

as propuestas deberán presentarse en Asesoria Legal de la mpresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas Gestoria La Paz, asta horas 17:00 del día 17 de noviembre 1994, bajo el rótulo

EMPRESA METALURGICA VINTO CANERIA DE FIERRO NEGRO



### EMPRESA METALURGICA VINTO

### INVITACION PUBLICA No. 50/94

a Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/ industriales legalmente establecidas en el país, presentar opuestas para la provisión de:

### CONSTRUCCION EDIFICIO DE MOLIENDA

Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá r recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa rurol y/c en la oficina Gestoria de la ciudad de La Paz (Av. azón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 60.

is propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la npresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas Gestoría La Paz, ista horas 17:00 del día 17 de noviembre 1994, bajo el rófulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO CONSTRUCCION EDIFICIO DE MOLIENDA



### caja petrolera de salud

### INVITACION PUBLICA Nº 022/94

REPARACION Y COMPLEMENTACION DE UN EQUIPO DE RAYOS X

Gerivida a las lirmas legalmente establecidas en el País a presentar RAYOS X SIREMOBIL - 2 MARCA SIEMENS, de la Regional T.a. Paz".

Paz\*.

Los pliegos de Especificaciones, podrán ser retirados de la SecretaLos pliegos de Especificaciones, podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia de Servicios de Salud, Avenida 16 dullo Nº 1616
Edificio Petrolero Tercer Piso, a partir del día 31 de Octubre de 1990,
Las propuestas se recibirán en la Secretaria de Asesoria Legal
Noviembre de 1994, en sobre cerrado.

La apertura de sobres de efectuará de acuerdo a disposiciones
vigentes, por el Comité Nacional de Contratación Administrativa de
la Caja Petrolera de Salud.

La Paz, octubre 29 de 1994

CAJA PETROLERA DE SALUD

### EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Vinto (Oruro). 29 de octubre de 196

INVITACIONES DIRECTAS

INVITACION DIRECTA CN-0190 PEDIDO N-6-0250/94

LINGUA Teleprocessingue Francis

DESTINATION OF THE TELEPROCESSING INVITACION DIRECTA CN-018394 PEDIDO N-6-0224-94 2da Public

Handie Takie
Características Técnicas:
Marcas MOTOROLA
Tepo visar
Parigo: 136 a 178 Mhs VHF
Potencia de RF 5 a 1 W (Austal

ia de carga rápida y alta capacidad ador de bateria entrada 220V. a.c.

INVITACION DIRECTA CN-017594 PEDIDO N-7-0018/94 2da Public.

ACIDO CRESILICO Características: Fenol 35% Ortocresol 10 - 15% Metaperacresol 40-50% Xyfanol 17% Densidad a 20° C 1,03-1,045

A EMPRESA

### papa nombra 30 evos cardenales

blemente un americano, será ximo Pontífice Iglesia Católica.

CIUDAD DEL VATICANO

El papa Juan Pablo II nombró seis latinoamericanos en un grupo de 30 nuevos cardenales entre los que podría estar el próximo pontifice de la iglesta ciólica dijo que dependiendo de cuánto tiempo más viva el pontifice, uno de los nuevos cardenales más jóvenes, particulamente uno de América

papa".

a jornada dominical sin especial significade 30 nuevos cardenales, el máximo que
urpurados electores que fijo Pablo VI.
ontifice leyó ayer, domingo, ante miles de
Esan Pedro del Vaticano, destacan varios el
Concilio Vaticano II. a figura del
gar, además de otro teólogo jesutia, máxipadre Alois Grillmayer, Fremiadas se han
otrora, por el comunismo marxista, en la
nese desconocido para la mayoría de los
tart, famosa plataforma del exodo de los
así como de los arzobispos de Praga y

ol.
cnales de Curia eran un tanto obligados
ario del Sínodo, el belga Jam Schotte, en
un trabajo conspicuo en estos últimos
especiales, y que probablemente irá
especiales, y que probablemente lo
o cuya presidencia quede vacante por la

uria, pues los otros cuatro son ya eméritos o con un pienéritos han ascendido al cardenalato: el ecuatoriano de
tallano de Ravenna, este último muy conocido por sus
enciones en programas televisivos italianos, el último
stitución, en el que mantuvo un animado diálogo con un
eta de convencer de sus errores.
an 22 los capelos cardenalicicos vancantes, respecto a los
or pablo VI. De los 30 que serán creados el próximo 26 de
eras del primer domingo de Adviento, sets están fuera de
rebasado los 80 años.
, el mismo mes de noviembre habrá dos nuevas vacantes,
no electores, el ex secretario de Estado Agostino Casaroli
lano Giuseppe Caprio.

ros del Colegio Cardenalicio, casi todos son ya rla, quien ha elegido desde 1979 a 77 de los

wojtyia, quien ha elegido desde 1979 a 77 de los e en 1995 perderá el derecho electoral sólo el que en 1996 se jubilarán otros cinco, quedarán 120) los purpurados elegidos por papas precedente historia de la Iglesia los cardenales se han la hora de elegir un nuevo pontifice. Interes en cuenta que el Colegio Cardenalicio se cónclaves sino en consistorios extraordinarios, en sutita asuntos considerados cruciales para el futuro obre los preparativos para el Jubileo del año 2000. ueva hornada confirma que el Papa no aplica en to de las sedes "cardenalicias", como son los casos to a faragona o Santiago de Compostela, El Papa no ción de que algunos candidatos han podido ver mazas, pero ha querido sobre todo respetar el oVI, de 120, que blen pudiera cambiar un próximo

Presentan cargos contra Martín Durán

### Posesión de armas y daños a la Casa Blanca

Retuer

El gobierno de Estados Unidos presento cargos contra el trabajador de un hofel de 26 años acusadode disparar contra la Casa Blanca, 
en un incidente sin percedentes 
que una vez más puspos en el tapete 
las dudas sobre la seguridad del 
presidente.

Francisco Martin Durán fue 
acusado de posesión ilegal de arimas de fuego y daños a la propiedad 
del gobierno, de morión ayer, dominjo el portavoz de mó ayer, dominjo el portavoz de mó el Servicio Secreto.
Carl Meyer,

Agregó que existe la posibilidad 
de que Durán sea acusado de intento de asesinato.

Can se de que pura se acusado de en de que Durán sea acusado de en de que Durán sea acusado de en de que Durán sea acusado de en de que pura fere de la presidente estadounidense El presidente estadounidense El presidente OSKS y abrió fue go contra las verjas de la Casa Bilan os emiales de la tarde. El servicio Secreto, la oficin el custo de la presidente. dijo que custo dua al presidente. dijo que custo dua al presidente. di por que custo dua el presidente de lumes ante un jue comparecerá el lumes ante de la lume a lume de la lume de

Durán cumplió cuatro años de su sentencia.

Durán, de Colorado Springs, sirvió en el ejército entre 1987 y 1991 y fue descrito por sus vectnos como un hombre tranquilo.

El rifle SKS usado por Durán está entre aquellas armas cuya importación fue prohibida el año pasado cuando Clinton extendió a Chima el estatus comercial de nación más favorecida.

Los disparos se registaron en la concurrida avenida Pennsylvania, una importante arteria vial y el lugar favorito de los turistas para ver la Casa Blanca a una distancia corta.

El mandatario bromeando dijo que estaba contento de haber re-resado "a la seguridad de la Casa lánca", después de regresar horas ntes de una gira por seis países del olátil Medio Oriente. Pero el episo-lo, que ocurrió seis semanas des-ués de que un avión se estrello notra el ala sur de la Casa Blanca, uso de nuevo en evidencia la vul-erabilidad del presidente norte-erabilidad del presidente norte-



INVESTIGACION.- Un agente del servicio secreto observa uno de los impactos que hizo Martín Durán al descargar un rifel automático contra la Cara Bispac (Peutos).

Testigos del ataque dijeron que Durán estuvo en el sitio una hora antes de sacar el arma semiautomática escondida por su impermeable y disparar entre 20 y 30 tros.

Uno de los interrogantes que surgen con el incidente es como alguien pudo hacer tantos guardas de la comparta del comparta de la comparta del comparta de la comparta de la comparta de la comparta de la comparta del co

### En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, el día de ayer, la que en vida fue: Sra. Profesora ANGELICA ALMARAZ ALIAGA Vda. de SELAYA

(Q.E.P.D.)

RENE (ausente) y ARNALDO SELAYA ALMARAZ, hijos; NEREIDA (ausente) y AMPARO, hijas políticas; ELENA y JULIO ALMARAZ ALIAGA, hermanos; LAURA, LUISA y SOR EDECIA, hermanas políticas; JULIO, MARIA VICTORIA, MARIA LUISA, JUAN y SONIA, sobrinos, NIETOS; ruegan a sus amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día martes 1 de NOVIEMBRE de los corrientes a hs. 15:00 p.m. y a la traslación de sus restos mortales de la extinta al Cementerio General a hs. 16:00 p.m.

CORTEJO FUNEBRE PARTIRA DE LA CALLE MERCADO Nº 996 esq.

La Paz. noviembre 1994



### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA



### LICITACION PUBLICA A.J. 101/94 SEGUNDA CONVOCATORIA

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA, con del FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO, invitan a Empresas Constructor ablecidas a presentar sus propuestas para la Construcción de obras del Proyecto

### SISTEMA DE RIEGO CHAPIMAYU

zación: Comunidad Chapimayu - Provincia Hernando Siles Departamento de Chuquisaca. de referencia: \$us. 50.631.32

es de Licitación y demás info

in CAJA de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca. 16 de los Pilegos es de Bs. 50.00 16 puestas serán recibidas en oficinas de Asesoría Jurídica de CORDECH hasta horas 11:00 del 1887 de noviembre de 1994.

tura de sobres será el día 7 de noviembre a horas 15:30

Sucre, octubre 28 de 1994



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO **DE CHUQUISACA** 



### LICITACION PUBLICA A.J. 100/94 SEGUNDA CONVOCATORIA

La Entidad Ejecutora CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA, con o del FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO, invitan a Empresas Constructo stablecidas a presentar sus propuestas para la construcción de obras del proyecto

### SISTEMA DE RIEGO PEDERNAL

Localización: Comunidad Pedernal - Provincia Hernando Siles departamento de Chuquisaca Precio de referencia: \$us. 89.989.96

Las bases de Licitación y demás información inherente a los proyectos, pueden ser recogidas de:

Sección CAJA de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca. El costo de los pliegos es de Bs. 50.00 Las propuestas serán recibidas en oficinas de Asesoría Jurídica de CORDECH hasta horas 11:00 del

es 7 de noviembre de 1994

La apertura de sobres será el día 7 de noviembre a horas 15:30.

Sucre octubre 28 de 1994

### LICITACION PUBLICA DRHE Nº 07/94





ad Ejecutora CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA, inclamiento del FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO, invita a Empresas cloras legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción de

### SISTEMA DE RIEGO HUANCARANILLO

Comunidad Huancaranillo - Provincia Azurduy

Departamento de Chuquis

de referencia: \$us. 53,460,00

ses de Licitación y demás información inherente al proyecto puede ser recogida de: in CAJA de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca.

De los pliegos es de Bs. 50,00.

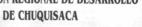
Duestas serán recibidas en Oficinas de Asesoría Jurídica de la Corporación Regional introllo de Chuquisaca, hasta horas 11:30, del día lunes 7 de noviembre de 1994.

Hura de sobres será el día lunes 7 de noviembre a horas 15:30.

Sucre, octubre 28 de 1994



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO





### LICITACION PUBLICA A.J. 102/94 SEGUNDA CONVOCATORIA

La Entidad Ejecutora CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA, con financiamiento del FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO, invitan a Empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la Construcción de obras del Proyecto

### SISTEMA DE RIEGO ROLDANA

Localización: Comunidad Roldana Provincia Hernando Siles Departamento de Chuquisaca Precio de referencia \$us. 54.620.46
Las Bases de Licitación y demás información inherente a los proyectos, pueden ser

recogidas de: Sección CAJA de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca.

El costo de los Pliegos es de Bs 50.00

Las propuestas serán recibidas en oficinas de Asesoría Jurídica de CORDECH hasta horas
11:00 del día lunes 7 de noviembre de 1994.

La apertura de sobre será el día 7 de noviembre a horas 15:30

Sucre octubre 28 de 1994

### Un mapa escolar de hule, clave de la victoria Argentina ante Chile

BUENOS AIRES

Efe

Un mapa escolar de hule confeccionado por el Instituto Geográfico Militar de Chile en 1953 que presentó el Gobierno argentino como prueba ante el Tribunal Arbitral Internacional de Laguna del Desierto, fue clave para que el jurado internacional fallara a favor de Argentina.

El mapa incluía a Laguna del Desierto en territorio argentino, probando que el reciamo chileno sobre el territorio en disputa era reciente, tesis central que Argentina presentó ante el tribunal, informa ayer, domingo, el diario argentino 'Clarin'.

Después de perder las islas Picton, Lenox y Niueva en favor de Chile en la mediación papal por el canal de Beagle, el ministerio argentino de Relaciones Exteriores hizo una exahustiva investigación en la que reunió unos 2.500 mapas rescatados de los archivos de América Latina, Europa y Estados Unidos, que presentó a favor de su posición en el caso de Laguna del Desierto.



MAS OBRAS CON LA PARTICIPACION POPULAR INVITACIONES DIRECTAS

Corporación Regional de Desarrollo de Potosí

HONORABLE ALCALDIA DE CHAYANTA

ALCALDIA: PROYECTO:

Chayanta Refacción y Ampliación del Edificio Alcaldía de Chayanta, (CHAYANTA).

PROYECTO:

Los pliegos de especificaciones y términos de referencia podrán ser recogidos de las siguientes direcciones:

UNIDAD DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL, calle La Paz esq. Omiste (CORDEPO) POTOSI.
- Alcaldia de Chayanta, CHAYANTA
- ECONAR Cli. Galvarro esq. Montesinos Caro Tel 40286.
ORURO.

Previo pago de Bs. 100 por proyecto.

Las propuestas deberán ser presentadas a la UNIDAD DE-FORTALECIMIENTO MUNICIPAL (CORDEPO), o Alcaldía de Chayanta (CHAYANTA), hasta el 15 de noviembre del año en curso.

Potosí, octubre de 1994

ELECCIONES REGIONALES.- Un hombre hace campaña por uno de los candidatos a alcalde de Bogotá. Las votaciones regionales para elegir alcaldes, gobernadores, concejales y diputados avanzaron en relativa tranquilidad en Colombia, pese a las acciones hostiles de la guerrilla que obligaron al gobierno a suspender las elecciones en nueve minicípios.

"La gente está votando por sus autoridades locales y regionales", dijo el presidente Ernesto Samper, quien desestinió la posobilidad de una alta abstención.

ae una atta abstención. Con excepción de un ataque de rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) que emboscaron una patrulla de la policía en zona rural del município de Belén de Umbria en el departamento de Risaralda, al oeste de Colombia, hiriendo a tres polícías y tres cíviles, las autoridades reportaron normalidad durante los comicios. (Reuter)

Farmacias de turno Tel: 327245 las 24 horas

### Fujimori es un dictad civil, dice Pérez de C

### Puerto Rico quiere cambiar de Constituc

Corporación Regional de Desarrollo de Tarija

### AVISO DE RE

	A COMPONAC HARD DEL 11 RE MENETICE MOCESERIA A MONTER	NON RECORDAN, DE DESAMBACIÓ DE TANBAR (D DE NOVEMBRE DE 1888 ANDRESCADA POR- NÍ DE DESAMBACIÓ DOSTIMBRE Y MEDIO AND LA VONTA OR PUBLICA BURASTO OF OPTIEN	ORETAR) EN CUMPLAMENTO : LA RESULTICION MINISTERIAL MENTE, PONE EN CONDICIONO TES DENES TALDOS DE BAJA,	A LA RESOLUCION DE DA Nº 35/94 DEL 14 DE LA ETO DEL PROSECO EN GE CONFORMA A, DICURS	RECTORNS OF BUT OR 1984 WHILE QUE'TS
	MENES DADGE	DE BAJA PANA NEMATE			
	P CAR, SHARE				
		PERSONAL PRINT	MARCA	197.600	REPORTS TOTAL
				DALAW TICKES	908
		RECEIVE, BENNELIO A Y MINERALIS			
1	1 Place		MPCM	MAL CETADO	14.00
- 1	1 Pleas	MAQUINA DE ESCRIBIS FLECTRICA MAQUINA FOTOCOPYADONA	EN	MAL ESTADO	167.78
1	1 Pieze	CARCADOR OF BATTERA	EANNON NP-60 BLITE CTE-12	MAL ESTADO MAL ESTADO	992.11
	1 Plea	VENTE, ADDR DE PRE TOTAL DEPOSE, AD	BALDON	MAL ESTADO	98.21 11.24
	ECHONAL VIL				900.80
- 1	OROPO MADO	RANKA Y EQUIPO			
1	3 Pleza	M APPEONADIONA A CASOLINA	WACKER	METER	41,006.00
1		H APPORADORA A DESIL BASTOON DE ARADO O DISCOS	WACKER	RESTOR	195.43
	1 Pleas	ANNANCADORA DE MANE	AGRORIETAL RECIPIO	<b>PROMPLETO</b>	79,42
1				MCOMPLETO RESTOR	187.79
7	3 Pieze	M BASTENOR ARADO S DESCOS	GIERARDI GAMBEMBETTI	RESTOR	82.18
1		H BASTENIN DE RASTRA	RIPERMALTER	RETTOE	95.21 93.80
i		BASTEKON BEWIN, Y CORTIVADORA BORNEA DE ACOM	JAME GIFRAND FARRANK MORSE	PREDMPLETO	294.74
1		BLACK DE MADTOR	ALL ALL	RESTOR	85.21 11.74
- 1			CATERPALAR	PACOMPLETO	1,179,71
1		COSECHADORA OSIS	VARALIJ	INCOMPLETO INCOMPLETO	1,478.87
11		CORFCHADORA 050 CORFCHADORA 017	WARALIT	MCOMPLITO	945.07
1	7 1 Pleza	COSFCHADORA 054	VARALII	PACCHAPLETO	738.44
11		COMPRESIONA DE ABRE	CATERPELAR	PRODUPLETO PRODUPLETO	1,056.34
- 21	3 Please	TOPADORA DE ARBOLES FUNDICADORA A NACTOR		PICOMPLETO	167,79
21	1 Piezs	FORMCADORA SOO (7s	TANKAS SATSUTA	PACOMPLETO RESTOR	36.21
23	1 Please	PURMICADORIA SOO (7s ROTOMOCHESIO	RATBUTA	RESTOR	82.18 79.42
24	1 Pleze	MEZCLADIORA CHICA	RETORNAL LEBICHA	<b>PICOMPLETO</b>	1,178.71
25 28		MEZCLADORIA MEDIANIA	MAR-BROG	RICOMPLETO RICOMPLETO	23.47
27	1 Pleza	MEZICLADORIA CEMENTO MEZICLADORIA CEMENTO	REY-100 ETETER	PRICOMPLETO	93,60
28 28	1 Pleza	MOTOR CAJA, REDUCT, DE RETRO	JOB	RICORPLETO RESTOR	939.87 79.42
20	1 Pleza	MOTOR ESTACIONARIO CON DINAMO MOTONIVELADORA	VOCVS	RICOMPLETO	76.42 140.65
31	1 Pleza	MOTOR	CATERPELAR	RESTOR RESTOR	921,60
22	1 Pleza 1 Pleza	MOTOR ELECTRICO QUEMADIO MOTOR DE 2 CILMERIOS		PRODUPLETS.	76.42
34	1 Pleza	MIVELADORA	SLANZI RENAPLAN	PRODUPLETO	46.66
25	1 Pleza 1 Pleza	RAETRA DE 40 DISCOS EANJADONA	DUPER WALTER	RESTOR	56.21 117.57
87	1 Please	DEMORRADORA GRAND FIND	TERRADRO SPROW	RESTOR	46.86
20	1 Pleza 1 Pleza	SEMBRADORA S SURCOS	SPERLANDS	PACOMPLETO PACOMPLETO	117,87 93,90
40	1 Pleza	SECADORA DE CRANO TORNAPIAL SCRAPER MOD. 463	CHRIST	<b>PACCHAPLETO</b>	957,11
41	1 Pieze	T0RN0 083081	METER ATLAS	RICOMPLETO RICOMPLETO	1,179.71
40	1 Pleza 1 Pleza	TRACTOR AGRICOLA Nº 015 TRACTOR AGRICOLA Nº 045	FIAT 800	RCOMPLETO	46.86 1,173.71
44	1 Pleza	TRACTOR ACRESIS A 9º 042	FIXT 900 FIXT 900	PRODUPLETO	1,178,71
46 48	1 Pleza 1 Pleza	TRACTOR AGRICOLA Nº 041 TRACTOR AGRICOLA Nº 042	FMT 900	PRICOMPLETO PRICOMPLETO	1,179.71
47	1 Pleas	TRACTOR AGRICULA Nº 042	PAT 900	PRODUPLETO	784.23
8	1 Pleza	TRACTOR ORDICA D-6	CATERPELAR	RESTOR TESTON	488.48 1.877.89
iii -	1 Pleza 1 Pleza	TRACTOR ORDICA 07791-E-7200 TRACTOR ORDICA 077	CATERPELAR	PRODUPLETO	10,563,38
51	S Plezas	CHASSS TRACTOR ORDIGA 079	CATERPRIAR CATERPRIAR	<b>INCOMPLETO</b>	8,215.00
92	1 Pleze	TRELADORA DE MANS	SCIPRO .	RESTOR RESTOR	2,112.68 140.65
mr	T VEHICULOS				
	1 Pleas 1 Pleas	CAMBON VOLUMETE	PRO .	PACOMPLETO	\$.441.27 1,200.00
	1 Please	CAMBON YOLGUETE	HRIO	PRODMPLETO	1,677.83
	1 Pleze	CRASIS SE CAMUF-180 Y BLDCK	POWER WALCON FORD	RESTOR	58.69
	1 Pleza 1 Pleza	CHASIS Y CARRAS F-100 Y BLOCK CHASIS Y CARROCERIA DE VAGONETA	FORE	RETOS	40.86 70.47
	1 Please	CHASES Y CASENA	TOYOTA INTERNATIONAL	RESTOR	35.21
	1 Please	CRASSE OF CAMBONETA F-100	FORD	RESTOS RESTOS	35.21
	1 Pleza 2 Plezas	INSTRUCELETA CHARRE OF INSTRUCELETA	KAWASAN MONDA	<b>INCOMPLETS</b>	23.47
			-	RESTOR	79,42
ers,	Militalica y Pleza	FREETES ACCINERCIONARION DE AME			985.74
1	Pleza	CALCIBLATIONA BODDSM	ARANIA CAREN	MAIL ESTADO MAIL ESTADO	252.67 67.50
		CALCULARORA GOT 162	R TRPU	MAL ESTADO MAL ESTADO	87.80 11.74
,		MAGERIA SUMADONA 177400	FACE	REGISLAR	23.47

- 8	1 Please	COLUMN STREET, LANSING	Termos	RESTRE	75.47
ះដូ	1 Please	CRICOLADORA 146422	1069	10101100	79.47
i	1 Place	VERCEINA DERNAMENTA DE 1120	F-96(517	\$51500.6B	8.0
÷		NERGORIA SUREXDERA TSERRES	£800	MICH. IN	15.71
· i	1 Piece	NERGONA SUREXCHIA GEORGIG	HONDOE	RESIDE AN	73.67
- 11		MARGINAL CALCILLAS SESAES	SHIPMINGE	RESIDE.AN	13.0
11	1 79608	MAGNIMA CALCINAR GESROSAS	BUNETTY	MICHAEL AND	20.0
11		MINDORAL CALCULAR DOSIDOR	SK TRAFFIX	<b>ACCOMPLETE</b>	
11	1.Plece	MADOMA SUREXDONA E731861	FROST	NESSE AN	8.0
11	1 Piece	SERGERIA DIRECTORA C/2418	PRES	FEDR.M	73.47
			FROST		16.79
11		CRECTIE ADVORAS CLICET, FYT 1989	B. TSPU	RETOR, 648	75.47
. 17		HELADERA	CHEMOES	RESTRE	15.47
- 11		VENTEADORA A PE 000587	CROSS	MAL CETADO	11.74
- 11		VENTRADOR A PR 0005727	CROSS	MR. DETAILS	11.74
. 21		SENTEADOR & PR 0000277	CREMIN	MAN. CETADO	11.74
21		VENTEARON A PE 000864	CROWN	MAK. ESTADO	11,76
22	1 Pleas	VENTEADOR A PE DOCUMEN		NOR CETABO	11.74
23	1 Piece	VENTEADOR A PE DOGGEO	CROWN	NOR CETAMO	11.74
. 21	1 Please	TRPIOR	CROWN	MARK COTTAGE	11.74
25	1 Pleas	NESSA PROBLEMA PERSONAL	DETASEN	REDUKAN	H.H
21	1 Pleas			REDIE AN	15.00
. 77		INTERCONNENCATION DE 8 LINEAS		MEDIE AN	15.00
		THE RESIDENCE		-	56.85
		TOTAL VELAMINATES			-
	EDENIE, YACU				44,219,29
- 2	RIPO VINKSE				
	MALA MORCOS				
					TOTAL .
	1 Pieces	CAMBONETA DOZ	TENETA		
ž	1 Pleas	CAMBONETA 010	TENETA	<b>PICONOPLETO</b>	200.00
			THE REAL PROPERTY.	<b>PROMPLETS</b>	500.00
CH CH	TOPS OFICINA	Y MAKENLES			
1	1 Please	COMPUTADORA PERSONAL PR 1000			RH
2	1 Pleas	MADINUA DE CALCULAR FX 729 P	CARDIO	MR. CETADO	
	1 Pleze	MAGERIA DE CALCULAR FE 720 P	CARRIN	MAR CETAMO	B47
Ä	1 Place	Involument the CALCORAGE PR 720 P	CARRO	MAK CETADO	1.00
i	1 Pleas	MAQUINIA DE CALCULAR FX 3600 P	CACOM	MR DETADO	9.36
ï	1 Pieza	MAQUINA DE CALC WINCHADONA JR 750	CARRIE		5.36
÷	1 Pleza	MADERNA DE CALC'HERCHADORA JA 250	CARDIO	MAL CETADO	5.00
,	1 PROS	CALCIFICTINEA WINESHADONA 2251	FACE	MAL CETADO	5.00
				REAL EXTENDS	11,74
		TOTAL TACIMBA			
					862.18
		MIA TEPROPOSITO GRAN CHACO			-
	UPO EQUIPO P	75400			
1	1 Pleza	TRACTOR INT. 14 SERIE SCHOOLS	CATEMPELAN		
			CHIEFFELAR	DESCRIPTION	*****
CRI	IPS MADDRA	MISA Y COURTS			8.006.00
1	1 Pleza	TRELADORA ESTACIONARIA VENCENDRA			7,895.06
i	1 COENPO	VANDO DE DESCO IA, GRAJ NO DEV	MANCE	Parameters.	
i	1 Pleza		CLASSIC MEDICIS	COMPLETE	L400.00
i	1 Please	AASTRA DE TINO DE 20 DESCOS	ALIS CHALNES GARNER	PERMITTE	100.00
•	1 11903	ARADO DE 7 SURCOS O RASTRA	MARRY PROPERTIES	COMPLETE	500.00
-	PO VINCULA			COMPLETE	5,000.00
-	IND NUMBER				
		and the second s			\$.000.00
1	1 Please	JETP INT. 028 DESARMADIO	,FOF		-
ž	1 Pleze	JESP INT. 927 DESARRADO	ATT	PICOMPLETO	500.00
8	1 Pleas	CAMBONETA INT. 028 1879	FREE	<b>PRODUPLETO</b>	200.00
4	1 Pleza	CAMBONETA INT. 079 1979	FORD	REGMENTS	1,000,00
8	1 Plezs	CAMBON INT. 000 484 1679	RTINIACERAN	NCOMPLETS.	TOTAL DE
	1 Please	CANDENETA BUT, 600 KWA 1879		PICOMPLETO	
7	1 Pleza	CAMBOR 1875 COLOR BLANCO	CHEVROLET	PICONPLETS	1,000.00
	1 Pleza	MOTOR DE VAGONETA V.A.	DODGE	<b>REDMPLETO</b>	505.06
18	1 Pleza	MOTOR DE CAMBON WT. 031 99-945	CHENORES	COMMITTEE	505.00
11	1 Pleza	MOTOR DE JEEP CAJA 5 IF 12	RETERRATIONAL		200.00
12	1 Pleza	JEEP INT. 458 1.875 211-G-20	ATT	COMPLETE	300.00
12	1 Pleza	ALD MI. 406 1.875 211-0-00	WELLELANTED COSTSTREE	PICOMPLETO	105.00
18	1 PROB	VACORETA CAMOTOR JESP O CRIMONOS	CHENORIA	<b>NCOMPLETO</b>	1,500.00
_				COMPLETE	7,000.00
sell)	PO REFOLANCE	NIA			
		200			REAL
†	1 Lette	DE 5.000 KB.DGRAMOS DE HIERIO			-
		DESECHO DE RODADOS	CAT B7		
2	1 Pleza	GASOGENO DE PRESION	DELFADOR		FRE.DE
8	1 Pleza	EQUIPO DE SOLDADURA O ARCO	CROSCO	ROMPLETO	M.M.
		TOTAL MAR TIPROPOSITO GRAN CRACO		<b>NCOMPLETS</b>	
					236.00 74.000.00
		RECORDAL ENTRE MICE			
OUP	O RETREAMED	YTAS			
_					
	2 Please	MOCHEAS FUNNIÇADORAS			783.20
,	1 Pleas	SELLADORA DE PLASTICOS		MAL ESTADO	
í	1 Pleza	SHILADORA DE PLASTICOS ANCTOSERRA 10656		MAL PETADO	25.21
			HOWETLE	MAR CHICAGO	28.17
1	1 Pleze	MUTUSERRA 10050	HUMBLITE	MAL FET ADO	105.00
_				MAL ESTADO	100.00
etter.	A ASMICITURE				A Marie Tolke
		and the same and the same and			
	1 Pleas	CAMBONETA MOD. 1881 INT. 008			
		MIGTOR STITE-SARVATOREZ			
		CHASIS F-379-F9J3048 PLACA 28216	F090 350		
				MAL CETADO	1.000.00
		TOTAL ENTRE RIOS			-
					1,703.00
					1,0100.00

	V	IATE	
	NPI IFERI	COMPTENT TABLES	
	1 Pleas	NAMED OF COLUMN SECUMEN	96.976
	1 Please	REPORTED BY CHICAGON GLICTINGS	0.75959
- 1	1 Please	MONDAMA DE COCUMBIN GLOCIONEA	00.000
	1 Place	TOTOTAL SE COCROSS SLACTORA MARGINA SE COCROSS SLACTORA	600 40-1
;	1 Please	MORROWAL OF CHICAMON CLASSING A	600 100 0.10090
- 6	1 Pleas 1 Pleas	NORGENIA DE COCRUMO OLICENICA NORGENIA DE COCRUMO OLICENICA	BN 5296
i	1 Pleas	MARGINESS OF ERCORDIN STATEMEN	OLYMPIA BM 9274
11	1 Please	PRINCIPAL DE FRIZINSE GLICTINGA	SERVI TIPS
ü	1 Pleas	MINDOMA ENLEMBERNIER 6777574 MINDOMA CNLEMBERNIER FYRFYF	PROT
19	1 Please	WHEREIGHT CHICARCONNEA THEFTON	NAME OF TAXABLE PARTY.
18	1 Please	MINISTRAL CIR. MUNETING &	CHRON F
19	1 Pleas 1 Pleas	MONORMA CALISISSIMCA ASTRONO	01,7508708
17	1 Plens	MIRRIA CIL GUETREA 6770864 Mirria cir e guetro a 6770864	CITIZEN
18	1 Pleas	MIRRORAL CREEKS PETROLA SATISMOSPIES	G THEFTE
-	1 Pleas 1 Pleas	MARINIA CALCIDIZATINEA SATZA ETABARE MARINIA CALCIDIZATINEA ETZATA	CHRON P
21	1 Please	militaria circoloccimica apresona	OC TRAFFIE
n	1 Phone	WRITING CREST TOTAL FREEZ	1909000
n	1 Pleas	MINISTRA CALCISICITADIA SONITARI MINISTRA CALCISICITADIA SONICASI	SI TRIPIA SI TRIPIA
75	T Plens	MEGNAN CALCULATIONS	OL THEFAL
P8	1 Pleas	MIRROR ENGINEER FROM	TERMINA
n	1 Piece	用用發酵師 心电池 电设置控制电池 多约生产物	PACT BUCKING.
79	1 Plens	MRQUINA CALCISCITRES SAGET A MRQUINA CALCISCITRES FT 18810	CHEMPS, 1
H	1 Pleas I Please	MARGINE CIC. CLOCKING A 18040-4000	OCTORNIA P
ä	1 Pleas	PRETRICAS PARA PETERA A GAS ASPRIADOS RO. ASSENTAN	N. TRACER
	1 Please	REPRODUCES INC. COLUMN	<b>CHARGES</b>
H	Pince	ARPRODUKA	BUSCINGUE
ä	1 Pleas 1 Pleas	APRILITO TELEPONICIO INCOMPL. TO REGULA PILAS DE PAREO	SECTIONS.
87	1 Please	MANDOMA DELIMINA DE PLANTES	SE SENSON.
H	1 Please	MORELY VEHICLE BE SHEET V. SPRING	CHICARN
=	1 Please	PRODURE CRUZILLES ETIENEZ	CHESTON SET FRE
41	1 Please	MONDOMAN PETROPPARANA MONDOMAN CALCIDITY METAMA	SCHOOL
8	1 Pleas 4 Please	SRIS TRESPUSSIONAL	SCHE 130
ü	Piere	ESTATAGE CONCESSION OF CHEM	ADMET
	1 HORONGO	Prog	
į	1 Pleas 1 Pleas	MONTELS STEERING PRINT ACTOR CORMPOCTUREDRIA DIS METTER SIST 177447	BARRET 160
me	TOROLE		
1	1 Plea	CHARGE OF MICTORDALTS	a
:	1 Piere 1 Piere	METROSCICTO CY COMPLETO	CZ PERRO-FTSE N
	1 Pleas	CHRONETS SHID, 1800 COLUM VINEY CHRONETS SHID, 1800 COLUM COLUMN	PERED-FTOR M PERED-FTOR M
	1 Phon	AND DECEMBER CASES OF CHARGE	
	1 Page	F,HID-177900E PLACE 193-464	PETERS BET.
		TABLESON ACTOR BLANCO F 400004 TABLESON PLACE PF 124	прерти вет.
		THE STORE THE	
-5.8	EMILIE DE ILI	PERSON A CARRO ON LAST COMMISSION-ONDERVICES BY	THE RESERVE
- 1	THE BY. 11	THE REPORT OF THE CHILL PROCESS CHIMP	90 SN MAN
	PERM BO	Section bulliance in common con-	
	E RE 17/809	H Brs. 17 Km.	
			STREET IS PROPERTY.
	PERS NO	DESCRIPTION OF THE PROPERTY AND PERSONS ASSESSED.	Marie Co.
		THE THE RES OF THE PERSON IN T	CHROSE CAR
	1 6.00.	Committee of Street, or on co.	
OMETA	O OFFICE	PROFESSION DE CONSTANT DE SENTENCE DE SENTENCE DE CONSTANT DE SENTENCE DE CONSTANT DE SENTENCE DE SE	
Pop	THE PERSON	M OFTO, ACTIVO FLA. FAR TIRROS LOS RECONSUMOS PREVAS ENPROS I	SC PL SEPER
POSES:	CONT. CALCUMEN	OFFERNA RECORDANG CL. DAR. Y ARTES DEL ACTO	S STATES
	and the City	ACTOR OF REMAINS & LA SINA, MOTARMO DE GUA	OR OTHER DE
E CAN	THE R. P. LEW.	PRECIN DE LA ABLANDICACION DEBA CONCELLADO P BRECO DE LA MONNESTED DEL PAGGO DESTENDO DEL TEN	CER DIA FETAR
- R.m	DECK ST.	MATE.	-
ER RE	CHEST IN LINE	MATEL A ACTIVISE SE MUNICIPAL (NI S. CETANE QUE SE THES SHARE SE SUI ASLANDE ACTION.	



Alcaldía de El Alto quiere asumir derecho propietario sobre Tuni Condoriri

Página 6



## del PAIS

cción

### ubilados y Rentistas exigen estituir a empleados corruptos

tal y el cajero regional, Alvaro Reyes Pérez, por varios delitos cometidos en el ejercicio de sus funciones.

Se instruye la recuperación inmediata de los anticipos otorgados al personal mediante vales por la suma de 2.482 bolivianos y la devolución de Bs 600, recursos asignados para funcionamiento de Caja Chica sin la documentación respaldatoria correspondiente. Se recomienda el cobro del pago indebido de dietas canceladas al representante de la Central Obrera Departamental (COD), Edmundo Cámara y sanciones a funcionarios que cancelaron el dinero. Se instruye la devolución de otros recursos dispuestos por los ejecutivos, por viáticos pagados con demasía, sin autorización.

Se establece que 4.962 bo.

dos con demasía, sin autorización.

Se establece que 4.962 bolivianos fueron pagados por
concepto de viáticos a los funcionarios de FOPEBA, sin autorización de la Gerencia General. El uso arbitrario de teléfono para llamadas al interior
del país que no corresponden a
la institución.

Otros gastos efectuados por
Bs 4.146 por cenas-trabajo, con
diferentes autoridades y reprentantes oficiales, además adquisición de ropa deportiva, sin
existir partida presupuestaria.



saje dominical de Mons. Terrazas:

### pueblo no puede seguir a merced de uellos que dividen, insultan y gritan

WTA CRUZ 31 (PRE-TA).- Las bienventu-sdel Evangelio hay que sen la tierra, no más klas nubes, reflexionó d arzobispo cruceño dullo Terrazas San-tis su mensale domi-

\*El eclipse debe servir para que los cristianos comprendan la grandeza del Señor

mados para gobernar y preocuparse del bien común; pero
que dedican más tempo, más
dinero, más capacidad y más
talento para buscar las palabras más estúpidas con el fin
de separar y dividir a los unos
de los otros.

"Se está haciendo una institución en Bolivia de que aquel
que insulta es respondido con
otro insulto, aquel que persique también será perseguido,
aquel que calumnia también
será calumniado y aquel que
no piensa como uno será echado del grupo, hay una especie
de excomunión que se lanzan
los unos contra los otros,
abriendo cada vez mayores
causas para desconfiar de la
dignidad de quienes están llamados a mostrar en sus actos,
en su palabra y en su conducta, una manera de vivir que
pueda guiar al pueblo y no
tenerlo a la merced del que
grite más, del que insulte más
o del que divida más", subrayó
el prelado.

SANTOS DIFUNTOS
Al referirse a la festivida-

momentáneamente de ellos, es necesario tenerlos siempre presentes para que juntos podamos reconocer al cordero de Dios, al que quita el pecado del mundo, al que nos hace vivir la esperanza sin temores de ninguna índole.

En su homilia hizo alusión al celipse solar que llegará al día siguiente de la festividad de los Santos Difuntos. 'Ojalá, este acontecimiento, no eche por tiera nuestra esperanza, comunión, solidaridad y vivencia del Señor' dijo.

"Al eclipse solar se le está haciendo mucha propaganda, algunos lo hacen para vender algo, otros para atemorizar a la gente y otros por curiosidad científica; pero para nosotros los cristianos, este fenómeno de la naturaleza, debe servir para comprender la grandeza que el Señor ha puesto a nuestra disposición para que en esta creación, con eclipse o sin eclipse, vivamos el llamado del Señor con entusiasmo y fe<sup>o</sup>, subrayó Monserior Terrazas.

### tual huelga general Provincia Quijarro

### Escasez de carne y verduras aumentan su precio

COCHA-BAMBA, 30 (PRESEN-CLA).-La Alcaldía Municipal de está cludad decidió impedir la salida de productos distritos del país para evitar la escasez que ha pro-

evitar la esca-sez que ha pro-vocado el in-cremento de precios en mercados y centros de abas-to.

De acuerdo a la informa

mercados y centros de aoasto.

De acuerdo a la información proporcionada por el municipio local, la determinación se aplicará con la carne vacuna faeneada o a pie, hortalizas, tubérculos y verduras en general cuya escasez fue evidente durante el fin de semana.

Según se explicó, la medida fue dispuesta debido a que desde hace varios días atrás se ha detectado un virtual desabastecimiento de artículos de primera necesidad en mercados y los centros de abasto, principalmente en los rubros de carne vacuna, hortalizas de distinto tipo, tubérculos y una diversidad de verduras "lo que ha incidido y repercutido en una elevación artificial de precios al consumidor".

"En observancia à la Constitución Política del Estado y la Ley Orgánica de Municipalidades, esta comuna debe velar por el normal suministro de los productos. En virtud a las consideraciones anteriores, tiene a bien hacer conocer a la ciudadanía y productores en partícular que, a partir de la fecha, ejercerá estricto control en todos los retenes del departamento para evitar la salida de productos tales



Alcaldía impedirá salida a otros distritos de estos productos

como carne vacuna (faeneada o a pie, hortalizas, tubérculos y verduras en general), en resguardo del normal abastecimiento a la ciudadanía", es esñala en un comunicado a la opinión pública entregado en la fecha. Se explicó que para un mejor control, las acciones serán coordinadas con la Policía Nacional y sus efectivos que se ubicarán en los retenes y otros lugares estratégicos por donde los productos señalados "salen" hacia otros centros de consumo.

La Central Obrera Departamental (COD), la Federación de Juntas Vecinales y otras organizaciones populares expresaron también su preocupación porque los precupación por que los precupación por que los precupación por que los prences de artículos de primera necesidad "se han disparado" desde hace unas dos semanas en detrimento de la economía popular, por lo que exigieron que las autoridades adopten las medidas necesarias y suficientes.

### En esta Sección

### Potosí

Breves de Potosí. En las últimas horas se produjeron las ese departamento Pág. 2

### Santa Cruz

Crecimiento de Santa Cruz plantea planificación

Pág. 3

### Beni

"Narco" pide extramuro, pero fiscal se opone

Pág. 4

### Chuquisaca

El eucalipto, el algarrobo y el molle serán relíquias ecológicas

### Oruro

Con curiosidad esperan los orureños el eclipse solar

Pág. 5

Cochabamba

QUEDA NULO EL TALONARIO DE **FACTURAS** 00484 al 00500 CON RUC. 01002260 DE "AUTOMOTIVOS

### IMPORTACION DIRECTA MAQUINA INDUSTRIAL

RECTA OVERLOCK DOBLE ARRASTRE, MARCA: SUM STAR, FOMAX BROTHER, JUKK TOYOTA, MITSUBISHI ACEITE POR GALON. REF: IMPORTADORA "YAMATO LTDA" (BRECINITAD) SCOOLA

### Breves noticias de la Feria de Cochabamba

Cines

SAXX sol cochabambino también star presente en la reedición aval que se llevó a cabo hoy unpo Ferial. La belleza de la cochala, la armonía de la afía de las danzas y el lujo de es deleitaron al numeroso

Mattine Hs. 15:30. Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 LOBO (mayor) 14 años).

6 DE AGOSTO Matinée Hs. 15:45. Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: MAXIMA VELO-CIDAD (mayores 14 años) y El Mun-do al Instante.

SCALA Tel. 323535 Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 Y DONDE ESTA EL POLICIA PARTE 33 UN TERCIO (mayores de 14 años).

MONJE CAMPERO Tel. 323333

16 DE JULIO Tel. 377099

UNIVERSO Tel. 342660

Matinée Hs. 15:30. Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15 ASESINOS POR NA-TURALEZA y El Mundo al Instante.

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 SUBIDA AL CIELO y EL PERRO ANDALUZ y El Mundo al Instante.

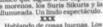
MEXICO Tel. 351205 Matinee Hs. 14:35 y Tanda Hs. 18:45 CONTRA EL DESTINO y CHIQUITA PERO PICOSA

Matinee Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00; Noche 21:30 LUNA DE MIEL PARA TRES

linée Hs. 15:30. Tanda Hs. 18:45 sche Hs. 20:45 LOS PICAPIEDRA

CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346

CINE TEATRO LA PAZ Tel. 325553



POTOSI, 30 (PRESENCIA). En las

mpletan El servis de ci

COMPLEJO DE TARAPAYA





El Servicio Cultural e Informativo de la Embajada de los Estados Unidos (USIS) y ProMusicum

PRESENTAN A LOS:

**EMBAJADORES ARTISTICOS** BARITONO KYLE MARRERO - PIANISTA .J. PENNA

EN UN CONCIERTO LIRICO A BENEFICIO DE LA ORQUESTA SINFONICA NACIONAL CON OBRAS DE MANUEL FALLA, LEE HOIBY, AARON COPLAND Y SCOTT JOPLIN

PALACIO CHICO:

PRESENCIA, Tels. 372340-44. DIRECCION NAL. DE INVESTIGA-

CION, Tel. 356124. ESTACION CENTRAL, Tel. 373068

JSCAMOVIL, Central Maestra Tel.

20644. NSTITUTO NACIONAL DE ARMACO-DEPENDENCIA (INIF),

il. 356484 ención las 24 horas del día. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ ELEFONO DEL RETEN. Tel

ECEPONO DE EMERGENCIA, Tels.
RETEN DE EMERGENCIA, Tels.
752268 y 371236: 113 INFORACCIONES Tel. 104: SENORITA
ORA Tel. 117 y LARGA DISTANLIA EXTERIOR, Tel. 35670: Interior
el 101: INFORMES, Tel. 350211

SALIDAS

VUELOS RG881 DIARIO

SAO PAULO 19:55 Sale 20:45

DE JANEIRO

Sale 14:30

MARTES, NOVIEMBRE 1ro., 1994, 19:30 hrs. SECRETARIA NACIONAL DE CULTURA

OSPITAL DE CLINICAS, Materni-

Sale 08:00

Liega 09:00 Sale 09:50
SANTA CRUZ
Liega 11:40 Sale 12:10

LA PAZ Uega 13:20

CO-AUSPICIA: SECRETARIA NACION ENTRADAS: DONACION: Bs. 15.00 (ADULTOS)

ESTUDIANTES: ENTRADA LIBRE

INFORMES: Telfs.: 711447 - 792344 - 794835 - 790974

### Ci ser Telétonos de urgeneta

### Farmacias de turno

### ZONA CENTRAL.: RALE c. Mercado 1377 INGAVI c. Pichincha esq. Ingavi 587 PRIMAVERA Av. Pando 287 VIRGEN DE REMEDIOS c. Ballivián 1 328767

rián 1446 341444 ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO CATALUÑA Av. 6 de Agosto esq. R. Gutierrez Edit. Florida SAGRADA FAMILIA Landaeta 762

SANTA ROSA c. Rioba mba esq. Zoilo Flores 1198

THANSISTO THE STATE OF THE STAT ZONA MIRAFLORES VILLA MARIA Disc P

 
 ZONA MIRATLUNIA
 320703

 VILLA MARIA Diaz Romero 1384
 320703

 SAN SALVADOR Guerrilleros Lanza 1309 esq. San Salvador
 369453

 Salvador
 323834
 ANTONELLA Tejada Sorzano 314 Pasando Pza. 211765

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO DRO 31 de Octubre 1870 - V.S.

ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA.-SAN ROQUE AV. Buenos Aires 1592

METROPOLITANA Av. Buenos Aires esq. León de la Barra 867 SEÑOR DE MAYO Av. República 1491 VIVIANA c. Rodríguez 480 343563 343958 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES

YEROVI Calle 17 Centro Club Bolivar 784579
ZONA CALACOTO. ACHUMANI E IRPAVI
SANTA TERESA Av. Ballivián esq. c. 23 797828
PALERMO c. 14 esq. Sanchez Bustamante796046
SUREÑA Av. Gral. García Lanza esq. c. 9

797828

IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi

edweiz la (velgelercesem niteled)

Lunes 31 de octubre de 1994 TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

## Yacuiba La Paz Zona Ce El Alto

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ.- Presentará cielo cubierto n to a poco nuboso, vientos del SUDESTE y tempe

do a poco nutroso, venesco en la companya de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la company

nbio. BENI Y PANDO.- Presentarán cielo cubierto con pre-taciones ligeras alistadas vientos del SUDESTE a pocc

cipitaciones ligeras alsiadas vientos del SUDESTE a poco cambio de temperaturas.

LLANOS ORIENTALES.- Presentarán cieto nuboso. LLANOS ORIENTALES.- Presentarán cieto nuboso del SUDESTE, con chubascos alsiados después del mediodia, temperaturas bajas.

DID DEL PAÍS.- Presentará cieto nuboso mejorando a poco nuboso, chubascos asiados en la tarde, ventos del SUD, SUDESTE y poco cambio de temperaturas.

TEMPERATURAS.

CRUDAD

PRONOSTICADAS

MINIMA

7.0 ° C

MAXIMA

16.0 ° C

EL ALTO

Informaciones
Tel. 367275 - 36726
Empresas de Traspo
interdepartamental
internacional de pasaj

### LLOYD AEREO BOLIVIANO SAM

-	LIDAS		LEGAL	DAS
VLO. 861 PL VLO. 861 SA VLO. 801 CC VLO. 801 TR VLO. 2801 CO VLO. 771 TAI VLO. 881 SAI VLO. 827 CO VLO. 827 SAM	ANTA CRUZ HRS. 6 LIERTO SUAREZ HRS. 6 LO PAULLÓ HRS. 6 LO PAULLÓ HRS. 0 LO PAULLÓ HRS. 10	77:30 VL0. 905 77:30 VL0. 800 78:30 VL0. 800 VL0. 1905 VL0. 822 VL0. 822 VL0. 822 VL0. 752 VL0. 880 VL0. 816 VL0. 816 VL0. 816 VL0. 884 VL0. 884	CAPACAS COCHABAMBA H SANTA CRUZ SANTA CRUZ H COCHABAMBA H SUCRE H SANTA CRUZ H TARIJA H TRINIDAD H COCHABAMBA H SAO PAULO H PJERTO SUAREZ H H	IRS. 06:30 IRS. 06:30 IRS. 07:55 IRS. 08:30 IRS. 10:35 IRS. 10:35 IRS. 13:15 IRS. 19:05 IRS. 19:05 IRS. 23:10
LLOYD AERI	M A 2 OWADVIJOR OS	MECONES ADIO	CHAIRE A LOS SEL S	

*AeroSur* LLEGADAS HORA DE RA. DE ESCALA Salida voelo No. de VUELO C88-6.C CBBA SRE. CBBA



DIRECCION		CHILE A BOL	IVIA	BIRECO	<b>part</b>	LUN-ME-VE
DIA VUELO EQUIPO CLASE		LON-MIE-VIE LA-078 B-737 Y	00M LA-678 8-737 Y	DIA VUELO EQUIPO CLASE		LA-119 8-737 Y
SANTIAGO	Sa.	08:05	08:05	SANTA CRUZ LA PAZ ARIGA	Sa. Sa. LJ.	13:05 13:45 14:35
DUIQUE	EI.	10:15	10:15	IQUIQUE	Sa. LJ	15:10
ARICA	Su. Li	10:35	10:35		Şa. Li.	15:30 17:35
LA FAZ	Sa. U.	11:45 12:25	11:45	SANTIAGO		
STA CRUZ	31.		13:05			

e son las lagunas c ECLIPSE DE SOL A escasos

Potosi

Breves de Potos

iaje

SALIDAS

### ecimiento de Santa Cruz antea nueva planificación

orta CRUZ 30 (PRESENCIA). El crecio vertical de la ciudad de Santa Cruz
uma nueva planificación en políticas de
seión de redes de agua potable, canales de
ey alcantarillado, declaró hoy el gerente
plaPAC Carlos Medrano.
sentó, sin embargo, que pese a esa eviorganizaciones como el Plan Regulador,
a Municipal, CORDECRUZ, Sociedad de
realidad.
se dos anos que no se reúne la junta de
ación dijo Medrano al señalar que "como
ativa de Servicios de Agua de Santa Cruz
si interesados en analizar y discutir la
mática para ensayar soluciones?
hecho, acotó, nuestra ciudad ya ha dejado
cer horizontalmente, la mentalidad vertiha impuesto a nivel de la sociedad y de los
nucores cruceños.

er notato a nivel de la sociedad y de los na impuesto a nivel de la sociedad y de los netores cruceños. sitivo que si bien la tendencia a la situdo, hace que los servicios se abaraten, cesario definir políticas de acuerdo a la corriente de crecimiento que se impone en

sponen

nsferencia

rector departamental ro Rolando Sánchez mó que acaba de re-cciones para dispo-erencia de in muebles cían al Banco del Es-

tenecian ai banco del Esde fecha 2 de agosto de
spone que los inuebles e
se adjudicados como los
ropios de la cx entidad
an transferidos al Tesoro
de la Nación para que este
stransflera a las diferenteiones de la administrareiones de la administra-

guda. mos invitando a todas las mes que requieran de es-mes el muebles para que par sus requerimientos de lasta el 31 del presente

BANEST

l medio, y para ello, s necesario que se reúnan odas las institucuiones que tienen que ver con l quehacer manistico cruceño. "No hay que esperar las consecuencias nega-vas de un crecimiento urbanístico no planifica-io", reiteró.

tivas de un crecimiento urbanístico no planificado", reiteró.

El desarrollo urbanístico de Santa Cruz inspirado en el célebre Plan Techin, que sentó las bases de la ciudad jardin" calzada con losetas y rodeada por anillos, no tuvo éxito debido a la vertiginosa expansión que rebasó al menos tres planes maestros tras la década del sesenta.

La de hoy, según apreciaciones de los expertos, es una ciudad a medio construir y sin planificación adecuada a lo largo de una mancha urbana que cada día se extiende más al calor de las masas migratorias que poblan los cinturones marginales. Dentro de este desorden urbanístico se ubican los servicios públicos: agua, luz, alcantarillado, pavimento, que llegan en niveles bajísimos a los suburbios donde habitan las mayorías. Las cooperativas (agua, luz y teléfono), aún no han codido enfrentar con éxito el abastecimiento de estas carencias elementales para la vida del ser humano.

### Amplían playa de estacionamiento de aviones

SANTA CRUZ 30 (PRESEN-CIA).-El director ejecutivo de AASANA José Antonio Vespa Melgar informó que los trabajos de ampliación del área de estacionamiento de aviones en la terminal de Viru-Viru' registra un 80 por ciento de avance.

Sólo resta colocar la capa asfáltica sobre una base de 2.500 metros cuadrados de superficie que tuvo que ser ampliada con la finalidad de mejorar las condiciones de parqueo de aeronave que llegan del interior y exterior del país.

ais.

Agregó que la terminal aérea ruceña es una de las más concuridas del país en términos de llegaas y salidas de aviones desde y 
acia fuera del país dada su ubicaón estratégica e importancia ecoómica.

congestionamiento de aeronaves lo que justificó la ampliación de las obras mencionadas

CURSOS DE CAPACITACION

CURSOS DE CAPACITACION
Por otro lado dijo que de acuerdo
a los adelantos cientificos y tecnológlocos que se suscitan en el mundo
de la aeronavegación, AASANA-Santa Cruz ha dispuesto el viaje de 19
funcionarios de la institución para
que realicen cursos de capacitación
en el interior y exterior del pais.
Felipe Suárez, técnico en
radiosyuda y Ramiro Peña, técnico en telecomunicaciones reciben
formación especializada en el Centro de Instrucción, Perfeccionamos objectivos de la procedimiento
de Instrucción, Perfeccionamos objectivos de la procedimiento
de la procedimiento
de de la procedimiento
de de la procedimiento
de reminales en la Corporación Peruana de Aeropuertos y Aviación
Comercial de Lima, Perú
Indicó asimismo que 16 técnicos en las ramas de tránsito aéreo
y comunicaciones viajaron a La
Paz para receibir capacitación duraz para receibir capacitación duraz para receibir capacitación duraz para receibir capacitación du-

### PAUBLICACION LES Santa Cruz, una ciudad violenta

Por Elenir Centenaro SANTA CRUZ, 30 (PRESEN-CIA).- En sus últimas adialor CIA). En su últimas ediciones los matutinos locales despliegan amplia cobertura sobre casos de violencia juvenil registrados en los barrios ricos de la agitada capital cruceña donde la tranquilidad es solo una frase bonita pronunciada con nostaigía por la gente de ayer que callejeaba feliz entre blancos arenales o dormia en una hamaca de fibras tropicales recibiendo mimos del viento bajo la sombra de los árboles.

NADA DE ESO
OCURRE HOY.

Se dice que la gente muchas
Gente de la companya de la companya
de la companya de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de la companya
de

iempo entre rejas, juedan sus posibilidades de reha-ilitación se ven limitadas por los argos ratos de octo obligados a asar por la falta de terapia ocupa-cional. ¿porqué no se la implementa?, la respuesta siem-

no Había Sido Así.

otras distorsiones.

NO HABÍA SIDO ASÍ.

La violencia no es patrimonio exclusivo de los pobres que arrastran sus arapos y a los que se intenta apuntar como culpables de todos los males de la sociedad. En las zonas lujosas de Santa Cruz también hay violencia. Sus protagonistas son 'chicos' chic' de buena familia que viven la onda de la moda, toman wisky nonda de la moda, toman wisky.

No tienen problemas de "plata" pero arrastran otros peores atribubles en varios casos a la faita de comunicación, formación o desitegración familiar.

Por ello, dan rienda suelta a sus rabias, a sus rebeldias y se agarran a trompadas entre pandillas que ellos mismos organi-

3 1 361. 1034

zan para hacerse sentir en sus lujosos dominios. Pasan de los sopapos y las patadas al destrozo de vidrios y todo aquello que esté as ua lacance sin el minimo respeto por nadie.

Tras el final de los disturbios que se suscitaron hace un par de semanas en Urbari (toros similares se registran en Equipervol los grados polícia mol zalbetes para liberarlos horas más tarde a súplica de los padres de familia. Hasta ese momento, más de uno habrá igorado el paradero del hijito, tal vez, hastiado de las murallas de hielo que se levantan en el hogar.

Concluyó así la grotesca escena, una muestra de la ola de violencia que sacude a Santa Cruz y cuya solución no pasa por culpar sólo a la policia por haberse llevado a los responsables del desenfreno, sino por hacer un profundo examen de conciencia en la intimidad del hogar.

La optinón de psicólogos y sociólogos, consultados por la prensa, a propósito de estos desmanes es coincidente a senalar que existe una crisis en la efica de existente en culma de diálogo, unidad, comprensión, respeto y amor. También de ello se culpa a las secenas una cilima de diálogo, unidad, comprensión, respeto y amor. También de ello se culpa a las secenas vinentas de ledevisión y comprensión, respeto y amor.

### Beneficiarios del Plan Alivio conforman unidades productivas

SANTA CRUZ 30 (PRESENCIA).-Al menos 20 beneficiarios del Plan Alivio obtuvieron resoluciones que dan luz verde para la conformación de unidades productivas destinadas a ejecutar pequeños proyectos económicos.

Ellos ya tenen el financiamiento garantizado para ejecutar proyectos agropecuarios, comerciales y de servicios, declaró Israel Paniagua, coordinador de UDATEL a tiempo de entregar las resoluciones a los extrabajadores.

Citó como ejemplo el caso de Camiri donde 10 extrabajadores nucleados en una unidad productiva lograron un financiamiento por valor de 36 mil bolivianos para trabajar en el área agropecuaria.

### Schmidts Pharmaz SP

Requiere para ampliar su departamento de promoción:

### VISITADOR - VENDEDOR

de, preferencia VETERINARIO, NUTRICIONISTA 6 BIOQUIMICO (sede La Paz)

- Buena presencia
- IniciativaDisponibilidad para viajar
- Excelentes relaciones públicas
- Facilidad de palabra

Enviar carta de solicitud, curriculum vitae, fotografia actual, incluir pretensión salarial a la Casilla de Correo Nº 354 La Paz hasta el día viernes 4 de noviembre de 1994.

Schmidts Pharmae SP



Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjeelos por una boleta de sorteo v/o con la apertura de una cuenta de ahorro minima a depósitos a plazó fijo en la Mutual de Pueblo, optendra también una boleta para el sorteo de fin de año.

Canjeelos en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz № 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco Nº 52 (frente a la H. Alcaldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo Nº 333 (Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef. 811080 - Fax 810514

La Paz, 31 de octubre de 1994

EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994



### UNIDAD TECNICA DESCENTRALIZADA CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL SANTA CRUZ-BOLIVIA

INVITACION A REMATE DE CUEROS SILVESTRES

R.I. No. 30/94 del 12 de octubre de 1994, la UTD-CDF-SC.

1	Lote	Especie	Calidad	Precio Unit. \$us.	Total \$us.
	0,75-0.95 Mts.	Caimán Crocodilus	Primera	12.00	24.696.00
	1,00-1,15	(Lagarto) Caimán Mts.	Primera Crocodilus	15.00	60.555.00
	1,20-1,40	(Lagarto) Caimán Crocodilus	Primera	18.00	53.982.00
		(Lagarto) Toyassus Pecari (Tartetu)	Primera	7.00	427.00
rizado que	transportaba los cu	eros silvestres:			
tión	Cantid		Estado	Precio bas	e \$us.
Flat	1 Pz		Regular	8.000.6	00

emate se llevará a cavo el día 10 de noviembre de 1994, a Hrs. 10:30 A.M. en instalaciones de LABONAC., situ da finally Cuarto anillo, se nombra martillero al Notario de Hacienda Dr. Freddy Canido.

SC, condiciona a personas naturales o jurídicas que se adjudiquen el producto deben necesariamente exportarlos, almarán el CITES respectivo ante el Consejúr Consultivo Nacional de Vida Silvestre en el plazo más breve posible, Silvestre se reserva el derecho de hacer el seguirimento hasta que el producto sea exportado fuera del país. El instituciones Notatas e instituciones interesadas, podrán hacer depósito del 5% del precio base en la caja de la institución, hasta el día ha remate a nombre de la UTD-CDF-SC., los artículos detallados arriba estarán en exposición en las instalaciones del

DIRECCION EJECUTIVA



### CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 - 341185

Cirugía Gral. y La Psiguiatría:

B.P. 390222 Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed. Saenz Tef. 343379 Dr. Alex Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP

Dr. Luters. 14.36379
Search Rel. A54379
Search Rel. A54379
Dr. 38876 Search Rel. A5430 a 17.00 CEMEP
Dr. 38876 Search Rel. 15.00 a 19.30 CEMEP
Dr. Jong Drellana Hs. 17.00 a 19.30 CEMEP
Dr. Jong Drellana Hs. 17.00 a 19.30 CEMEP
Dr. Jong Drellana Hs. 17.00 a 18.00 CEMEP
Dr. Administration Hs. 17.00 a 18.00 CEMEP
Dr. Commission Hs. 17.00 a 18.00 CEMEP
Dr. Administration Hs. 17.00 a 18.00 CEMEP

do Julio P. 8 Tett. 274.395

G. Guillermo Sustra Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Monie Campero P. 1

C. Guillermo Sustra Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Monie Campero P. 1

C. Eboushel Scalaine (CMCP Hs. 15:00 a 19:30 CEMEP D. Eboushel Scalaine (CMCP Hs. 15:00 a 19:30 CMC P. 16:00 CMCP. 16:00 CMC P. 16:00 CMC P. 16:00 CMC P. 16:00 CMC P. 16:00 CMC

Av. Busch i vac-Carlos Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 r m-La Católica Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Edif. Montevideo P. 2 Teif. 32:3975. Inyectables, sueros, curaciones - CEMEP. Villados y público en general.

### UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

nfermedades y cirugia de riñones, vejiga, próstata, etc Venéreas. Problemas sexuales. Urologia Infantil. CONSULTORIO: Edif. Cine Monje Campero, 1er. Piso Teff.: 326703 - domicilio Teff.: 785617 CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

### LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz № 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso 01. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tett.: Lab. 324528 Tetf. 321122 - Casilla 2665



### Intentan reemplazar certificados falsos para títulos de bachiller

TRINIDAD, 27 (PRESEN-CIA). Las autoridades supe-riores de la Universidad Téc-nica del Beni (UTB) han acep-tado considerar el "reempla-zo" de certificados falsos de estudios secundarios, por otros "verdaderos", de una alumna que ya recibió el título de bachiller a mediados de daño. TRINIDAD, 27 (PRESEN-CIA).- Las autoridades supe

otros "verdaderos", de alumna que ya recibió el título de bachiller a mediados de año.

El caso ya había sido develado hace dos semanas, hasta el punto de que el rectorado conoció un proyecto para la anulación del título de bachiller concedido a Andrea Patricia Aponte Avila supuestamente egresada del colegio rural "Juan Maraza" de San Pedro Nuevo.

La chica Aponte -o alguien en nombre de ela- presentó certificados del indicado colegio, como si allí hubiese estudiado los cuatro cursos del ciclo medio, entre 1990 y 1993. Los documentos llevan las firmas de un secretario "C. Moreno O." y del director Egyerto Rojas Isijara, con fecha 20 de mayo de este año.

Después de la observación que hiclera algún funcionario de la universidad, hace unos días, las autoridades tienen en su poder nuevos certificados de estudio. Esta vez, corresponden al primer curso (1990) en el colegio "Madre"

Seton" y al cuarto (1993) del colegio "Cristha Mac Auliffe".

La intención de la familia interesada es "corregir" la falsedad de los certificados del sedad de los certificados del colegio rural para homologar el título ya otorgado por la universidad, presumen los funcionarios que pidieron la confidencialidad. La familia Aponte Avila es de la alta sociedad local y, por tanto, muy influyente.

De otro lado, se conoció que los otros dos cursos del ciclo -segundo y tercero medio- los habría realizado la alumna en un colegio de Estados Unidos, pero también fueron falsificados porque las notas que obtuvo no cumplen el requisito mínimo que exige la legislación boliviana.

NO HAY INFORME

MAS OBRAS CON LA PARTICIPACION POPULAR

INVITACION PUBLICA

La Honorable Alcaldía Municipal de Caranavi del Departamento de La Paz, invita a las Empresa Legalmente Establecidas en el país a prsentar propuestas para la provisión de: UNA CAMIONETA DOBLE CABINA 4 x 4 Los pliegos de especificaciones técnicas y términos de referencia, pueden ser adquiridos de la Sección Caja de CORDEPAZ, previo pago de 8s. 100 a partir del día 31 de octubre de 1994.

La Paz, octubre de 1994

Las propuestas deberán ser presentadas en oficinas de la Gerencia de Fortaleci (CORDEPAZ), hasta horas 18:00 del día 21 de noviembre de 1994.

### "Narco" pide extramuro pero fiscal se opone

SE OPONE

TRINIDAD, 29 PRESENCLA).- El primer recluso condenado por narcotráfico en pedir el beneficio del extramuro de la carcel local enfrenta la oposición del fiscaly, por tanto, deberá esperar el pronunciamiento de la corte Superior del Distrito.

Según el expediente del reo Jose All Parada, sentenciado a 10 años de presidio por tráfico de estupefacientes, la dirección departamental de penitenciaria ha informado que el peticionario "está plenamente habilitado para el regimen abierto" que solicita y, en consecuencia, apto para el beneficio del para la la finamo de la mendia de la mitado para justificar su requerimiento, presentó un certificado de Tuencomportamiento, presentó un

### Chuquisaca V

Dirigentes de Cursillos de Cristiandad

### En la sociedad se deben respetar valores de la vida

SUCRE, 29 (PRESENCIA). Los dirigentes nacionales de los Cursillos de Cristiandad de Bolivia, en un mensaje al pueblo, se comprometen a luchar para que se respeten en la sociedad los valores de la vida.

Sehalan que el mundo está amenazado por la crisis de instituciones, la demografía, la pobreza, el meremento de la violencia y otros males.

"Algunos son desafíos que enfrenta por primera vez la humanidad; la intervención de organismos mundiales en el planteamiento de alternativas de cara a un futuro de

### El eucalipto, el algarrobo y el molle serán reliquias ecológicas



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO

SECRETARIA NACIONAL DE SALUD

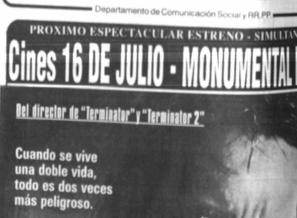
### CONVOCATORIA

En cumplimiento al Art. 39 y 40 del D.S. No. 23215 de 22/07/92, las person En cumpirmiento al Art. 3tr y 40 del D.S. No. 23215 de 22/07/92, las perso continuación se detalla deberán apersonarse a la Dirección de Auditoria Intera de la Secretaría Nacional de Salud (Ex-Ministerio de Previsión Social y Saluf objeto de recoger el resultado del Informe de Auditoria No. Al/102/94.

> Sarah Amez Cuentas Oscar Alcázar Castro
> Enrique Ricaldi Zambrana
> Alfonso Parrado Bigabriel Fanor Nava Santiesteban

Derfor Zapata Avendafo Julia Norlega Urquidi Juan Ezcurra Victoria

De no hacerse presentes en el plazo de 10 días, a partir de la publicación lesse informe a la Contraloría General de la República



Senwarzenegger

NA SIGNA AND CANDON

AND AND SEPARATE STATE OF STAT BLI PATTINI, ATT MALK, TO CARRER "THERAD FEEL ""MINARY GOURLATE, ALE I COMAN BUT I NICHO A 1985 ARRIFETTE LANGOT MENTENENTE CONTROL FEEL ""MINARY GOURLATE, ALE I COMAN BUT I NICHO A 1985 ARRIFETTE LANGOT MENTENENTE CONTROL FEEL ""MINARY GOURLATE, ALE I COMAN BUT I NICHO A 1985 "BANE CARROL "BRICALE DI SHOU HORE I DOB LANNA "BRICA CARROL I SPARE AST THE WASHINGTON SHIP AND THE WASHINGTON THE WASHINGT

CINE TEATRO MOZJE CAMPERO UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO ELECTROS SENSURROUND MANANA GRAN ESTRENO DE LA PRODUCTORA DE "ALIENS" Y "TERMINATOR"

NO HAY REJAS. NO HAY GUARDIAS. PERO TAMPOCO HAY FORMA DE SOBREVIVIR

111111 MGALE ANNE HLPD PRIMARTIN CAMPBELL

DISTRIBUTED BY COLUMBIA TRISTAR

### dirán hoy nueva directiva Comité Cívico Orureñista

medio de gran co alizará maña tel direct

plantica de 202 institution de la mañana y se polonga-las 17 horas, de acuerdo avocatoria emitida, para que los más de 200 dele-positen su voto. Sin em-existió cuestionamiento si instituciones inscritas

Oruro y destacado profesiono de Oruro y destacado profesiona orureño.

En cambio el Frente de Protección a Oruro y Defensa Nacional, propone a la presidencia a Alfonso Requena Renjel, ciuda. Alfonso Requena Renjel, ciuda. Ano que por primera vez aparece en la palestra civica regional y que junto a Felipe Dalence, su acompañante de fórmula, son poco conocidos.

Las candidaturas inscritas y admitidas oficialmente por el Comité Electoral que preside Federico Ramírez López, como único pas-presidente que quedo al frence Ramírez López, como único pas-presidente que quedo al frence de la elección, junto a otros dirigentes de la Central Oberca Departamental (COD), son las siguientes:

Gran Frente Cívico Orusa.

dirigentes de la Central Obrera Departamental (COD), son las siguientes:

Gran Frente Civico Orureño postula a la presidencia a David Delgadillo Almaraz: vicepresidencia a Wilbur Mansilla; Secretario General. Leoncio Guttérrez: Secretario de Actas, Jorge Vela y, en las otras carteras a Raúl Nogales, Filemón Choque, Irineo Zuna, Ricardo Barrios, Efrain Penafiel, Wilma Garrica, Wilfredo Navarro y Dulfredo Peláez.

Frente de Refortalecimiento Civico Orureñista (RECIO) propone la reelección como presidente de Alejandro Condarco Berrios: vicepresidentes, Miguel Vargas Mujica y Hugo Campos Vacaflor; Secretaria General, Graciela Pardo de Vásquez; Secretario de Actas, Edwin Tórrez Espindola y, en las otras carteras Juan Carlos Camargo Frías, Verko Herrera, Esperanza Llanque Aranibar, Gloria Barrientos, Alfredo Luján y Alberto Escóbar Rivera.

Frente de Protección a Oruro y Defensa Nacional, postula a Allonso Requena Rengel, a la presidencia; Felix Reyna Ortiz, a la secretaria general y en las otras carteras a Carlos Patzi, Adolfo Espinoza Moscoso, Omar Ortiz, a la secretaria general y en las otras carteras a Carlos Patzi, Adolfo Espinoza Moscoso, Omar Ortiz, a la secretaria general y en las otras carteras a Carlos Patzi, Adolfo Espinoza Moscoso, Omar Ortiz, a la secretaria general y en las otras carteras a Carlos Patzi, Adolfo Espinoza Moscoso, Omar Ortizula, Martha Méndez Leclere y Alvaro Montealegre.

### ectorio de CORDEOR se sesionará está semana

3,30 (PRESENCIA).- El nuevo directorio de la Corporasal de Desarrollo de Oruro (CORDEOR), según está
se el artículo 31 de la Ley 1551 del 21 de abril de 1994,
smado la presente semana, según anunció conocido hoy
sa autoridades.
a estructura del directorio de CORDEOR permite la
on de varias instituciones, tal el caso de representantes
cipios provinciales, Federación Sindical Unica de Tratampesinos, Comité Civico Orurenista, Federación de
males y del Poder Ejecutivo.
ctura tiene sujeción con la Ley 1551 y su respectiva
ción, habiendo el Poder Ejecutivo, a través de resolución
pressa, designado a tres representantes, al igual que
l'acciones regionales.
an el directorio de CORDEOR en representación de los
del distrito: Juvenal Quispe, de Corque; Narcizo
Poopó y Peregrino Condori, de Escara. Por el Poder
chrique Urquid Lusik. Carlos Sandi Antezana y José
8.

tación del sector campesino, cívico y vecinal; el tivo de la Federación Sindical Unica de Trabajado-de Oruro, Alejandro Espinoza; el presidente del rureño, por designarse y el presidente de la Fede-nental de Juntas Vecinales, Claudio Loredo Nava-

antes del directorio deben establecer el sistema de plementar con la nueva estructura organizativa, a atribuciones de este órgano de decisión que están el artículo 22 del reglamento Orgánico de las Corpo-

### Con curiosidad esperan los orureños eclipse solar

ORURO, 30 (PRESENCIA).

Con especial curiosidad y manifiesta incertidumbre los orurefios esperan el eclipse solar
del 3 de noviembre. Se adoptan
previsiones recomendada por
expertos, para proteger la vistón, pero los más prefieren recurrir a métodos caseros para
observar con mayor garantia el
fenómeno.

currir a métodos caseros para observar con mayor garantia el fenómer con mayor garantia el fenómer con mayor garantia el fenómer con el fenóm

Con nuestras oraciones le pediamos al Altistimo que no ocurra ello, porque si podría ser el final del mundo, pero nunca ocurrió nada de aquello y sólo se vivió una sensita de la compara de la compara de la compara la falta de luz en plema de la compara logra que vivió la experiencia de ver un appara logra que antiguamente se realizó incluye a mundo procesión para logra que el cello procesión para logra que el cello procesión del compara logra que el cello de acto por lo general se realizaron en las provincias. Los pobladores del sector nural, esperan un anunció de nueva cosecha, pero ven el fenómeno con otra significación, mencionando que para ellos el dos puma, pretende comerse al dios sol y para evitar que esto ocurra, deben realizan una serie de rituales que están relacionados con la creencia popular.

Para la mayoría de los orure-nos este fenómeno será observado por primera vez y despierta espe-

cial interés, pero asimismo se adoptan previsiones para proteger la visión de los jóvenes y niños, que resultan ser los más impulsivos.

El Comité Departamental del Eclipse, programó el enviode 6.000 filtros con destino a 30.000 alumnos, pero solamente se recibieron en Oruro 4.098 filtros, que fueron distribuidos a la mayoría de las provincias orureñas.

Se recomendó que cada 5 alumnos de comendo que cada fo alumnos en comendo que cada forma que los encientes en la ciudad estuvo a cargo de la Dirección Departamental de Turismo y existe todavía gran demanda.

Se estima que 10.000 personas viajarán hasta Huachacalla, Sevaruyo y Opoqueri para observar el eclipse, existiendo el amuncio que varias misitones de científicos estarán en las provincias orureñas.

Los expertos de la NASA de Estados Unidos de Norteamérica

por ejemplo se constituirán a 3 kilómetros de la población de Sevaruyo, donde instalarán sus equipos para observar el fenómeno astrológico. En Huachacalla estarán presentes gran número de científicos venidos de otros paises y se confirmó el víaje de una delegación de 500 estudiantes hasta Opoqueri.

Para incentivar el uso de los incres y mostrar otras formas de observación, hoy en la Plaza de Armas se realizó una exposición de paneles otres para paron minos de setudiantes, para paron minos de estudiantes, para fuere conocer métodos alternativos que garantizan la protección de la vista al mirar el eclipses solar.

El Comité Regional del Eclipse jotorsó premios a quienes

ción de la visica a man-se solar. El Comité Regional del Eclip-se, otorgó premios a quienes prepararon los mejores paneles y realizaron concursos instruc-tivos, con interesantes premios, entre los cuales estaba incluído un filtro solar.

### EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

HIMMININ ENDE HIMMININ

Invitación Pública Nº: CB5/94/019

Invitacion Pública IV: C65,94,019

Objeto: Suministro de Cables de Control apantallados - Subestación Planta Támica Carrasco - Cochabamba de diciembre de 1994, hasta horas Plaza de presentación de Propuestas: 12 de diciembre de 1994, hasta horas Plaza de presentación Oficinas EN 11-30, a naobre cerrado

Lugar de presentación Oficinas EN 11-30, a naobre cerrado

Venta del Pilego de Expecificaciones en Cochabamba Cochabamba Cale Colomba PC - O-655

La Paz. Av. 16 de Julio, Cdif. Cosmos 8º piso
Santa Cruz. Planta Guaracachi Av. Brasi IV Tecro Anillo

Precio del Pilego: Sus. 20. - o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del dia de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pilego.

Invitación Pública M\* CBS/94/021
Objeto: Suministra de Aistadores tipo Poste y Aistadores Tipo Plata de
Pisco de presentación de Propuestas: 12 de diciembre de 1994, hasta horas
11:30, en acobre cervado
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta del Pilego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
En Pazz N° 16 de Julio, Edificio Cosmos 8º plso.
Santa Cruz Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo.
Precio del Piego Sus. 20. - o su aquivalente en bolivianos a la cotización oficial del
de Company de

Invitación Pública IV: CB5/04/022
Objeto: Suministra de Matla de Tierra. Moldes de Soldadura exolérmica, cargas de Objeto: Suministra de Matla de Tierra. Notides de Soldadura exolérmica, cargas de Companya de C

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA



INVITACION PUBLICA Nº 09/94 MEJORAMIENTO Y LIMPIEZA DE ATAJADOS EN LA PROVINCIA GRAN CHACO **AMPLIACION PLAZO** 

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE **DESARROLLO CAMPESINO** 

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR), comunica a las empresas constructoras que adquirieron pliegos para la invitación de referencia y a aquellas interesadas en la presentación de propuestas con destino a ejecutar la obra "MEJORAMIENTO Y LIMPIEZA DE ATAJADOS EN LA PROVINCIA GRAN CHACO" que ha solicitud de firmes interesadas en ha detempiada apolica de firmas interesadas se ha determinado ampliar el plazo de presentación de propuestas hasta el día lunes 7 de noviembre de 1994 a horas 18:00

Cualquier información adicional, recabar de la Gerencia de Obras Públicas teléfonos: 45148, 42739.

Tarija, 28 de octubre de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

### Sí a la vida

La vida humana debe ser respetada y protegida absolutamente desde el momento de la concepción, ya que empleza la historia de una persona, única e irrepetible y as el bien fundamental que assitene todos los derechos del hombre. (Carta de los Derechos de la Familia. Santa Sede, Art. 4).



CARLOS D. MESA GISBERT

### Mónica de Palenque

Percy Fernández

Manfred Reyes Villa

Un diálogo único en «De Cerca»

Lunes 31 de Octubre hrs. 22:30









### Apolo aislada por derrumbes y crecidas de los ríos

El sábado y domingo ningún vehículo llegó ni salió de Apolo.-Comisión interinstitucional que fue a verificar problemas de propiedad de la tierra retornó a La Paz

Como consecuencia de derrumbes en la carretera y las crecidas de las aguas de los rios por efecto de las persistentes lluvias. la población de Apolo, capital de la primera sección de la Provincia Franz Tamayo, está aislada y no puede comunicarse por la carretera Charazani-Apolo.

En el tramo de la carretera Macopampa y río "Quitacal-zón", desde el pasado sábado se producen deslizamientos y caída de enormes rocas que obstruyeron la vía Charazani-Apolo.

Apolo.

En Macopampa y Apolo las lluvias son persistentes, especialmente en las cabeceras de las serranias, hecho que provocó la crecida de los ríos.

Desde el sábado hasta ayer mingún vehiculo llegó ni salió de Apolo, en vista de que esta población está ubicada en las orillas de Jos ríos "Quitacalzón". Yuyo y Neco.



que recientemente se construyó, hay constan-tes delizamientos con rocas de gran tamaño la carretera está obstruida en una longitud de aproximadamente 30 metros. A ello se agrega la caida de algunos ár-boles.

COMISION

la catala boles.
En la pequeña población de Macopampa se encuentran aproximadamente cuatro vehículos livianos (camionetas y vagonetas), mientras

y vagonetas), mientras que en las ortilas del río 'Quitacaizón' existen diez pa-sajeros con una camioneta, vir-tualmente aislados por la cre-cida de las aguas y los derrumbres sobre la carrete-ra.

ra.

COMISION

Una comisión interinstitucional integrada por representantes de la Central Obrera Boliviana (COB), la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Asamblea de Derechos Humanos. CEPAS de la Comisión Episcopal Boliviana (CEB), Federación de Trabajadores Campesinos de Bolivia y la Federación Departamental Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia y la Federación Departamental Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia Túpaj Katarf, tuvo que regresar a la ciudad de La Paz.

La comisión viajó para evidenciar en el terreno el despojo de tierras a los campesinos originarios del lugar por terratenientes.



La Paz-El Alto

Si SAMAPA no acepta a El Alto en su di

PRESENCIA

### Breves de El Alto

ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA El martes 1º de noviembre la "Asamblea de la Alteñidad" entrevistará con el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, recordó el elcalde de El Alto Flavio Clavijo. De acuerdo con aquella autoridad que maneja ese organismo, en dicha reunión se dialogará sobre los temas de la transferencia de las infraestructuras de salud y educación a la comuna alteña en el marco icturas de salud y educación a comuna alteña en el marco la Ley de la Participación pular

popular.
Además, la alcaldía exigirá
umento de recursos al marm de la que la mencionada
y le ha asignado inicialmen-

PIDEN QUE ONAMFA
VALORE TRABAJO
DE GUARDERIAS
La Junta de Vecinos de la
Urbanización Mariscal Sucre
le la parte norte de la ciudad
le El Alto, pidió a las autorilades del Organismo Nacional
le la Mujer y la Familia
ONAMFA) que haga una evauación de la dimensión social

LA COR NO PERMITIRA
PAGO DE BASURA EN
FACTURA DE COBEE
La Central Obrera Regional
(COR) repudia y rechaza el cobro por el recojo de basura
mediante las facturas de
COBEE.
Para la COR con esa medida se atenta a los magros recursos de los pobladores de
aquella ciudad
Aunque no se oficializó que

aquella ciudad.

Aunque no se oficializó que el mismo sistema se aplicará en El Alto, la COR anticipó que por el hiccho de que la Companía Boliviana de Energía Electrica (COBEE) también presta sus servicios allí, el cobra del recoto de basura se bra del recoto de basura se

En El Alto, La Paz y las provincias

### Los mismos preparativos de Todos Santos

as ferias campestnas de ayer
atingo, los comunarios centraron su atención en la compra de los
diuctos tradicionales para la festividad de Todos Santos.

EL TEJAR CENTRO DE
ABASTECIMIENTO DE LA PAZ
En el caso de la ciudad de La Paz, la Zona El Tejar y las vías de
inmediaciones de la cancha de esa zona se convirtieron desde

Los seres vivos se preparan para compartir con las almas desde la tradicional "althapi" (compra).- Ferias y mercados citadinos y provir convertidos en hormigueros humanos

En Navidad

### egalaremos esta hermosa

de 3 dormitorios, estar, comedor, cocina, baño y lista para estrenar



MUTUAL DEL PUEBLO y PRESENCIA, sortearán una casa entre todos sus ahorristas y lectores que:



Abran su libreta de Ahorros.

Incrementen sus ahorros o Realicen depósitos a plazo fijo

(Al efectuar cualquiera de estas operaciones en MUTUAL DEL PUEBLO, reclame su número)

O reunan 10 CUPONES, que se publican diariamente en PRESENCIA, y los canjeen por un número para canjean en las oficinas de PRESENCIA, Av. Mariscal o en la Mutual del Pueblo Av. 6 de marzo 333 Teléfono: 811080



AYER EN CHILE

Nº124

EN EL VOLEIBOL

Dirección: Miguel Velarde Tapia

La Paz, lunes 31 de octubre de 1994



A. San José alcanzó importante victoria de 3.1 sobre Wistermann, resultado que le permite avanzar en su proposito de pasar al hezagonal.

Después de varias jornadas, el equipo local tuvo sobresaliente actuación como local, con juego exquisito que deletió al público, con el condimiento de tres goles de buena factura por su concepción de tres goles de buena factura por su concepción y definición, ante su clásico rival, que fue superado en todas sus lineas. Los "santos" mostraron au clase, salieron jugando desde atrás con precisión triangulación, desarmanon la defensa contraria, que no pudo controlar a los attacantes que en bioque legaron hasta la porteria de Vargas, que pese a su esfuerzo no logró evitar la caída de su marco.

La primera etapa fue impecable, por la producción de San. José que sorprendió por la sincronia de
sans jugadas, desde el golero hasta el puntero
equierdo, con un libreto bien estructurado, sinerrores, todos engranora na la perfección y justificaron plenamente el triunfo parcial, el público que
en 8.000 personas acudó al estado Bermidez,
olvidó la liuvía y el frío y al son de la música
una verdadera fiesta deportiva.

El segundo tiempo, tuvo pasajes interesantes
donde San. José pudo aumentar la cuenta en
remates desviandos, evitaron un sovre más abultaprimer tramo, dedicandos a tratar de mantener la
diferencia. Wilstermann aprovechó esta circunsguir el descuento, que se dio cerca al final del
compromiso, pero ya el picin estab a ten da final del
compromiso, pero ya el picin estab a ten da final del

ompromiso, pero ya el pieto estaba liquidado, en numa fue un partido de buen ritmo, que favoreció plena fue un partido de buen ritmo, que favoreció segundo con dominio improductivo de los aviado-res "con este resultado San José mantiene posibi-lidades de clasificar a la siguiente ronda.

### LOS GOLES

tos, por medio de Lezcano, que fue gestada por dimenza, que entregio por la derecha a Ortega, bajo, eludió la marca de lhañez y Cardoso y saco primera alegría de los fueras, provocando la Dos minutos más tarde, Petez higresa por la Freddy Cossio, quido a los hinchas santos:

L'aquierda, anulando a los defensores y cede para resistencia de Vargas, que pese a manotear el balón no puede evitar el segundo tanto.

Cerca del final de la primera etapa. Ortega elude a Salguero, se va hasta la linea de fondo y nuevamente frente a Vargas consigue el tercer gol, el marcador 3-0, en favor de San José al concluir el marcador 3-0, en favor de San José al concluir el orimer tramo.

SAN JOSE 1.- Mauricio Adorno
2.- Jorge Cossio

Jorge Cossio

Estadio: Jesús Bermudez

1.- Ernesto Vargas

WILSTER

6.- Freddy Cossio 5.- Rolando Coimbra 4.- William Troncoso 3.- Miguel Angel Noro

(16.- Nicolás Trujillo)

Jueces de línea: Adhemar Riveros y Wilfredo Ortuño. Arbitro: Juan Carlos Lugones

4.- Custodio Parada

Rafael Salguero (17.- Ricardo Torrico) William Ibañez

· Norberto Kekes Demetrio Angol Raúl Cardoso

ENERGIA E

eferencias al 712187

Público:

(17.- Jorge Aramayo

Recaudación: No se dio a conocer 8.000 personas aproximadamente

Temperatura: 5° C.

11.- Arilson Rodríguez 10.- Luis Crespo 8.- Wilson Cortez

· Wálter Maladott

DT. Raúl Pino

Domingo Giménez

el primer tramo.

En la complementaria, Wilstermann que tuvo varias ocasiones de goi en los pies de Angola, no pudo anotar por la buena actuación de Adorno y porque los remates no tuveron dirección adecuada, hasta el minuto 86, cuando Angola incursiona dor final 3-1 con que expira el encuentro entre dos por la derecha cede para Cortez, que saca el remate para someter al golero Adorno, dejando el marca-

Freddy Cossio 13' PT

11.- Roberto Pérez 10.- Juan Ernesto 9.- Mario Rolando Ortega 8.- Wilson Avila

DT. Carlos Antonie Lezcano



COCHABAMBA: Lezcano abre el marcador en el partido con fuerte remate de derecha. Corrian apenas 11 minutos y ya se ponía en ventaja (Foto PRESENCIA, Lucio Valdivia).

SISTUMIS

721360. (22-29 oct)

Vendo degano electrónico Technic's. Teléfono 797268. (22-25 oct) Casa Aliquiter 1 dor-ntorios thing con-dor.

100,000 mt camino TERRENO

> La Paz. (26-31 oct) DE OCASION Vende

boleta de depósito a pla-zo fijo Nº 66351-0 de la Por extravio de la

Por extravéo cueda anulada la cuenta P. (0,6 54-073/20-1 de Miduallo, Primera, a nombre de Angela Patricia Wayar Qa-rrido. (22-26 oct)

ATRAS REPLANZ BY CORDURA ATRAS REPLANZ BY RE Mutual Primera, queda anulada, 22-26 oct)

En Chasquipampa excelente lugar windo casaen construcción Ref. 792591. Buen precio. (22-

EN COCHABANBA
VENDO ITERENO 5,600
912 Y CASA 2 FLANTAS
REF: CALLE 10 DE MAYO
1413 (ZONA LA PAMPA),(20-24 oct)

Alquillo departam-nto pequenho independi-nte Sopocachi, Abdon Saavedra 2100 entre Guachalla y Chaco. (25 oct-3 nov)

Por extravio de facta-ras queda mulo el talcoa-rio del 501 al 550 de Fe-

rreteria "Fermawil" de Yacuiba. (25-29 oct)

CONSERVADORA

25 oct) civisiones, industria ar-gentina, vendo de oca-sión, Ref., teléfono 353946 Sra, Norah, (15-2.70 x 1.10 con cuatro

PARA MATRIMONIO SOLIO ALQUILO BONTO DEPARTAMENTO ALTO OBRAJES, TELEFONO 731889. (25-26 oct)

Se necesita garzón o mesera para restaurant scio medio tiempo. Refe-

For extravio que sa anulado el cheque N 0358295 de la cuenta N 00758700/9 B.I.S.A. (2 S Doy departamento en

DE

CASION

Tome I de Los Pinos

living, comector, occina, ilving, comector, occina, cheetts, calefon y telefono, área de empleada. Zona Mindores, Lamar al telefono 814691. (25-28

Sacaba con árboles fruta-les y viviendas. Ref: Telef. 376482 La Par. (25 oct.3

Ref.: Tel: 79.3736.

San Miguel Bloque J Nº 23 Tell. 794623. (26 oct-10 190 f., 1985, techo solar celeste metálico. Ref. ver

quetes a máquinas, re-paraciones y partes de computadores, "Pasaje del Centro" local 17A Computadores XI desde sus. 200. con garantía, cargamos pa-(Férez Velasco). (16-18 oct)

Vendo terrenos VENDO TERRENOS UR-BANOS: 630, 330, 480 m²CASA SOBRE 230 m² Referencias: Telef. 4-3560 (19-29 oct)

2 nov)

PRO 363725. BICICLETAS COM-0 363725. (23-31

SCANIA VOLVO REF.
OFRECE MOTORES MO.
DERNOS TD-12 I FC
I IN T E R C O L E R
R A C U L A T A S
INTERCOLERS. DE
INTERCOLERS. DE
R AC U L AT A S
INTERCOLERS. DE
AGUA PARA F12: F+)
MOTORES TD-200; TD
T0E: TD-50B; CJLATAS,
CIQUETALES; CALAS
SR-61; CANDENES, PA
CIQUETALES, PALUERES, JEL DE
U-MS; Y TODO REPUES,
TALUERES, JEL DE
U-MS; Y TODO REPUES,
TO EN GENERAL GENUI,
NOS SUECOS, REF.
COCHABAMBA KM, 45
A SACABA, TELT 042
71:574, 042-38152,
042-71012 EMX. 042 ra, Mabel Tatiana opez con 072301-4 de Mutual La Primecuenta 00-34 POR EXTRAVIO alderrama

Lorna Vista Bolivia, la mejor ropa de U.S.A. excelente calidad y precio, fardos de 100 Lbs. oficina central en Oruro Telf. 70769 calle Ma-ROPA AMERICANA

drid # 390 entre América Colón Sur. Gerente Sr. Avelino Fernández Ayma, con sucursales

MATCH STANDOMESTICS AS CHARGO STANDOMESTICS AS CHARGO

POR EXTRAVIO Que-da nulo el certificado con el número de RUC 5032245 perteneciente a

Nector Nina Rojas. (28 oct)

en todo el pais.

**EXTRAVIO** Queda nulo el

Nina Rojas 5032245 pertene ciente a Héctor número de RUC certificado con el

Se necesita con



LA MUSIGA....UN 17300RO
RARA 31 RISTO DI SUS VIDAS
Aprenda a tocar: Telfs.: 360197 - 358643 Educació

Por extravio queda anulada la libreta de aho-rro cta. 4-00-466 Banco rendas teléfono 356594, calle Argentina Nº 2186. Parque Triangular (Miraflores).(26 oct-6 nov) mento pequeño, calle VI-cente Ochoa 751 z. Gran Poder: Tel. 357043. (28-29 oct)

TRANSPERO ALMA.
CEN ACREDITADO, ZONA
SOPOCACHI, ACTUAL
MENTE PUNCIONANDO

TELEFONO 340846, (28-

En aiquiter Cómodo garzonter en acona de Miraflores, Caffe Juan Manuel Loza 1987, Red. 377645, (29 oct-2 nov)

nulo el talonario de factu-ras del 201- al 250 con za Zamora. (28-29 oct) For extravio queda

"Los Rosales". Ref 550480. (28 oct.5 nov Vendo terreno Alto

(26-31 oct)

AVISO URGENTE
DEBE PRESENTARSE EL
SH PEDRO MONASTERIOS
YUJRA C.L. 20259.56 LA
PAZ EN LUQAR SECTOR
PUCARANI ALTO LA PAZ.

Alquilo departamen-to pequeño independien-te Sopocachi. Abdon Saavedra 2100 entre Guachalla y Chaco Telet. 341316. (29-31 oct)

Cochabamba. Telefono 042-27391. (28 oct-2 Vendo terreno 20 ctárcas en

10 PRENTAS KOR26.950, CITOS2- 63, 950
\$US, CITOS2- 63, 950
\$US, CITOS3- 63, 960
\$IV, CITOS3- 14, 900
\$IV, CITOS3- 14, 900
\$IV, CITOS3- 15, 900
\$IV, CITOS3

Por extravio de fac-turas queda sin efecto los números 301 al 350 y del 451 al 500 Libreria Arqui-Conjunto de Música Latinoamericana. Los Juncales 355082. (28 oct. tecto Ruc. 3943925. (28-POR EXTRA VIO QUE DA NULO LA CHEQUERA Nº 93-0403-5 DE LA CUENTA CORRIENTE DEL BANCO SUR DE VICTO-RIA ANGLADA QUISPE. (28 oct - 2 nov)

Por extravio queda nulo el DPF 128092 del B.B.A. (29 oct-2 nov)

31 oct)

amiados los cheques Pi 0.35683 y 0.35697 a nom-bre de C. Chambil Q. Cuenta Corriente Pi 140. 002/0929 de Banco Na-cional de Bollvía (29 oct-2 nov)

Por extravio queda nulo el Ruc Nº 1898698 del Sr. Cori Cruz Hilario Zenón (29 oct-2 nov)

CASA VENTA, DEFENDENCIAS ANFLIAS, AV.
BLANCO GALINDO NN 4,
UNA CUADRA AL NORTE,
PASAJE AUZA, \$US
25,000, REF. TELF, 042B7241, (29 oct-2 nov)

PRIVILEGIO INDUS.
TRAL OFICCO VICTA DE PROPERTO PER LA PLACACIÓN INVESTO POR PRARA FLACACIÓN DE CARRIL, PERROVIARIO Y DISARRIL, PERROVIARIO Y DISARRIL, PERROVIARIO Y DISARRIL, PERROVIARIO Y DISARRIL DE PAGIFIE CASILIA 853. (29 oct.2 nov)

POR

URGENTE: Necesito departamento, 2 dormitorios doy \$us 10,000 teléfono: \$50679. (29 oct.

Ref. c/ Yanacocha 440 a partir de Hrs. 9:30 documentación

## DE MARADONA CONCEPTOS ALGUNOS

BUENOS AIRES, oct 30 (Reuter).- Diego presidir el club Boca Juniors. aradona se enojó con la orden impartida "No, definitivamente munca jugadores de la sefección argentina de candidato a Presidente de Argentinas el pelo 'porque se lo tocan durante que para eso hay que ser una per Qué pasa si un jugador se toca

que el jugaba con el pelo largo, que el era jugador de fithol. Sostuvo. Yluego agrego: Me parece que Pasarella mató un poco. no mucho. al futbol argentino con eso de los cortes de pelo. de la rinoscopia, de los articos (por los aretes que llevan algunos jugadores)", afirmó Maradona. sarella va a recibir muchos jutcios de esposas. dijo el polémico astro del bol en referencia a Daniel Pasarella, el turar director, technico de la selección. saarella tiene poca memoria. Se olyda saarella tiene poca memoria. Se olyda los van a cortar?", ironizó en una

Buenos Aires, 30 oct (EFE).- El en-trenador del Deporitto Mandiyi de Co-rrientes, Diego Maradona, descarto hoy la posibilidad de emprender carrera en la politica y ser candidadi o a presidente de Argentina, aunque admittó su interés por PRESIDENTE

"No, definitivamente nunca podría ser candidato a Presidente de Argentina por-que para eso hay que ser una persona muy especial. Si me gustaría ser presidente del Boca Juniors, porque ahora que soy técni-come doy cuenta de que es hermoso mane-jar un grupo de gente, tener objetivos", aseguro Maradona.

En una entrevista que publica hoy la ser el revista dominical del dario Clarin", de esta capital, el ex capitan de la selección sen hanquiceleste affrnó que su país "va por el Inta buen camino", aumque consideró que la l'Elira gente tiene necesidades que el Gobierno per o comento. "Creo que vamos por el buen camino, bir os pero la establidad económica no es todo y or es el presidente. Carlos Menem, lo sabe. Y se que es lo que digo porque me sento como una el la calle noto que hay muchos que sen hal la calle noto que hay muchos que pensan no como yo, comento Maradona, que hoy enco-cumple, 34 años.

Definió como "muy linda" su experien-cia al frente de la plantilla del Deportivo Mandiyú, equipo que dirige junto a Carlos EXPERIENCIA

Fren, al tlempo que lamentó su frustrada intención de dirigir la selección juvenil

"To pedí a gritos que me dejaran diri-gir a los juveniles argentinos. Siempre pense en volcar toda mi experiencia en los jóvenes. Pero nadie me dio la oportu-nidad y habrá que preguntar el porqué a la Asociación del Prirbo la Argentino (AFA)". sentenció.

Respecto de la suspensión de 15 meses por dopaje que le aplicó la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FEA), Maradona sostuvo: "Tal vez mi pecado haya sido decir cosas a cierta gente que no estaba preparada para reci-bir críticas".

que cuando fui detenido por consumo de drogas, porque en aquella oportunidad yo habia cometido un error, era el responsa-ble, en cambio en Estados Unidos me La exclusión del Mundial'94 fue peor encontré envuelto en algo que no enten-

para devolver a la gente todo el amor que me dio durante tanto tiempo, pero ni la AFA ni la FIFA me entendieron", concluyo. Quería ser campeón de mundo otra vez

Maradona

nunciar en

# いんのこれのかっていること

La Paz, lunes 31 de octubre de 1994

mena forma Esta es una

POR EXTRAVIO QUE.

1 NULO EL TALONARIO

2 FACTURAS Nº 000501

000600 RUC. 480789 AL 000600 RUC. 480789 Y LIBROS DE INGRESO Y

Pasaje del Centro" local 17A (Pérez Velasco). (30

Computadoras 486

a estrenar B- Las Palmas , 2 ambientes de Living-Comedor Panorámico, 4

Con financiamiento, Ref. Telf. 531010 ARQ. AN-DRÉS SAUCEDO. (30 OCT

En Santa Cruz, zona

centrales, Churrasquera de Jatata, baños, galería, Paisajismo y demás de-pendencias, fino acabasuites, 2 sistemas de aire

Espectacular oferta

17A (Pérez Vel OCT -2 NOV)

Actualizamos tu dis-

desde \$us. 817.- año de garantia SOFTWARE A ELECCION. "Pasaje del Centro" local 17A (Pérez Velasco). (30 OCT-2 NOV)

to lujoso a estrenar, edifi-cio Multicentro, calle Ca-pitan Ravelo, 1 dormito-rio. Fono. 790596 (de 11:30a 14:30), (13:17 oct) Alquilo departamenco duro completo con programas por \$us. 15. Programas antivirus. Ref: Pasaje del Centro local 17A (Pèrez Velasco). (30 OCT-2 NOV) CASA EN SANTA CRUZ 250 m2, con árbo

tus componentes anti-guos. Ref: Pasaje del Cen-tro local 17A (Pérez Velasco). (30 OCT-2 NOV)

Transformamos computadoras XT ó 286 a 486 desde \$us 200.-acep-

detalles

personalizados y proyec

Computadoras 386 SX-40 deade \$us. 700. has-ta 486 de \$us. 821. con HD expandible a 530 Mb. Edificio 16 de Julio Piso 14 Depto 2 (El Frado). (30 OCT -2 NOV)

na, baños, Palsajismo, pis-ina, churrasquera de latata, galería, sistemade edor, escritorio, 4 dornar, Living amplio, coitorios, una Suite, coci-

exclusivo; con

tamos como parte de pago

financiamiento, Ref. Telf. 531010 ARQ. ANDRÉS SAUCEDO. (30 OCT -2

les frutales, Barrio Brigada, Zona Equipetrol \$us. 20.000 vendo o permuto por similar casa en La Paz Ref: 330335 Santa Cruz. Vendo terreno 300 (30 OCT -2 NOV)

Ditaciones cercado "Callapa" Tel. 360922. (30 OCT -2 NOV) metros media agua 2 ha-

un monitor a color o un disco duro de mayor ca-pacidad, aceptamos el tuyo como parte de pago.

duro es de poca capaci-dad, te cambiamos por

SILLAS CANADIENSES, 5 AÑOS DE GARANTIA, 100 KILOS DE RESISTENCIA, INTERIORES - ARDINES - PISCINAS - RESTAURANTS - SALAS DE FIESTA - CONVENCIONES - AUDITORIOS

SHOPPING CENTER CAVERO

OFERTA DEL MES 10 \$US EN:

En Santa Cruz, Casa

aire acondicionado cen-tral y dependencias de servicio. Detalles y aca-bado de primera calidad;

Edif. Propio - Miraflores / Av. Estados Unidos Nº 1011 Casi Honduras Tel. Fax • 315116 La Paz - Bolivia

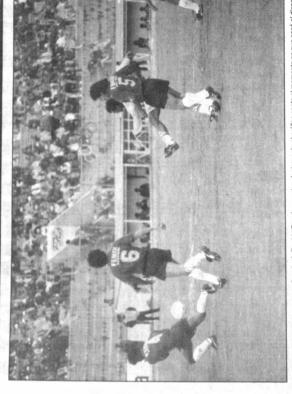
¿Tienes problemas? o UGA MONO, tu disco

EGRESO DE SERVICIO DE TRANSPORTE INTERNA-CIONAL DE MAX ARCE LLUSCO, (11-18 oct)

Por extravio La cuenta

bancaria del Banco de Credito Bollivia S.A. Nº 0025400 - 22-015 por haber sido sustraido queda nulo. (20-23 oct)

Ocasión vendo terre-no Alto Irpavi - Tel.



COCHABAMBA: El segundo de San José. Freddy Cossío su autor. Justamente el gráfico capta el momento en que sacó el disparo (Foto PRESENCIA, Ludo Valdivia).

# APUNTES DESDE EL BERMUDEZ

El trio arbitral ingresó a las 15:20. San José a las 15:21. Wilstermann a las 15:25. el partido comenzó a las 15:31. el primer tiempo duró 47 minutos, el descan-so fue de 17 minutos y el segundo tiempo fue de 46

Roberto Pérez llevó el cin-tillo de capitán en San José y Wilson Cortez en el equipo rojo que escogió balón y San José se quedó en el campo norte y los "avia-dores" en el campo sur. Vilstermann, el sorteo ganó

una instalada en las grade-rias de preferencia (Banda de músicos del Regimiento Camacho), otra en la curva norte y la tercera en la recta de general, animaron la fiesta deportiva interpretanto aires de Tres ban

COCHABAMBA: Jugada de peligro en el área de San José (Foto PRESENCIA, Lucio Valdivia).

Los jugadores de San José no quústeron hacer de-claraciones al concluir el primer tiempo, pero luego conversacion con los perío-distas deportivos al final del donde había ambiente de algería, ningún dirigente se presentó en los vestuarios

música nacional.

ooo

Tres canales de televisión de La Paz llegaron a Oruzo

para cubrir la información del clásico nacional. Viva el momentos dejó jugar fuerte.

Mostro frajetas amarillas a Troncos, Freddy Cosslo y Canalo del valle. Radio Cochabama y Cultura.

Ooo

El árbitro Juan Carlos Lugones, cumplió regular actuación, no coordinós us laboras de linea, no hizo

guardar la distancia reglamentaria en los tiros libres y a

para cubrir la para legaron a Oruzo

guardar la distancia reglamentaria en los tiros libres y a

monentos dejó jugar fuerte.

Mostro frajetas amarillas a Troncos, Freddy Cosslo y

cultura.

### "CONTINUAMOS EN CARRERA"



otra vez para llegar a las finale

### "LOS GOLES SON AMORES Y NO...



Raul Pino

negativo para Wilstermann, San José es un buen equipo, fuerte en Oruro, hizo respetar su condición de Rafael Salguero, entretanto, opinó: "Un resultado

local, pero las cosas serán diferentes en el hexagonal".
Para Wilson Cortez, "tre un partido bastante
diferil y muy disputado. San José hizo blen las cosas diferil y muy disputado. San José hizo blen las cosas en el primer tiempo, con dos goles que concretó y fue



falta prepara-

der por este marca-dor, que debía ser más estrecho, San José lleres y no buenas razo nes, San José los hizo y ganó, pero Wilster mer tiempo", di técnico de Will

Al comenzar el cotejo una fina llovízna cayó en nuestra cudad, luego la liuvia cesó, pero la tarde estuvo nublada, con baja temperatura, que soporfó el público

Wilstermann arribó cer-ca al medio día en flota y retornó en el mismo bus al concluir el partido.

nann, Raúl Pino.



Independiente y ahora ve peligrar su clasificación No pudo derrotar a Tarija, 30 [PRESENCIA]. Cición, victima de sua propias imprecisiones, no pudo derrotar esta tarde a independente Petrolero de Sucre y perdió una gran oportunidad para ser soltario ider de un grupo, pero lo que es poer, puso en serio rirajo sua posibilidades de lograr la ciasificación al betagonal del torneo "Clausura".



A la izquierda, el golero Luis Ibarra, figura del partido jugado en Tarija. Artiba, el cuadro de Cición, que perdió una buena oportunidad de alcanzar la punta y ahora su clasificación corre peligro. buen rendimiento bajo los tres palos de la visita.

dat. pero que perdio cuando tiro alto estando del a visita.

dat. pero que perdio cuando tiro alto estando solo En esa primera etapa, el partido luno un trámite prodigiron mucho en la parte fisica, sobre todo los visitantes que marcaron en todos los sectores y se su visitantes para Gardio de la parte fisica, sobre todo los dieron modos para contragolpera con peligro.

El partido fue mue diatas.

Los tarjeños tuvieron en los pies de gol, pero en las tres, que fueron mano a mano con el arquero, salvo Luis Barra, demostrando un muy

Catélica, que goléo por 3-0 al Colo Colo en la vigésimo regunda jornada, del terneo chileno de Primera Divi-sión, echilido un verta-dero paso de campodo y a falla de coho partidos, parcee dificil que pueda tener un tropezón serio y comprometer su opción al fitulo. El argentino Alberto Acosta wobó a convertirse en un arma letal en el fir-nig de la ofensiva universitaria.

Santiago de ChDc, 30 oct [EFE), - El Universidad adólica, que goleó por 3-0 al Colo Colo en la vigésime

ALVARO PENA FIGURA Y Se lesionó Milton Melgar

## SISELINIS W

- CICLON 1. Miguel Rojas Manuel Trigo
- 3. William Narváez Pedro Suhetro
- 5. Edson Flores
- 7. Roberto Espíndola José Audamas
- (Juan Illanes) Alvaro Calustro
- José Boufaráh
- 10. Marcelo Ceballos (Abel Uriona)

- Arbitro: Pablo Peña.
- Jueces de línea: Herminio Castillo Freddy Vilty
- Publico:

- 8.500 (aprox.)
- 1. Luis Ibarra

- Recaudación: No se dio a conocer
- Edmundo Zambrana
- 3. Omar Torrico 5. José Suárez José Guzmán Abdón Murillo Luis Vega

Independiente «« unay distinto en el segundo tempo, arrincomado en su zona por un Cición que ingresa decidido a volcar el marcador a su fave, un per o el conjunto "capitatino" se defendió muy blen, co o armas lícitas, y también de las otras, lo que culas a diestra y stitlestra.

al anotar dos de los goldes de se equipola actual campeón chilento, que no conifico no
boliviamo Marro Etinevery si con sus delanteros
Marcelo Vega y Patrico Yánez, que están lestonados,
sobo opusso resistencia hasta el intintio 35, cuando fine
El Coberdos completio estone partidos sin conore
El Coberdos completio estone partidos sin conore
Le Coberdos completio estone partidos sin conore
la derrota al venece en su campo al Everton por 2-1,
lo que le permitió subre al cuarto hugar de la clastificatécu, com buenas positiolitades de clastificares para detados, con buenas positiolitades de clastificares para la
laguilla que definata a al compañante del campoón en
la protónia Oppa Libernadores.
El Cobrelos deberá lamentar en los próximos
partidos la ausenciu del holdvano Millom Melgar, uno
partidos la susenciu del holdvano Millom Melgar, uno
partidos la susenciu del holdvano Millom Melgar, uno
partidos la susenciu del holdvano Millom Melgar, uno

- 8. Oscar Arce
- 10. Ramiro Calustro 9. Eliseo Gareca
  - (Juan Mendoza)



rillas a discount s'auno rena a mostrar tarjetas arina.
Cición dominó ampliamente y generó muchas accasions de fresgo, pero otra vez harra fue la gran Espindola, Ceballos e llanes, que había ingresado sobre contratos ante rematers de en esa parte compiementaria.

Sólos dentro de área, los jugadores locales no golero visitante que rayó a gran altura y junto a sus El público se rettro en silencio de l'asgueros fue la figura del partido.

El público se rettro en silencio sin abuchear a los escapar un punto, pero may triste porque Cición dejo descenso indirecto, sino para llegar a la ansistada classificación.

El peruano Alvaro Barco se convirtió en el héroe del Palestino, al anotar los dos goles con que su equipo venció al Regional Aucarnal (211, intentras el boliviano Alvaro Perla se reencourró con el gol tras una prolongada ausencia tras haber sido herido por su esposa en una pelca convigala hac er se meses, en su país.
Perla, que poco a poco ha do recuperando sus

## TALENTO DE PLATINI SANCHEZ NO LE ALCANZO AL BOAVISTA

Lisbon, 30 oct (EFE).- HI Sporting de

e 3-1, con dos goir - del argentino Clau-

La Wetteria spor inguista ante el modesto Beira Mar no fue tan fácil para el
ider como parece-mostrar el resultado.
El Boarista em saló sin goles en su
campo con el Brago y dejó proccupada a
su afición ante su prósimo partido de la
copa (IEFA, en el irremo del Núpoles.
El boliviano Ervin Sánchez fue de
nuevo un elemento vital en el equipo, al
organizar el juego, repartir pases y elas
parar con fuerra pero sus comos S. sarar con fuerza, pero sus compañeros

En un ambiente hostif, en Guimaraes, el Bemfica femostró que vive una nueva era con el regreso de su entrenador. Artur J.-r.gc, después de una larga ausen-

cia por enfermedad.

Los camprones «alteron con ganas de encauzar rispidamente el partido y as anzaron un tempranero gol, por medio del Is-sias, a iros 5 minutos. Su portero, el bedga Michel Prend'Homme detuvo un penalti en el

Erwin Sánchez

Boavista Salguetros Amdadora

Marítimo de Funchal

Beira Mar Guimaraes

Unión de Leiria Gil Vicente

anotados por el suramericano, a los y a los 84 minutos, que acabaron con la niemo y proporcionó dos goles decisi GOLEO OPORTO

brasileña se alzó con la de plata al concluir hoy, domingo, en el gimansio Ibirapuera de la ciudad brasileña de Sao Paulo, el XII Campeonato Mundial

Sao Paulo (Brasil), 30 Oct (EPE). - La scienció

MUNDIAL

CAMPEON

Voleibol femenino CUBA

de volcibol femenino.

Lisboa, 30 oct (EFF). El Oporto goled al Chaves 0.4 en el últuno partido de la novera jornada de la Liga portuguesa de fitibol de Primera división y se mantiene en la segunda posición de la tabla, a dos puntos del lider, el Sporting de Lisboa, que se timpuso 2.0 al Beira Mar.

Resultados de la novena jornada:

Inión de Madeira

gadas en el octavo lúgar del campeonato.
La sefección de Rusia, que hoy cedió el cetro mundial, conquisió la honrosa medalla de brione al vencer a Corea del Sur por 3-1, y tras haber sido derrotada, en cuartos de final y en ascuartos de final y en actual y e

las norteamericanas que dentro de dos años de-berán defender su con-dición de anfitrionas y de favoritas en los Jueunidenses y finalizaron en quinta posición, de-jando en el sexto lugar a Cuba como por Brasil. Las alemanas, en un sorprendente partido vencieron a las estado

**EN ESPANA SEVILLA** 

En Italia Parma sigue líder

PROPINO GOLEAD

iberoamericana en el voleibol femenino mundial y la La emocionante final, que enfrentó a las selec-ciones de Cuba y Brasil, demostró la hegemonía

gran supremacía cubana en este deporte.

MADRID, oct 30 [Reuter]. Sevilla recuperò hoy la alegria con una especiarcular goleada de 5-1 sobre el Sporting de Gijon al completarse la novena jornada del Sporting de Gijon al completarse la novena jornada del campocanato de primera división del fiútbol de España. Antes de su contandente victora de hoy. Sevilla sólo había convertido tres goles en la temporada y llegaba sin anotar en los últimos cuatro partidos. Javier Pineda, el croata Daver Suker, Cabriel Moya y Kafa Par Interon los goleado, res de los sevillanos, que también se vieron favorecidos con ra ad em centra aconaceida nos el defensos del Gio. 10.50.

Al venoer por un contundente 3-0 a Brasil, en sólo 41 minutos, la selección caribeña, medalla de oro en los Juegos Olimpicos de Barcelona 92 y primera en la clasificación mundial de la FIVB, no sólo conquistó el primer lugar del Mundial sino que

un gol en contra convertido por el defensor del Gijon, Pablo Díaz, Sobre el final del encuentro, Alejandro Morán anotó el gol del honor para los visitantes, El Atlético de Madrid del colombiano Francisco "Pacho" Maturana acumuló una nueva derrota al caer en el en-cuentro nocturno frente al Real Betis por 0-2

Las cubanas no respetaron la condición de anfurion de Brasil y, para pesar de los 26 000 hinchas brasilentos que lienaron el gimnasto paulista, arrasaron a las locales en sólo 41 minutos.

Con marcadores parciales de 15-2, 15-10 y 15-5. las campeonas olimpicas y ahora campeonas mundiales no permitieron, en infigui momento. la reacción de la selección brasil ria, que habia venci-

do todos sus juegos y aspiraba seriamente al titulo La selección de Cuba, que culmino el campeona to invicta -no perdió ningún set en sus siete juegos neutralizó, con bloqueos perfectos, el elogiado

ROMA, oct 30 (Reuter) · El Parma se aflanzó hoy a la wangaardia de campeonato de futba de Italia al superar por 1-0 a Roma en el colejo nocturno que completó la octava jornada. Parma, jugando como local en el estado Tardini, termino con el inyto del equipo capitalmo y se ubico a dos puntos de Lazio y Juventus en la tabla de

Resultados, Real Orecto I Real Valladolid O; Real Socie-dad I Barcelona i; Temerife I Deportivo La Coruña i; Valen-eta I Celta O; Real Zaragoza 3 Real Madrid 2; Compostela 2 Logrottes 0; Español 5 Albacete 1; Racing Santander 0 Athletic Bilbao 2; Sevilla 5 Sporting de Gijon I; Atlético Madrid O Real Betis 2.

ataque de las brasilerias
Bernardinho aseguró que, tras ganar el Gran
Premio y la conquista de la medalla de piata en el
a la final de los Juegos Olimpicos de Atlanta.

el mundal, la Brasil nunca consiguió superar los

cuartos de final.

Perú fue el único equipo que no confirmó el gran
momento de las selecciones iberoamericanas. Perú, mocuarta entre las 16 selecciones que participaron hasta hace un lustro una de las escuelas tradicio-nales en el voleibol femenino mundial, finalizó deci-

famoso conjunto de Turín.

Resultados 6a. jornada:

Resultados 6a. jornada:

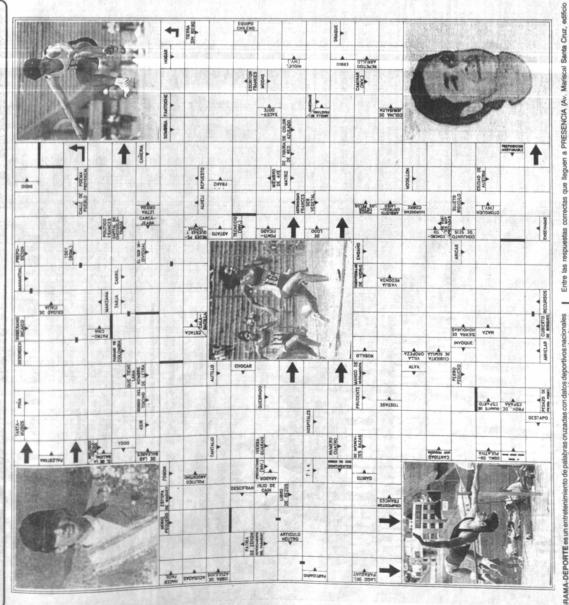
Partmal - Roma 0; Bart 4 - Génoval; Brescia 2 
Partmal - Roma 0; Bart 4 - Génoval; Brescia 2 
Partmal - Roma 0; Juventus Turín - Milán 0; Leziol - Cremonese 0; Pádua

0; Juventus Turín - Milán 0; Leziol - Cremonese 0; Pádua

El tanto de los punteros fue conquistado por el interna-cional Gianfranco Zola a los 88 minutos. Un gol de cabeza del astro Roberto Baggo hundió hoy más en el lodo a ganó por 1-0. Baggo igualó el récord del francés Michel Platini al anotar su gol número 104 con la casaca del famoso conjunto de Turín.

## anto pasado ejercian la hegemonia en el voledos demenino mundal, sólo logaron, con Corea ded Sur, un modesto cuarto lugar en tanto que Japón se ubleo en el septimo lugar al vencer hoy a Chim. Las Jugadoras chinas, grandes favoritas y segundas clastificadas de la Federación internacional de Voletiol (FVB), quedaron sorpresivamente rele-CLASIFICACIÓN

La Paz,



Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias sortearemos semanalmente Bs. 100.iternacionales, tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en iccionarios y otras obras de consulta, sin tomar vocablos de idomas extranjeros salvo aquellos

Dirección

Nombre

.Ciudad...

La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes orrespondientes a nombras probles, sisteman autrituria de idiomas extranjeros salvo aquellos siste pago de palabatas ser estateles sipuendo las indicaciones del esquema, generalmente de quierda a derecha, o viceversa cuando así se especifique; también se toman en cuenta la recición de las flechas.

In soluciones, para confrontación de los afroionados, saldrán la semana siguiente a la bicicación de este pequeño desafío distractivo.

Metalsan en el partido co-rrespondiente a la décima fecha del torneo "Clausu-ra" de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, y de Cochabamba, 30 (PRESENCIA), por Manuel Herrera. Fácil y cómoda victoria por 4 a 0 consiguió esta tarde Real esa forma mantiene sus posibilidades de Santa Cruz frente

Cochabamba: Arriba, el golero di Galarza no imploe el remate de A Cartazza no imploe el eramate de A gol de Real. Abajo, el festejo de Adráñ. Sóto, autor de la primera ut Adráñ. Sóto, autor de la primera ut conquista de los visitantes (Te- P lefoto PRESENCIA, Nano a desmotivado y sin ganas de hazer un buen papel. lo que al cabodel partido confirmo el tecnico Victor Eduardo Villalón, quien señalo que su plantel "se borró, virtualmente, del campo de juego", ante un Real que sin cumplir una excelente actuación conquistó 4 goles, que pudie-ron ser más para llevarse estuvo Metalsan

bino, que perdió la catego-ría dejando con una sola plaza a este distrito, no tuvo recursos físicos y los dos puntos. El plantel cochabamnar al onceno cruceño que vino dispuesto a llevarse menos técnicos para fre-

METALSAN una victoria, por cualquier marcador.
El triunio de los "albos" martiere intractas sus po-sibilidades de llegar a la próxima fase, pero la lu-cha se ha hecho dura y pareja con San José, el que ne carrera, dando por descontada, adentas, la clasificación de Bolívar tras su victoria del sábado so-bre The Strongest.

The Strongest.

tor para general las juga-das que le permitan llegar con posibilidades de gol a la portería de Sergio Galarza. A los 8 minutos se con-cretó la apertura del mar-Desde el inicio del cote-jo Real estuvo predispues-to a controlar el medio sec-

encargo de co-brar un tiro li-bre sacard Posterior-mente a los 18' Lorgio Antelo se que ingresó por el ángulo dere-cho, para decre-tar el 2 a 0. remate fuerte 弘超區

clasificarse al hexagonal.

con Flores, esa anotación como Sánchez y Jasson tranquilizó el trabajo de Rodriguez. Paplantel visitante que, de Las llegadas de ahí en más, prácticamen- Metalsan no tuvieron el te tuvo el cotejo a su dis-sello de gol y su trabajo se nosición. cador por intermedio de Adrián Soto, luego de una serie de combinaciones

para ampliar la ventaja perdiendo casiones pro-spiciastanto Flores y Antelo como Sánchez y Jasson Rodríguez. Real insistió

tres ocasiones, pero una de ellas fue salvada en arriesgada intervención por Galarza ylas otras dos con remates apenas des-viados por los delanteros tragolpes, que pudieron resultarle por lo menos en

realistas.
Wilson Sánchez, nuevamente, aprovechando
el vacio de la defensa
"metálica" y en sucesivas paredes con Antelo,
enfrento al golero para
venerio con disparo
venerio con disparo

demostro esta tarde, una vez más, el porqué de su magra campaña que lo mando al descenso sin darle una opción más para pelear su permanencia en la Liga.

bajo, decretando el resistado de la sultado final de 4 a 0.
La victoria, muy importante, le permite sumar dos puntos a Real que mantiene su liusión en la lucha por la clasificación. El conjunto La complementaria favoreció en gran parte al lequipo visitante, que tuvo pla virtud de convertir elgol virtud de convertir elgol virtud as rápido de la historia más rápido de la historia más rápido de la historia futbolistica de los últimos quandos en cochabamba en ricadas ha acciones.

En efecto, un pase en ricadas las acciones.

En efecto, un pase en ricado producidad de Alba a ref. Wilson Sánchez, permitió in que el delantezo logre eli- de minar a tres defensores, incluido el arquero l Galarza, para convertir el gol más aplaudido de la v 12 Juan Carlos Ulloa 5 Ricardo Martínez 2 Armando Ibáñez 3 Marco Herrera 4 Santos Navarro 6 Fernando Alba SISELVIS VI

pudieron ser concreauas por Pardo, Arandia y el "Chasqui" Velasco. La iniciativa de "obse-

quiar" el medio campo al rival, partíó de Real Santa Cruz cuidando su amplia

cruceno tiene ahora que ercarar dos partidos em Santa Cruz. frente a Oriente y Destroyers, y bien podría acaparar los puntos para seguir en ca-rrera. Metalsan, en cambio.

Soto, 8'PT. Antelo, 18'PT Sánchez, 23"ST Sánchez, 15'ST

11 Jasson Rodríguez

(José Méndez)

D.T. Antonio Batista

(Gabriel Taricollao)

9 Franklin Flores

Lorgio Antelo

7 Adrián Soto

JUECES DE LINEA Omar Reyes y Rómulo Terceros Armando Aliaga

5 Juan Carlos Dorado

4 Jesús Claros

(Ovidio Mamani)

Lucio Hinojosa 7 Regis Torrico

Felix Capriles ARBITRO

2 Raul Limachi 3 Juan Carlos Rodrígue

1 Sergio Galarza

10 Wilson Sánchez

RECAUDACION TEMPERATUR

11 Juan Carlos Velasco

10 José Fernández

9 Gustavo Pardo

D.T. Victor Villalón

293 entradas, ASISTENCIA 260 libres Bs 1.465.-

8 Víctor Hugo Arandia



tarde y colocar a su plan-tel 3 a 0.

Metalsan trató de reac-cionar llegando con tres lugadas de peligro, que no pudieron ser concretadas

## TABLA DEL DESCENSO

EQUIPOS	"APERTURA" PART, PTS. PROMEDIO TOTAL	PART	PTS.	PROMEDIO	TOTAL
DESTROYERS		9. 8	00	0.5333	0.9000
ORIENTE	0.4667	10	7	0.4200	0.8867
CLON	0.0667	10	12	0.7200	0.7867
UABIRA	0.3667	9	Ø	0.4000	0.7667
ETALSAN	0.1000	10	. 62	0.1200	0.2200
Metalsán	Metalsán ha quedado condenado al descenso	con	denado	o al des	censo

concierne al "descenso indirecto", el lector puede ganador del torneo "Simón Bolivar". En lo que comprobar que hay cuatro equipos -Ciclón, Oriente utomático y deberá dejar su puesto llos, el de peor punto promedio ponderado, deberá estroyers y Guabirà- que corren peligro. Uno de irentar al subcampeón del certamen "Simón Bolívai

COCHABAMRA 24	CIUDAD	• LAS	GOLES 1994		* NUME
24	PARTIDOS	SEIS	387	138	ROS
67	PARTIDOS GOLES	LAS SEIS CIUDADES	TOTAL LIGA 1	TOTAL LIGA 1	NUMEROS DE LIGA 1994 *
1	PENALE	DES	977-94	977-94	199
	PENALES EXPULSADOS	•	0TAL LIGA 1977-94 11.978	TOTAL LIGA 1977-94 3.814	*



The Strongest Jugó trece partidos en La Paz durante campeonato ligiero de este año, y solamente en tres ocasios dejó de hacer gieles. Lo curioso es que, en los tres casos, fenómeno sucedió ante Bolivar.

Estamos a 22 tantos del gol número doce mil de la Lign del Fútbol Profesional Boliviano.

De los 387 goles anotados hasta ayer en el certamen de este año, ciento setenta y sets fueron sefiniados en las primeras etapas, y desetentos once en los segundos períodos, en oco

El uno a cero se ha transformado en el resultado más frecuente del futbol liguero 1994. Venticuatro partidos acubaron con ese marcador, mien-tras que veíntidos encuentros finalizaron con el resultado dos

Quahré ha perdido tres encuentros consecutivos y lleva rescientos tres minutos sin anotar goles en los arcos trasles. Recordámos que el récord de inefectificad en 1994 lo posees Metalsán, que no anotó durante setscientos veintión minutos.

Con los dos goles convertidos en la vispera, Juan Ernesto Lezenno de San José alcanzó a Herbert Arandía de Bicoming, ambos suman atete, y se convierten en los motadores más importantes del torneo "Chausura".

Oscar Gonzales d

uiĝo Antelo de Boipo

Waller Maliedot, Gasson Taburga de Wilstermann y Lus Alberto Orellana de Sun Jose Con diez:

Con ocho:

Catilindo Tomé de Destroyers, Francisco Takto de Oriente Petrolero, Roque Valverdi, Freddy Cossio de Sam José, Victor Hugo Antelo, Luiis Suáres de Bolivar y Franklin Flores de Real Santa Cruz.

cortez de Wilstermann, Fabinho de independiente Percilero, Cchaispur de Oriente Petrolero, Dentez de Strougest, Fernando săn, Juan Carlo Callari y Mario Salvatherta de Destroyes Marto Rolando Ortega de Sun Jose

can Berthy Sudres y Hebert Arabidia de Blooming

Autominido del Strongest, Saturnino Netto de Independiento Petrolero, Wilson Sánchez de Reul Sunta Cruz y Adhemas Suarez de Guaberá. Oswaido Zabala de Indeper

plia de Wilstermann. Roberto Pérez y Joan Eznesto Lencano c am José

Claudio Mir de Buljiux, Norberto Kekes de Wilstermann Jason Rodrigues de Real Santa Cruz, Marcelo Cebaillos de Ciclón, Mauro Blanco de Independiente Petrolero y Oscu Sánches de Strongest.

Con custro:
Adhmit Mendes de Oriente Petrolero, Marcelo Ceballos
Ciclón y Richard Cueto de Bolivar.

Julio César Amarrilla, Celto Alves de Bhocning, Albret Carrillo de Bodenar, Luis Manuel Trigo, Juan Carlon Farell o Guabris, Orlando Montaño de Medisan, Wilson Boarda. Orlente Petrolero, Fernando Lavezai, Juan José Urruni, Wilson Cartes de Wilstermann, Fabbaho de incesa-de Urruni, Wilson Cartes de Wilstermann, Fabbaho de incesa-de Urruni.

EW TODA LA HISTORIA LIGUERA:
Juan Curios Suncher (1983). Weter Hugp Antelo (217),
Fernando Salmas (2011). Austria Reynaldo(198]. Ravid Baddensari
(180). Carlos Borja (120). Gastin Taborga (113).

ARLA Y CARLO TITULOS PARA Nacional de Tenis



otosi: Los campeones Carla Jiménez y Carlos Nevarro (Foto

cochabambina Carli. Jiménez y el paceno Carros Nava-rro, en damas y varcorés respectivamente, se adjudica-ron los títulos del comeo nacional de tenis, que en POTOSI, 30 [PRESENCIA] por Oscar Revilla. Chabambina Carls. Jiménez y el paceño Carlos Ne

Cia en el primer set, y-a que en el segundo, demostrando neta superioridad definido en forma relativamente field. En la otra final en la catgogra fu sucones Carlos Navarro de La Paz, se hizo del ti-ulo al vencer en forma contundencategoría 18 años se cumplio en esta ciudad. Carla Jiménez se impuso en partido final a la paceña Vanessa de los Heros por 2 a 0, con parciales de 7 - 6 y 1: la cochabamb:...a unicamente encontro resisten

r al cruceño Richard Villegas por 6 - 1 y 6 - 1. Tanto Jiménez como Navarro, desde el Inicio del OTROS RESULTADOS impeonato se mostrarón como favoritos y sus victorias orrieron riesgo alguno

En la categoría domais por el tercer puesto Regina Medirano (CB) se impa-so a Patula Gomales (LP) por 2 a l. con parciales de 8-4, 4-6 y 6-3.
En la rama masculina Dantel Chavarría ocupó el tercer lugar al vencer a "Pablo Rumos a Marcelo Quiroga de Cochalbamba por 6-3 y 6-2.

NADOS 35

28 ATALA-

DESVIA

| BOLIVAR | CICLON | DESTROYERS | GUABIRA | INDEP **EXPULSADOS** 

| R.S.CRUZ | SAN JOSE | STRONGEST |

WILSTER 70

Se clasificarán para la Liguilla Final los equipos que ocupen el primer y segundo lugar en cada serie. No serán fornados en cuenta Wilstermann e independiente Petrolero, que lograron esa clasificación en el torneo "Apertura".

Mércoles 2: en Santa Cruz: Guabirá-Destroyers

Real

0

4

QUE VIENE

ORIENTE INDEPENDIENTE DESTROYERS

6

TOTALES

138 =

387

35

75 16

METALSAN

**EQUIPOS** 

PJ PG

PP GF GC

PTS PROXIMO RIVAL

29 39

PENALES

SERIE

SAN JOSE

10

REAL BOLIVAR

10

SUCRE

13 54 12 24

o 22

SANTA CRUZ

114

12 2

SERIE

THE STRONGEST

10

EQUIPOS

PJ PG PE PP GF

GC DIF PTS PROXIMO RIVAL

CICLON WILSTERMANN GUABIRA BLOOMING

45 93

0 တ

14

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO

Torneo"CLAUSURA"

LA PAZ

DOBLES

En la modalidad de dobbes, en la categoria varones, la pareja conformada por Carlos Navarro (LP) y Marcelo Quiroga (CB), obtuvieron el tifulo al vencer a Daniel Chavarria (CB) y Juan Pablo Fernández (CB) por 6 - 4 y 6 - 4.

En el tercer ingar se ubicaron Richard Villegas (SC) y Pablo Ramos (SC) que derroturon a Roberto Giogau (SC) y Carlos Jordán (CI) por 5 - 7, 6 - 3 y 7 - 6, en el partido más disputado oc la jornada final del nacional

de tenis.

En la jornada cumpilda el sábado Carla Jiménez.

(El) y Regina Medrano (LP) se hicieron del título al
vener a Vanessa de jos Heros (LP) y Paula Genzales (LP)
por 4 - 6, 6 - 1 y 6 - 0.

ano

DELEGACION A 127 HOY REDUCIRAN NOMINA

Para Juegos ODESUR

parte en la quinta versión de los Juegos Deportivos Su

Con respecto a las inscripción nominal se dijo que la mana fue ya hecha, por medio de fax, deniro de los plazos capdos por el Comite Crganizador de los jungos. Una ratificación final se hará diez dias antes de la

Jurge España. Presidente del COB. señaló al respecto que la Coma en anteriores dos oportunidades hoy el titular del mentre este lunes sos hast conocer sa decisión. En todo caso COB se resuntal con el Secretario Nucional del Deporte, deligando se que previamente a la conformación de la Cotto Mentralia y los asessores Germán Petras. Redeblo Mango correpte en caso de que se cucida herbanción de la Cotto Mentralia y los asessores Germán Petras. Redeblo Mango correpte en caso de que se cucida del mimero se tiba a a la participación en los Juegos CODESUR.



# J" CATOLICA PR

propósito, estos fueron los ganado-

4x50 metros estilo libre: stintas pruebas fueros Sergio Zeballos, miela Lizon y Paola Peñarrieta.
RESULTADOS

GANO EN

MORI

EL GOLF

are representation "católica" logió suare representation "católica" logió suare 744 partios, hego de un dominititas pruebas que se cumplieron entre el
se antes pruebas que se cumplieron entre el
se antes pruebas que se cumplieron entre el
se antes parte doministra pruebas que se cumplieron entre el
se antes parte de sus madadores en las disse en 31 la hudades, seguido de Neptucon 66 y Naval com 20.
Natasha Morales (Universidad Católica)
no metros estilo pecho:
Natasha Morales (Universidad Católica)
no metros estilo pec En damas, Universidad Católica (Paola Rivera, Ingrid Flores, Natasha Morales y Daniela Lizón) con 2'23'67/100 y en varones, tamblén Universidad Católica (Sergio Zeballos, Gerardo Molina, Erwin Erazo y Cimas Humérez) con 5'10'60/ (Omar Siles, Cimar Humérez, Erwin Era-zo y Sergio Zeballos) con 2'00"52/100.

una de las pruebas de ave

### CLASICO FEMENINO EN EL BASQUETBOI En coliseo Borelli

fecha del campeonato oficial de basquetbol; de primera división, en las instalaciones del coliseo "Julio Borelli". onizarán esta noante de una nueva he el partido más imontinuos aspiran-

La competencia se jugo en la modalidad de stroke

paly, con cien por ciento de

El segundo lugar fue para Yoshiko Watanabe,

golpes, se impuso ayer en el torneo de golf auspicia-do por la Sección Dokokai Foshiyuki Mori, con 66

la Sociedad Japonesa, y sarrollado en los links

de Mallasilla con la parti-

primera rueda del indotorneo oficial de año. El cotejo ha En la segunda con-ntación de esta fecha (20:30), en primera de honor varones, se me-dirán San Calixto y Liros se volverán a en-ontrar en el "clásico" de nas correspondiente programado para

Los tiros más largos del neo fueron efectuados

por Hiroshi Nikado y por Koji Yamaguchi en los ho-

yos 3 y 17 respectivamente

con 74 golpes. El tercer stital fue para Shinya Ta-naka, con 75. Cuarto fue Koji Vamaguchi, con 76. En la quinta plaza se ubico Makoto Fukaura, con 76.

xico, pero los dirigen-s de la Asociación conilidad de contar con el torneo sufrió una scenario de la calle en que podrán conluir en un plazo pru-ente la actividad deporlemora en su programa presente gestión. Los mejores tiros de aproximación fueron eje-cutados por Hiroshi Nika-do y por Makoto Fukaura

omaron parte exclusiva-nente miembros de la Sec-

Al final de la competenia los organizadores en

en los hoyos 2 y 12 respec-En esta competencia



Universidad Católica



Saint Andrew's

regaron premios a los gol-listas que ocuparon los orimeros lugares de la com-etencia que estuvo aus-oiciada por Toyota Bolivia-

### VIAJO SELECCION DE VOLEIBOL

Viajó ayer la selección nacional de voleibol, juvenil varones, que tomará parte a partir de mañana en el sudamericano de la categoría en Lima.

Cargado de entusiasmo, el equipo dirigdo por David
Hiojosa espora cumpilir un buen pape en este certamen.
Ladetegación se traslado por terra has abilitara de donde
in mase efere plas a trasladaria hassal ia sede del torneo.
The como presidente del grupo el titular de la Federaello Diolyana de Vocibiol, Ren Sosa.
El equipo está integrado por Samuel Montaño. Rodrigo
Humeres, Gabriel Quinteros, Caratos Segas.
Agyrer Paysis. Juliar jazou, Gustavo Gerges. Carlos Segas.
Jagyer Paysis. Juliar jazou, Gustavo Gerges. Carlos Segas.

Javier Pavisic, Juan Hazou, Gustavo García, Cristian Arnez, Rolando Soruco, Adol Frein y Sergio Sulas.
Es técnico David Hinojosa, colaborado por Federico Prado, ayudante de campo.

El forneo está reservado para jugadores con estaturaminna de 1,85 metros.
El más alto de la representación nacional es Gustav García con 2,06 metros.

FLORES VENCIO En Cochabamba

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA) por Manuel Herrera. Heberto Flores venció hoy el Gran Premio FEICOBOL 1995, que se corrió en homenaje a la inauguración de la XII Feria Internacional de Cochabamba. CARRERA DE AUTOS

In the protect of the control of the Arze que en 25 vueltas registró un tiempo de 1.38'44"19/ 100: 2º Javier Cossio con 1.38'55"63/100; 3º Rodney Geria a 2 vueltas; 4º Simón Nogales a 3 vueltas; y 5º Gonzalo

La Paz. lunes 31 de octubre de 1994

## I ME HA TOCADO **MAS DIFICIL"** Antonio López y sus conclusiones

VARIOS CAMBIOS EN

Plantel reanuda los entrenamientos hoy

> stor adversario y teniendo práctica-mente asegurada la clasificación al recagonal del torneo — que le ha toca-do dirigir a Bolívar "en la parte más difícil de esta fase", pero que se sentía "muy conforme y satisfecho, porque los lores han respondido a las exige

ulmos a visitarlo estaba metido en eso, a The Strongest en lo mismo. Creo que todos los partidos que me han ocado estar han sido finales. "A mí no me ha tocado nada fácil— licó — me ha tocado la segunda te de este campeonato que es la más en la lucha por la clasificación. Quitan-do a Independiente, que es un cuadro aguerrido que nos complicó, tenemos a Real y también a Oriente, que cuando ificil; es decir, con equipos implic

Opinó que de ahora en adelante Bolívar debe "Estamos mejorando en cuanto a la intensidad y al itmo de juego. Se ha visto el otro día frente a Real y ayer (el sábado) ante The Strongest, pero necesitamos jar procurando mejorar su estructura.

pero "en una semana prácticamente es imposible optimizar una condición física. Se tarda aproximada-

Tras la victoria ante los "atigrados", el técnico español considera que el pase de Bolívar a la siguiente instancia ya no corre ningún rlesgo: "Yo creo que estannos clasificados, por eso vamos a tomar con nas entrenamientos que partidos. Logicamente no quiero perder ninguno de los dos encuentros que denen, pero me preocupa más lo que va a venir después que lo que viene abora", comentó. quilidad los próximos partidos. Vamos a intentar

ro 'pienso en el hexagonal, no en la Libertadores. Quiero decir que no se puede ver más allá de lo que uno tiene y en este momento lo que Bolívar tiene es nato, en eso esta-idicionalmente". objetivo celeste, que es la clasific la Copa Libertadores, anotó me

próxima versión copera, se refirió tam-blén a los refuerzos que ha solicitado. "Yo estoy muy contento con todos los chicos del equipo, pero si queremos aspirar a algo más grande en el contexto Empero, con la perspectiva de que ivar pueda lograr un puesto en la infernacional de Sudamérica, creo que el plantel hay que reforzarlo en varios

puestos para ser el equipo competitivo que todos queremos. Claro, si me van a

derr que los lugadores vienen quince dias antes, ro voy a decri que los por supuesto, porque en ese caso voy a preferir quedarme on lo que tengo, Necesitamos tienno, necesitamos planificar, necesitamos hacer las cosas bers is queremos aspirar a algo grande", puntualizó. Dijo que una de las alternativas sigue siendo el español Molina, con quien se ha dialogado: "Es un

ingador que está a la espera de que nosotros diga-mos sir el resto ya es una cuestión del club que tiene que entablar los contactos y finalizar el asunto. Hay tros jugadores que estamos viendo, de quienes me eservo los nombres, pero queremos incorporarlos

han dado cuenta, quizás mirándose en el espejo de bolhar, que sin palificación no hay édios. Yo creo que están avanzando blen y el ejemplo es la selección mayor, que está trabajando con articipación. No sé si los clubes están en ese camino, pero tienen jugadores importantes", concluyo. Finalmente, consultado sobre el fútbol peruano, con cuyos representantes se deberán enfrentar los boltvanos en la próxima versión copera, señaló que se trata de un medio que está aumentando su nivel. "Se

## **LOS SABADOS CELESTES**

En la historia liguera, el clásico paceño se jugó cinco veces en día sábado, y **Bolivar se ha tornado invencible** en esta jornada de la

Recordemos las fechas y los resultados:

17/septiembre/94 4/febrero/1978 26/mayo/1984

29/octubre/1994

Bolivar 3- The Strongest 2 Bolívar 2- The Strongest 1 Empate en dos goles

Bolivar 1- The Strongest 0

Bolivar 1- The Strongest 0

Como para que The Strongest lo piense dos veces si le vuelven proponer un clásico en día sábado...

## **UN POCO MAS LEJOS**

Bolivar amplió nuevamente su ventaja sobre The Strongest en las estatásicas del gran clástoc de La Paz.

Este cuadro muestra dos aspectos: la historia del fútbol profesional (1950-1994); y el resumen de lo ocurrido en diecistete años de Liga.

PJ BOLIVAR STRONGEST EMPATE	48 68 35 45
	148
HISTORIA	Profesional

En lo que concierne a la historia de clásicos ligueros, Bolivar anoto ciento vehícieno ejoses contra noventa y cinco senalados por los equipos gualdinegros.

BOLIVAR SABOREA EL TRIUNFO DEL SABADO Y YA PIENSA EN EL HEXAGONAL sing no solo en fases del partido, sino durante Dijo que para ello el trabajo físico es fundamental.

strongest se mantiene la optimismo de pasar a fase hexagonal del tor-No obstante la derro-del clásico, en The

tra de ese sentimiento. Es cierto que dolió perder en el clásico, pero orge Sfeir, es una muessidente del club

sin embargo.
6 que el equipo
e mejorar. El coBolívar desnudó



Jorge Sfeir

do, pero aún mantiene posi-bilidades de alcanzar el ob-The Strongest vio com-prometida su pase a la fase nexagonal al perder el sába

Testimos fallando en el compunidad en el

ESPERANZA

CLASIFICAR

Juan Farias URQUIDI
Tomando en cuenta que
"sólo vale ganar ahora", el
club tomará las previsiones
del caso para que el domingo, cuando el plantel juegue
go, cuando el plantel juegue bajo inmediato, esperando superar los problemas que

laja, si es que queremos

odemos dar ninguna signiente lase del tornec

porque en los encuen

Vamos a tener un tra-

manifestó que "no hemocha atigrado asista al esta dio Hernando Siles en forma go, cuando el plantel juegue con Guabtra de local, el hin-

cuentros que restan. Parias fue claro en su respuesta Es celerío que seguimos sin potencia ofensiva, pero eso mos que pensar en ofros nos que pensar en ofros nos que veri o que tenemos y trabajar en base a ello. Además, no puedo pensa su en jugadores que no puedo tenerlos porque el directorio ha dicho que no puedo tenerlos porque el como se tanto tengo que encontrar soluciones con lo que tengo per soluciones con lo que engo el canto tengo que encontrar soluciones con lo que tengo per encontrar soluciones con lo que tengo en contrar soluciones con lo que tengo en contrar en cara en cara en contrar e manifestó que "no hemos perdido todo en el clásico, atán tenemos chance, y la clasificación la vamos a busta cur en los dos cotebos que nos quedan, ganándolos, Esperamos por eso contar con el apoyo de mestra himitada nera hacia cua de la poso de concestra con el apoyo de mestra himitada nera hacia esta de la concestra himitada nera hacia con el apoyo de mestra de la contra de la poyo de mestra de la contra de la contra

### puede ocultar sa preocupa-ción porque el sector que no o deja dormir tranquilo. ua con falencias.

mieratos hoy en su estado de Achumani. Luego de la derrota suffida el sabado en el clástico pacerio, todavis se mantiene la esperan-za de lograr la clástificación a la signiente fase del

El trabajo fuerte se iniciará hoy con miras al

Para su próximo encuentro, sin embargo, el 
"tige" no potrá contar con Olsen Borja, quien 
Al parecer, por teinoidente: al defensor le 
espera una dura sanción del Tribunal de Justi.

Al parecer, por teinoidente: al defensor le 
espera una dura sanción del Tribunal de Justi.

El claisto no dejó bestonados, lo que le permitura a Juan Farias contar con todos, excepto la 
Ayer hubo descanzo. La jornada fue aprovechada por los Jugadores para estar junto con sus 
familiares.

encuentro del domingo.

El técnico está esperando mejorar su juego ofensivo, fatencia que todavía le precocupa.

Cón, que le de finidez al juego del mediocampo.

cón, que le de finidez al juego del mediocampo, pero al parecer tendrá que conformarse, com lo que terne, pues el directorio ha cerrado el libro de refuerzos.

**NUMEROS ROJOS** 

**GUALDINEGROS** 

## **EQUIPO VUELVE**

acrate on el primer

oatego

mucho para sacar »; de enpasó los talones. ima a Sergio del castillo La segunda ecapa de El destacado públio potodo mornento le

mo Deportivo de La Paz tuvo que hacer varias mocabo ayer en medio de difiillicaciones en la nita por eligrosos para los partici ultades por la lluvia.

cia superó los factores ad-versos que encontro en el amino y se hizo de la vicsacidad conductiva y per

ei ganador en Multivalvular.

Sarmiento, sin cubar-

tscala posiciones en cl de-partamental. La prueba uvo validez para ambos Con este triunio lvia uma a 85 puntos en e

Por su lado, Rolande

cing nacional. de punta a punta ⊂ carrera, alejándose ⊂ vez más de sus inmedu ultivalvular. Se arable en su catego:

ticipación. Segundo fue Victor Alanoca, padre En 8 válvulas Miguel e repunte en la etapa ayer y logró el primer Sainchez tuvo un interesan asegurado el título con an-Die y virtualmente nene r. Segundo quedó Micuel

astrillo es inalcar

semana, el lunes siete. A punto tal que si el elenco de Tarija llegara a vencera los celeste cruceños—como ocurrió en 1988—o lograra un em-

Strongest y Blooming pasarian al siguiente certamen sin ningún pro-

viera impedido de clasificarse. The

para Blooming y Ciclón, que se en-frentarán entre ellos dentro de una

de una vez) podría dejar a Blooming

mo El elenco de Farías no puede—
mo esto es lo que se piensa ahora—
das quedar a la espera de alguna ayuda
ng inesperada. Vencer a Guabirá, y
na luego tratar de sacarle un punto o
en dos a Ciclón en la ciudad del Guao dalquivir parecen ser los dos objettes vos urgentes. Dificiles en conjunto,

son sets cotejos de Liga en los que consigue vencer a su gran rival:
10/1/94 Empate su 13/3/94 Empate et 27/4/94 Bolivar 1-4
11/9/94 Bolivar 1-4
11/9/94 Bolivar 1-6
11/9/94 Bolivar 1-6

Empate sin goles Empate en un gol Empate sin goles Boltvar 2-1

La nueva racha adversa no dela de preocupar: on seis cotejos de Liga en los que The Strongest no ongest triunió por uno a cero, dirigido por Ramiro

de ir a Tarija...

máticamente a The Strongest antes Santa Cruz podría clasificar autosituación. Un triunfo de Ciclón en fuera del hexagonal o en dificilísima pate como visitante (ya ocurrió más

pero urgentes.

gonal: todo parece indicar que los entigrados podrán contar con cator la tabla del punto promedio pondece puntos seguros si vencen a Guarbirá el domíngo venidero.

Esa clira (Catorce unidades) podrán resultar más dificil de lograr crado en la Zona roja. Si Cición se

Pese a su caída. **The Strongest**sigue conservando la ilusión de
clasificarse para el próximo hexagonal: todo parece indicar que los

Otra situación podría presen-tarse si Ciclón, pese a su notable campaña, no clude la zona del des

HE STRONGEST

Además de estar en desventaja en el número de Victorias. The Strongest tiene otros números rojos en la estadistica de los clásicos ligueros. Penales: Siete a favor, contra diez de Bolivar.

Expulsados: Veintinueve contra veintitrés

Resulta imposible, para los simpatizantes atigra-dos, olvidar aquella serie de trece cotejos sin ganar, desde el 20 de enco de 1991. Puron diez derrotas y tres empates, no stato que el cuatro de noviembre de 1992 fue quebrada la racha (The

en los tramos, para res-guardar la seguridad de los pilotos, la competencia alanzó éxilo. aciones pluviales que ori-No obstante las prex :pt-

De los 15 volantes que

La historia no se acaba ahí: todo hace pensar que celestes y gualdinegros volverán a verse las caras en el hexagonal...

iomaron parte, finalizaron 13. Abandonaron 2. La ctapa de ayer fue Irupana-La Paz.



Iván Sarmiento, gana-dor de la "Vuelta a Sud pues ahora queda a un pasc Yungas", estuvo content ayer al finalizar la prueba

también ganar, es por eso que Del Castillo venía por detrás con posibilidades que no podía dar tregua" Tuve que esmerarm

Sergio 'fue palmo a palmo porque él también es un buen conocedor de la ruta Indicó que la lucha con

importante un estímulo de esta naturaleza", finalizó. mo y de manera especial a mi esposa, que estuvo a lo Sarmiento agradeció el respaldo que está recibiendo de su familla, sus medio de su familla. largo de la ruta, stempre es y agradecido a Jorge Var gas, mi copiloto, a todos quienes auspician mi pre-sencia en el automovilis cánicos y las empresas que lo patrocinan. "Estoy feliz El piloto potosino fue

Castrillo y Sarmiento, dos de los ganadores de la "Vuelta a Sud Yungas".

### DAR TREGUA" "NO PODIA

pelear por el primer lugar i nivel departamental. de ganar el título nacional Asimismo, el puntajo obtenido le da opciones de

por eso no tenía que dar ninguna ventaja".

congratulado y recibió el trofeo respectivo por ganar

## CLASIFICACION 2DA. ETAPA

La lluvia perjudicó, pero no evitó que termine la "Vuelta a Sud Yungas

### Rolando Castrillo Victor Alanoca (p) Fernando Alvarado Castrillo corrió a un pi CATEGORIA MULTIVALVULAR Garafulle (5). 70,197 k/h. Abandonaron Viktor de los Hei I - Iván Sarmiento Sergio del Castillo Armin Franulic PILOTOS CATEGORIA N-12 Fernando Mer (coche 3) y Yerki

### CATEGORIA 8 VALVULAS 60.073 k/h

D. T
Amiguel Sanchez     Jorge Zamora     Jorge Zamora     Miguel Salaz     Hugo Tornée     Ludwing Quiroga Sánchez cornó a un j 59,945 k/h.
217 240 221 221 243 211 promedio
de
1h49'06" 1h49'28" 1h50'08" 2h02'46" 2h12'41" velocidad de

## CLASIFICACION GENERAL

### CATEGORIA N-12

P. Chi. McCarolin accord	- 10	
1 - Iván Sarmiento 4 2h38·20 2 - Sergo del Castillo 1 2h39·42' 3 - Armin Franulte 17 2h48·00' 4 - Jesús Alamoca 10 3h00'21' 5 - Fernando Meneses 10 3h00'242' 71.242 k/h. 3h0'242' 71.242 k/h. 3h0'242' Garatulic (5).	PILOTOS	
4 17 10 12 promedio d	COCHE	
2h38'20' 2h39'42' 2h48'00' 3h00'01' 3h02'42' le velocidad d	TIEMPO	

CAT	2 - V 3 - F 61,4	CAT
ATEGORIA 8 VALVULAS	Rolando Castrillo 108 - Victor Alanoca (p) 123 - Fernando Alvarado 129 - Astrillo corrió a un promedio 1,471 k/h.	EGORIA MULTIVALVULAR
	0	
	3h03'30 3h23'25 3h29'43 velocidad	

CATEGORIA 8 VALVUL	1 - Rolando Castrillo 2 - Victor Alanoca (p) 3 - Fernando Alvarado Castrillo corrió a un p 61,471 k/h.
AS	108 123 129 romedio
	0
	3h03'30' 3h23'25' 3h29'43' velocidad d

CATEGORIA 8 VALVULAS	1 - Rolando Castrillo 2 - Victor Alanoca (p) 3 - Fernando Alvarado 129 Castrillo corrió a un promedio 61,471 k/h.
	0
	3h03'30' 3h23'25' 3h29'43'' velocidad d

1 - Miguel Sánchez 2 - Miguel Salaz 3 - Jorge Zamora 4 - Hugo Tornée 5 - Ludwing Quiroga	CATEGORIA 8 VALVULAS	3 - Fernando Alvarado Castrillo corrió a un p 61,471 k/h.
217 221 240 243	AS	123 129 promedio
		6
3h05'19 3h07'33 3h08'28 3h25'18		3h23'2t 3h29'43 velocidad

Miguel Sánchez     Miguel Salaz     Miguel Salaz     Jorge Zamora     Hugo Tornée     Ludwing Quiroga Sánchez corrió a un p 60,869 k/h.	CATEGORIA 8 VALVULAS
217 3h05 221 3h07 240 3h08 243 3h25 211 3h28	ULAS
de	
3h05 3h07 3h08 3h25 3h28 velocida	

# Moré Galetovic, sus nuevas inquietudes y objetivos

 Cuando yo estuve en el colegio no practi-qué ningún deporte, sali bachiller y me incliné directamente por el atletismo en las pruebas de velocidad. Recuerdo que alguna vez por oblica. ocidad. Recuerdo que alguna vez por obliga-participe de las actividades deportivas en eglo y fue justamente un torneo intercolegial cuarto medio que me dio la oportunidad de ilgarme a este deporte.
- Tuviste otra motivación?

- Me motivaron más los deseos de ser una alteta completa y rodonació el primer año de mi actividad oficial, en 1985, cuando por mis bue nos resultados a satis a los buegos Bolivarianos de Cuentea. Ecuador, Logie resultados nitere.

En que otros torneos participaste?

Assid a varios, comerzando de Ecuador, estando aún en la categoría juvenil. El '86 fui a luma, a la no sigüente na sistí a dos competencias internacionales, las Universidadas en Yugoeslavia y el internacional juvanil en Israel, en premio a osteriar los records nacionales en 200 y 400 metros planos. Posteriormente fui a

Qué hay que hacer para estar a nivel

ulmente participé el '92 del más importante los torneos mundiales, las Olimpiadas en

deporte de competencia se tiene que estar mo-tivado y apoyado por su entrenador, ya que los otros factores favorables ennumerados ante-- Lo fundamental para llegar a un nivel competitivo internacional es el trabajo con disunicación. Al enfrentar el mente, no se cumplen corrientemente en el varias horas de preparación diaria, educiplina y con una estrecha relación entrenador

Moré Galetowic, la atleta nacional que quiere poner en alto el nombre del país en las competencias internacionales más importantes, terre propósitos que no son suerios: los goras internacionales más importantes, terre propósitos que no son suerios: los goras internacionales más importantes, terre propósitos que no son suerios: los goras internacionales más importantes, terre propósitos que no son suerios: los goras internacionales más internacionales más internacionales más internacionales de periodista y deportes, pero obra parte la máyoría cree que al salh bachiller se acaba su vida deportes, auditentes su experiencia y conceimentos que amis 26 esportes, pero es esta quelicar provacia, portro personalmente vo que a mis 26 esportes audiantentes su experiencia y conceimentos de periodista y deportes, pero esta esta propuesto mantener un intenso y más receite esta mi fase de alto tradimiento y coñ posibilidades de mejorar estadades no 10 o 12 años de preparadion constante que se requieren para decir que uno es deportisa. Tengo 9 años de aulera y por eso espero que dentro de dos o tres altos este no loptimo para emplir mi mayor eso espero que dentro de dos o tres altos este no loptimo para emplir mi mayor estadades de hidades.

Se va sólo por ganar experiencia a los

- Trentons que empezar a cambiar la menta-lidad del deportista boliviano, porque ya no debe Ir a ganar experiencia, sino por representar bien al patis, prepararse de cuerpo, or espuritu para decir voy a com-

- Hiciste un cambio, la velocidad por las pruebas combinadas, no? En los primeros años de

Olimpiadas. Sin embargo yo re-comiendo que los atletas meno-res e infantiles o en recente for-mación hagan primero las pruc-bas combinadas porque en éstas tismo estuve compitiendo en pruebas de velocidad y hoy ingresando a las pruebas se conocen muchos secretos, tos, siendo esta la base general para después agarrar una espeadas para participar

MANUEL

Cuántos records nacionales tienes?

Trange tres actualmente. En 200 y 400 inertos planos y mora en triple que combina vicoldad y entre sido. En las pruches combinadas quiero estar entre las pruches combinadas quiero estar flegar a princreso del deras astramentarian. Desco poder sea los 5,000 puntos que es accesible para poder sea no maximo en prache en lo maximo. Parece que no se pudera pero uno tente las mediar ob persar pero uno tente la mediar ob persar pero uno tente la granda a acceder con voluntad decisión y secrificio.

• The perjudica el haber cambiado de estado civil con supera la presiones a popo de control control se a processor de control de control contr

## ALWAYS APROBO DE Le ganó ayer a Ingenieros

Always Ready pasó a la segunda fase de la Copa "Simón Bolívar", a la gandre ayer al campeon orureño Ingenieros. Dori la cuerta de tres goles a cero.

"De esta manera el planele "milionario" confirmo su superiordada sobre el elemo visitante, al que había derrodado hace una semana por 2 a 1 en el estadio Jesus.

El equipo ganador, sin embargo, no reiteró en el terreno de juego la elocuencia del marcador; por el contrario, fue el equipo visitante el que por momentos llevó la iniciativa.

PRIMER TIEMPO

Con excepción de algunos pasajes, la primera parte del encuentro se jugó prácticamente en la mitad de la cancha en la que ambos planteles hicieron poco por inquietar la

Always, en los primeros minutos, intento hacer mejor las cosas y en este orden de cosas llegó varias veces al portico defendido por Luis Velasquez.

En premo a lo hecho hasta entonces. 20 minutos, Leandro Llanos con fuerte remate de aproximadamente 30 metros, inauguraba el marcador.

A partir de ese momento, las cosas en el partido canbiaron de manera violenta porque los locales parecian conformase con la diferencia conseguida y la visita no hacia mucho por logara la gualdad.

El juego — en consecuencia— es centró en la mitad de la cando la como consecuencia.

la cancha, por mo el árbitro decretó

la centha, por momentos mondomo y aburridor, hasta que el afulto decreto la conclusion de esta etapa inicial.

EL CONTERENTO, Usidon de esta etapa inicial.

En la segunda parte, las cosas fueron diferente.

En la segunda parte, las cosas fueron diferente.

De la segunda parte, las cosas fueron diferente.

Parte las condo una actitud diferente en los dos cutupos.

Always sailo decidido a definir el partido e higenteros con la niterador de dar vuelta el marcador y consegur un resultado que le permita contituar en el armos sobre el arcode León, peros aprimeros cogas ofensivas sobre el arcode León, peros aprimeros cogas ofensivas criaron en la puntada finals deflanteros—casi siempre—

Después de segopirar el asecilo de los vistantes en los primeros minutos, los fombres de Always se fueron con icdo cobre ferrano contrato y fue a través de su certorode intudidas de armonias el marcadoron las mejores opor-

tunidades de aumentar en marcadon.

A los 7'. Albertti, prácticamente solo, cabeceó alto un balon después de un tiro de esquina. A los 16', el mismo lugador ingreso por foquerda y su remate lite desviado al

corner por el golero visitante.
Dos mitutos más tarde, el propio Alberti remató muy
alto un balón que recogió en el área chica.
Qualza la jugada más chara de gal en este lapso. llegó de
Soutas a lugada más chara de gal en este lapso. llegó de
los pies de Rasgudo, cuyo remate de casi 40 metros pego.

El cuadro local consolidó su victoria los 38. Alberti, de posición dudosa, fue el autor de la conquista, después de recibru un pase de Joselito Méndez. El partido parecó terminarse para los visitantes, ya El partido parcedo terminarse para los visitantes, ya que entienderon que era poco probable conquistar tres goles que te permitan—por lo menos—liegar a la instancia de los perades.

Always aprovechó esta situación y tres minutos más tarde (41 minutos, el mismo Abberti le porla edira definitada i tras al encuentro. El centrodelantero recibió un pase de Lobo y ante la apresurada salida del portero, la colocó por encima de éste.

En el poco tiempo que restaba, los orureños intentaron descontar, pero la buena actuación de León evitó la caída

de su pórtico.

El encuentro fue dirigido por Enrique Romecín, colaboEl encuentro fue dirigido por Enrique Romecín, colaboTado desde las lineas por Pernando Tito y Willy Loronia.

Los equipos presentaron las siglantentes alineadoriores.

ALWAYS READY (3): Fidel Loón: Mario Rojas, Pedro
Llerana, Oscar Rasguldo, Carlos Jiguchi. Severo Andrade.

Luis Morales, Romy Lobo: Josethio Méridez, Herman Al
bert y Leandro Diaz. INCENTEROS (01) LIUS Velasquez. Effán Calani. Freddy Saravai. her Taylan, Dego Sonchez, Grover Balladares, Lius Alessandri, Jesús Yucra; Angel Ortuño, Wilfredo Guzmán y Victor guiroz. DT: Vicente Castro. Recaudación: 294 bollvianos, por la venta de 98 entra-das vendidas, ingresaron libremente 36 personas.

Ronny Lobo de Always, disputa un balón con el defensor de Ingenieros Freddy Saravia, durante el partido que disputaron ambos planteles ayer. Always ganó 3 a 0 y se clasificó a la siguiente fase.

### "PUDIMOS HABER GOLEADO": DIAZ

"FALTO SUERTE":

VICENTE CASTRO

Dominamos casi todo el partido, lastimosamente erramos muchos coasiones de gol y el marcador pudo ser pudo ser más amplio Serlaió el tectno de Always Ready, Juan Américo Díaz. Pese al trunto, el adiestrador 'milionario' se retrio molesto: al parecer por las varias situaciones de gol que se desperdiciaron. Más adelante indico' de todos modos estamos tranquilos, además tampoco se podía exigir más a los mucharlos porque en primer lugar la caracha estaba demásida pesada y por otra, hay muchos que estrá gopleados", y por otra, hay mos recuperar al cien por cien' dijo el técnico, a mos recuperar al cien por cien' dijo el técnico, a mos ercuperar al cien por cien' dijo el técnico, a mos recuperar al cien por cien' dijo el técnico, a mos que relajam basistente para epedadas. "Tendre-nos que para el finalizio.

El director técnico de la visita Vicente Castro, cupo al arbitro de la derrora.

El segundo gol fine del árbitro y a partir de entorces los muchachos bajeano los bracos sostuvo.

Más delante indicó que "nos faitó un poco de suerte tuvimos varias oportunidades de gol que no pudieron ser concretadas tal vez si conseguianos embocar una. la cosa hubiera sido diferente".

Consultado sobre la eliminación del equipo fue claro, en indicar "hicimos todo lo que pudimos, la indicar "hicimos todo lo que pudimos, la rerdad que nos preparamos bastante para llegar lo nás lejos posible. Como experiencia es importante para los muchachos porque permitará encarar con ptra visión futuros certámenes" dijo.

Por otra parte, indicó que "se tiene un buen plantel ya que todos son valores jóvenes y con muchas condiciones".

Marcos Bonilla

e clasificó a la siguiente faise de la Copa Simón Bolivar Il vencer al onceno occhabambino de Aurora por dos goles a cero. Los tantos del plantel chuquisaquelo hierom logrados por Julio Fernández 13°ST y Jorge Suárez 37°ST. Cerca de cinco mil personas presencia-ron la jornada de fútbol disputada en el estadio Patria

Partido de trámite parejo en el primer tiempo y de casi al dominio del local en la etapa complementaria. El

portido se jugo con fuerza, mucha verbemencia y por de sumernitos con husquelad, producto de ello saló expuisado Luis l'orricos de Aurora en mitad del segundo bempo. Stormers de actonar impreciso en el primer tiempo mejoró notablemente en la etapa de complemento, donde consolido su trumto a través de Fernández y Usafrez. Aurora que bien pudo haber tenido mejor sucrite. Casgaré en su planteamiento defensava con el ciaro propósito de buscar el empate que parcialmente de do en el tortimer tiemo. lmer tiempo. Alternó Ricardo Arancibis por Urdidinea.

AUROBA (Di Roberto Sevilla, Roger Cossio, Franciso De Asis, Fernando Claros, Miguel Terán, Gonzalo Achá, Ma evio Angulo, Milton Fuentes, Luis Torricos, Alternacio Velásquez, Gonzalo Morales, DT; Ranil Vera, Miernacio Tanwing, Gonzalo Morales, DT; Ranil Vera, Vidal por Tanwing.

OLES: Julio Fernández 13°ST y Jorge Suárez a7°ST.

Carlos Salvatierra, Misael Villarroel, Henry Coronado Germán Águiera, Elio Del Oliveira, Jorge Suárez, Rob Urdininea, Mario Mancilla, Julio Fernández. DET

STORMERS (2): Juan Pablo Flores, Edwin Rios

Jorge Araneda. Alternó Rica

Suárez, importante figura en la producción de Stormers, tras eludir a dos adversarios con disparo cruzado decretaba el triunfo del decano del fútbol Felizmente primó la cordura. A ocho minutos del final del encuentro. Jorge

al brasilero De Olivetra un violento y alevoso puniapie

LOS GOLES

Tras el cero a cero de la primera etapa donde Fra lanzó con mayor agresividad sobre la porteria del veterano Roberto Sevilla que en un par de oportunidades salvó al club Aurora de imminentes caidas. Sobre 37 trece minutos, el centro defantero Julio Fernández sacó un poderoso remate que se fue a clavar en el agulo superior izquierdo del arco cochabambino. Golazo.

## la clasificación stormista a la siguiente ronda. A esta altura del partido, el fátbol se tornó aspero y a veces NDEPENDIENTE TAMBIEN PASO

actornal Potesti de estàs chedud, se alató con uma crorra de 2 a 0 subre independiente de Tartia que no alcantió para pasare a la suptemen fine de la Copa umbe Boffenz, Nacional Potesti debia ginarie este serbido por una diferencia de por lo mentos 3 goles sera forzar una defineciona de por lo mentos 3 goles sera pasar automáticamente a la signiente fine. POTOSI, 30 [PRESENCIA] por Oscar Revilla. Ional Potosi de esta chidad se alaó con un

di planiel potostao tuvo la guar oportunatad de equir ese logo, pero Méctor Acias, en dos oportu-sidos le pero de cua positificidad al erzer dos unos inerco detenidos por el guardameta tartjedo

Ne Juglo com plemo dominam del subcampeten potosimo, de principio los Jugaderes se discrem inde-servana antes procura de volcue esa diferencia que ser actual procura de volcue esa diferencia que ser actual artes había consenguado hederocadente alla mente la garar fateres um santo melectivas delido principalmente al basen plantenaminado que presento delidorio Dubiero de la basen plantenamina que presento delido del decinico Dubie Pares, del antes procurados que de como Dubiero de la procupación por la la parte para de la procupación por la la procupación del decinico Dubiero de la procupación por la la procupación de la procupación de

ticito ya que en ingle de maindar más gente demana-puso castro defensores, que le resuaren de alguna medida fierza y continudersa en el alaque. Inmida-dore uniteamente a esperar en defensa y hacer que independiente se arme un poco más en el auculo.

Expulsado Luis Torricos, Controló el partido Hernando Campos colaborado por Nicacio Ibarra y Reynaldo Campos.

sector. "Sector del deminio un poco mais en el merito 
Al margen del deminio neto que tuvo Nacional 
Petosi. la gente tambén intelo que tuvo Nacional 
nerviosismo tanto es así que inclusivo un matrando 
oportunidades claras de ampliar la diferencia. Héctor 
del se 21 y 60 minutos la diferencia. Héctor 
un proporte oportunidades, al test tuvo co sus pois las 
ción de dos penales, pero el avejero duminios y la meiaproceso portunidades, al enviero de la victoria, un 
como de dos penales, pero el avejero (a mensio y 
interamente se quede con el sabor de la victoria, un 
de la Copo Simón a ma ço ya que que darde e diminisados 
de la Copo Simón Simón a que que distrou eliminisados 
LOS GOLES Debirus.

de la COspa Simón Bolivar.

LOS GOLES

LOS G

nti por defensores ni per el mismo no fue interceptado pasar el habén y el mismo dando algunos elejanos ruriosos fue a dar al fendo de los políticos, se jugicialo de los políticos, se jugicialo del mismo de políticos, se jugician der a la segunda instancia de la Copa Sindia Belinar definida a Nucional Potosi en el camino, merced a la chinda de Farjia.

SINTESIS El segunto tunto para Nacional Potosi llegó por mera casualidad, cuamdo Pablo Pereyra, prefendia evantar un centro, pero el mismo no fue interceptado

antos por bando.

or la cuenta de dos tan-

al campeon

ara PRESENCIA). El ubcampeón beniano

EJO EN EL CAMINO A COOPER

UNIVERSITARIO DEL BENI

Velásquez, Frimo Arismendi (Edgar Carriès, Jhonnay Velásquez, Frimo Arismendi (Edgar Carrajad), Entripular Chaure, Jorge Campos, Jaime Moradan, Walson Palacicos), Héctor Arias, Marco Antonio Mendona, Palacicos, Hector Arias, Marco Antonio Mendona, Palacicos, Carrior General Villagui y Minder Villa, Norberto Garzón, Galeria Villadired, José Medina, Carlos Fores, Carlos Zonados, Juan Carlos Acadida, Sobri Storco, Edunardo Fores, Julio Sodo (Flamino Arisma, Pittal Carlos Medina, Potentino Arisma, Rosol, y Humberto Ordos Flores, Julio Sodo (Flamino Arisma, y Fugerno Medina), Jucces de Linea: Luver O'O'LES, Hécto Arisma, Nordo Fereyra (NP) EXPUII SANDO O GO Arisma (NP) 2 y Palalo Fereyra (NP) EXPUII SANDO O GO Arisma (NP) 2 y Parlo Fereyra (NP)

de las líneas por Faustino

El sub-campeón de Beni, Universitario, que ayer le ganó a Deportivo Cooper de Santa Cruz por dos tantos contra uno. El triunto le permitió a la "U" beniana acceder a la siguiente instancia del torneo.

llegar a los primerros puestos en el concierto internacion... Esta historia paradela de dos journes depor instas demuestra, que, cuando los volivianos e nerenza a adam... recusamenti en Argentina, y que era a la que abia que s operar, si quería llegar al sitial más lio del po no. En todo caso, por lo que nos oportunidad del sudamer

in angre. Se transmite desde niña, sin embargo, po ni bodas esas condiciones naturales hay que trabajar ue las y feitzmente ella ha comprendido la importancia pa del enternamiento y de ahi vene su constante del enviación. Este triunfo no es producto de la casua del enviación. Este triunfo no es producto de la casua la ladad, con Sandra ventmos trabajando desde para la antes de los duegos Bolivarianos, pero ella antes de los duegos de la preparaction del equipo de los funga cargo de la preparaction de equipo de bodiviano, ya sabía que solo practicando, trabajajan do duro, podia lograr resultados extiosos. Stempre tuve confianza que podia llegar lejos y este presente extioso puede ser el trampolin que estaba necesis sul TRATECTORIA.

Abora consociemos un poco del historial deportivo de Sandra. Desde niña stempre me gustó el

on el futuro. El propio, con su prime do a la esgrima nacional su primera ales que comienzan a cracitas. Esta vez el punto

que en abril; ba un triunfo porque se entrenó aun por encima o pedia- os consciente de que sólo y para demostrarse que puede da y cen más gunas que nunca eletroria sorprendió a la mayoría tratando de aprovechar todo lo chano Arigel Payret, podrá seguir Para ello, esta linda joven

mente con una gran concentración, que era lo que yo descaba lograr. Esa concentración fue decisiva, ya que en los Juegos Bolivaria, nos del año pasado perdi la medalla de oro, precisamente porque me desconcentré en los momentos decivisos. Conocía los antece La felicida: de Sandra está abí, en la sonrisa amplia no comun, en el análisis de su actuación que la llevó a roquistar el oro, senir que está en el camino que ella quiere: "Competi real-Estoy m... feliz, realmente feliz con este mfo. Necesuaba una victoria asi".

Por eso estoy tan contenta ... " dentes de mis rivales, especialmente de la argen-tina que me venció en otra oportunidad, y en la pedana ratifico lo buena que es, como lo son también mis otras rivales, Pero esta vez llegué muy bien preparada, de principio logré una gran conflanza, sentirme ganadora y saber que podía darle una gran satisfacción al deporte de mi país.

de que puede, esta medalia dorado en juveniles puede ser lograda también, cuando compita con Es precisan-cile abora que debe dar el salto para estar cara a cara coi las indjeres. Su nombre ha comenzado a estar emparentado con el éxito internacional, ecno lo ha estado stempre con el éxito nacional. Si crete ne fala misma, a se convencio éxito nacional. Si crete ne fala misma, a se convencio cuto nacional. Si crete ne fala misma, a se convencio facilo nacional. Si crete ne fala misma, a se convencio facilo nacional. Si crete ne fala misma, a se convencio facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a las convencios facilo nacional. Si crete ne fala misma, a la seconicio facilo nacional. Si crete ne fala misma, a la seconicio facilo nacional. Si crete ne fala misma, a la seconicio facilo nacional si convencio facilo si convencio facilo si convencio facilo fac

> invitarnos, a quienes teniamos interés, para que aprendamos. En principio fuimos muchas chicas, pero al final quede yo soia, ya que incluso, cuando comenze a tomarie interés, practicaba soia, cuando no venia el profesor. En un año les gané a todas de la asociación. Así fue mi comienzo en este deporte y he jugado voleiboj y he practicado atletismo e inc vez, he pateado pelota. Recuer do tenia 13 años llegaron a dirigentes de la Asociación de l

seo de progresar, y tomando en cuenta que en anta Cruz está la mejor esgrima del país, no le gicamente para una jovencita con tanto

fue complicado ganar fruidos mana val pera, mas recuerdo mal, son treuba medionales il no recuerdo mal, son treu triulos medionales La medilla de oro lograda la semana La medilla de oro lograda la semana pasada no si la única que adorna la casa de Sandra. En 1991 ganó ofra en un campeonalo sudamericano realizado en Santa Cua, inamentablemente no pude retener ese tritado debido a que, como siempre en el país, no contamos con el apoyo económico del gobierno y en consecuencia no te mucho tiempo. An im en entrenaba Boris en un tremado en entrenado en entrenado en entrenado en entrenado a silva, quien fue otro destacado engrista nacional, pero cuando Boris es fue del país, me quede sin entrenador. Esta mista nacional, bero cuando ladra la estuación me hiao pensar en dejar la esgridira del país, me quede sin entrenador. Esta ma y si volvi, luego de un tiempo, fue por el gran amor que le tengo a priento, vas one estacional recurso. yo de la Universidad Gabriel René Moreno, ahora contamos con un técnico como Pa piento, ya que, gracias al apo

sido financiado con dinero GONZALO

bajando muy bien y sin duda progresando. De todas mane-ras, ojala el gobierno se pre-ocupe más por el deporte, ya que no puede seguir huerfa.

rret, con el que estamos

no de apoyo, y un ejemplo este Panamericano,

los dirigentes"

te de su vida, ya que además de permitiris practicar competitivamen-te un deporte y demostrar que tene condiciones para destacar, también la ayuda en los majos mo mentos, porque le sirve para relajarse y obidarse las preocupaciones.

Ahora espera que el Comité Olimpico Bolivian envie un equipo de esgrima a los Juegos ODESU y, obviamente, confia en ser una de las integrante esperanzas de medalla para Bolivia más que su entrega de siempre y sobre su propia convicción. Sandra que ella cree... Hoy es oro Panamera Jovencita cruceña será prot Y efectivamente, vienen los Juegos ODESURA esta

La campeona del Panamericano de esgrima no se detiene

En ese circuito de Suzuka, donde el extin-to e molydable Semna gran dos vecs—la ulti-ma el año pasaclo, bajo la lluvia—y el austríaco (cerhand Berger otras dos, se corrert esa comoetencia en la que po-lría definirse el título de esta temporada.

como buscando consuelo

os; pero también puede currir que el británico riunfe y toda la defini-ión se postergue hasta il Gran Premio de Aus-

Clásico añejo

Ayrton Senna

Carrera muy rápida
Carrera muy rápida
Berger aduduvo en 1991
a más de doscientos dos
Minnetros de promedio
tendrá este año más importancia, y más espectadores que nunca, por
la circunstancia mendo-

Floraria, sobre el cir-cuito y los coches, de manera inevitable, el re-cuerdo del brasilerio Ayrton Sema. Y ese será el mejor homenaje al gran auser-

Ahora que pasó otra versión del clásico futbolis-tico de La Paz, es interesante recordar algunos apuntes anejos.



D ENTESTRAS

En el primer cotejo Bolivar-Strongest de la Liga hubo expulsiones, pero en el segundo partido, El 4 de febrero de 1978. le mostraron la tarjeta roja al attgrado Ricardo Fontana.

ANDRES:

Es casi obligatorio decir que en el primer clásico paceño de la historia liguera se vendieron 49:964 entradas, y que esa no fue la única oportunidad en que se informó de casi 50.000 boletos vendidos. Entre 1978 y 1980, cinco clásicos tuvieron más de 49.000 especiadores que pasaron por bolete.

CANDIA,

deporte orureño y un amigo inolvidable.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIA-

fico en La Paz.

LOPEZ ECHAVARRIA, RENAN:
Futbolista inolvidable de Wilstermann
[1955-1970]. Campeón sudamericano en

nporadas en Wilstermann. GUEVARA, VLADIMIR NICOLAS: Ex-LANDAETA, JORGE: Reportero grá-

Tres Ortubé estuvieron vinculados como Jueces clásico paceno: Arturo (que dirigó uno, en marzo 1, 1978); Oscar, que tiene el récord con diecisiete bitrajes; y el actual René Marcelo.

Hugo Larraín, juez de Oruro, dirigió el primer encuentro disputado el 15 de enero de 1978.

race.
Todavía nos seguimos preguntando como suce-ileron aquellos verdaderos milagros de multiplica-uón de espacios...

963. Ahora destacado periodista en su MOLINA, CARLA: Voleibolista

rrena que jugó en Bethania. MORALES, CARLOS: Basquetbolista en Santa Cruz. Jugó en Nonis. ORTUÑO, CARMEN: Jugadora de baloncësto en Santa Cruz.
ORTUÑO, LUCT: Basquetbolista de
Santa Cruz. Jugó en CAK.
PAZ ZAMORA, MARIO: Ex-Presiden-

Todos sabemos, ano tras ano, que Fue en aquel pequeño torneo donde un equipo ocupará el ultimo higar y consiguio su unito punto en campo perderá su condición de liguero, pero alemo, al igualar con Universitario de perderá su condición de liguero, pero alemo, al igualar con Universitario de la lon or implade que duclae ese aleja el Villa Imperial en des goles.) Metalsán, la muy flamante entidad poco —treinta y seis corcijos en dos cochabambina que en 1993 es salvo años de Liga—y la dura realidad se raspando (Recueridese que llegó a un confirmo en el certamen Clausura arras a Universitario de Bern, Chaco su valla fine batida con inquietante Petrolero y Viniversitario de Potosi, regulardad.

Metalsán

holandês que brilló en Italia (Milán) y que todavia no se recupera de una lesión y varias operaciones.

Fotògrafos

## Papitas fritas

Con permiso गम्तित्वा त्यास्त्रत्

En aquel campeonato de fútbol jugado en la prisión, quedaron abolidos los tiros libres.

Lógicamente, todo se resolvia mediante penal.

El problema entre algunos clubes del fútbol liguero y la televisión tiene un útulo: "Ocurrió así". Pasó de entrenar un equipo masculino de fútbola otro femenino, pero sigue recitando aquello de lo que hay que poner en el campo. Quienes firmaron el contrato en representa ción de la Liga gozan de gran prestigio. En el cana de televisión. Resulta que Guido Loayza juega tiempo suple mentario.

A Santiago

Es hora de alzar el vuelo

pregonan los jugadores

A olvidar el rato acerbo y a jugar la Conmebol del Oriente Petrolero.















co vinculado al deporte, y dirigente de

SARACHO

gió en Florida. TITO, DARIO: En-

Del, que el año pasado estuvo en el plan.

EL Me Metalsán.

CRONENBOLD, RENE: Ex-piloto cruceno de automovilismo, y hego desa do drigente de esa actividad.

CRONENBOLD, RENE: Ex-piloto agruga a mestros cole:gas en esa dudad.

Samuel Camargo, de cuya muerte se GARCIA, FREDDY: Futbolista cumplen hoy tres after, intensity colega, coclabambino que, jugó durante varias maestro de muchos, acrimente de la contra denorte cumplen de contra defenorte cumplen de contra de contra denorte cumplen de contra de contra de contra de contra denorte cumplen de contra d

DUNGA. Mediocampista brasileño (31 años) que fue uno de los campeones mundiales en julio pasado. Del Stuttgart

VINCENTO GUERRIN: Entrenador inliano de fitibol, que estuvo en el Nápoles y
un paramento de fitibol, que estuvo en el Nápoles y
a DEANTE, LOVAGO: Importante ciclista francesa (cumple 36 añols) que nos
a visite en 1986.
JUAN JOSE, LOPEZ: Ex-futbolista

AARCO VAN BASTEN: Futbolista

entrenador de la selección nacional Aubier Azkargorta en un spot televistro de la Di-rección General de Impuestos internos que lu efflundido por enales de ducho el país en el periodo previo a la actuación de Bolivia en el Mundial USA9, para rematar colo-ciandose detrás de un grupo de minos ins-tando a los televidentes a formar parte del equipo que paga sus impuestos diciendo i Ponte, la camiseral tas fueron sus respuestas:
Milton Melgar reconoció - desde Chile - que la
Federación Boliviana de
Fútbol no retuvo, en la
mayoria de los casos, el Pero eso no será todo, pues al parecer alsa autoridades de Impuestos internos ya han tomado cuenta de las diversas publicaciones en las que se da cuentra de que ni el enfrenador ni los jugadores habrian sufirido los respectivos descuentos por el IVA de los suedos, primas y premios que cobraron, lo que determinará que la FBF diente al IVA por la cance-lación de obligaciones eco-nómicas con los jugadores de la Selección Nacional El vasco recordó también que "aporté en ese tema de los impuestos en un spot que lo bice con mucho gusto y en forma totalmente gratuita. Eso es todo lo que puedo decir". Si falta esta contribución el único desafortunado serás tú". Eso decia el exde fútbol jugados en la pasada gestión. Desde áquel jugado frente a Chile en el Estadio Hernando Siles, antes de afrontar la Copa America, hasta los cuatro de la eliminatoria mundialista jugados en el refelloria de ce cautolio. Safanosoror particular que "cuando firmé mi contra-particular que "cuando firmé mi contra-de del bien en ciazo que los motivos han a estar libres de impuestos, así que eso es algo de lo que no se me puede decir nada, pues ese asunto lo estableci muy claramente con la Federación". que intervinieron en el pro-ceso de los últimos dos mismo escenario.

Esa deuda es reconocida por la Federación, que por intermedio de su presidente. Guido Loayza, realiza gestiones ante impuestos internos para proceder a cancelarla. Consultado sobre los impuestos que supuestamente no habria pagado por los ingresos que obtuvo mientras estuvo ligado a la FBF. Azkargorta, en comunicación telefonica desde Barcelona, señaló sobre el cobraron, lo que determinara que la FBF tenga que ser fiscalizada por no haber - supuestamente - cumplido con su rol de s a los capitanes de la se-lección sobre el tema y essupuestamente - cu agente de retención. AZKARGORTA CAPITANES





scriato que "no puedo decir lo mismo de todo el equipo es probable que algunos companeres harsa en cuberno el credito liscar.

Dito, en todo caso, que "eso es algo que lo ha manejado directamente la Federación, se podría decir que hubo un acuerdo sobre el particular con los jugadores".

"Por su parte Carlos Borja, sobre el asunto almo que "hemos pagado los impuestos, la primera vez después de la cancelación del premio de clasificación y después del Mundial también, pues hasta presentianos facturas y era con ese fin", declaro. LA FEDERACION

detectaranos alguna evasion o defrau-dación, tendrá que ser a través de una tarea de fiscalización v reitenes. declaró sobre el asúnto Leopoldo Chacón. Director Regional de Impuestos Internos en La Paz. La autoridad del ente recaudador con-

via no se ha hecho".

Sobre el spot en el que Azkargoria apaSobre el spot en el que Azkargoria apaSobre el spot en el que Azkargoria aparecia con un mensale en pro del pago de
impuestos, el allo finicionario dijo que
con puesto que ces espot conturo un
mensaje muy importante y ha sido una
atención de parte del entrenador a Impuestos internos y al país, que lo ha
hecho en forma grautita".

CONCLUSION

Por el momento no se puede calificar al maximo ente del fittolo nacional ni de evasor ni de defraudador puesto que reconoció su deuda y está llevando adelante

gestiones para cancelarla.
Pero ahora que la mira está sobre ella,
no sólo deberá poner las cosas claras en lo
que respecta a la gestión 1993, sino también en lo referido a las retenciones y otras
obligaciones que efectuó en gran parte de

Alguien instinuo que la Renta estaria moralmente impedida de cobrarle a Akaragorta porque a éste no le pago un centavo por promover una de sus campañas desti-

por por mostar al pago de impuestos.
Amque aquí cabe también indicar que
para la Doll no se el dependiente el deudor, sino su empleador.
Una pena que una gestión que tuvo
muchas cosas buenas tenga un desenlace
como éste. Merecia otro final.

"En la mayoría de los casos nos pagaron integra-mente el dinero conveni-do", afirmó Melgar, pero

Enc. Exterior Marcos Bonilla

Enc. Interior Alberto Arevalo

Redacción Central

Deportive Majuel Velarde (Director)
Lorenzo Carri
Oscar Dorado

PRESENCIA

CASILLA DE CORREO 3276
CAJON POSTAL 10152

Corresponsales

Oscar Revilla (Polosi)
Noé Delfin (Tarija)
Juan, C. Zambrana (Beni)
Lino Mfahuchi (Pando)

Gonzalo Valenzuela (Santa Cruz) (
Manuel Herrera (Cochabamba) Humberto Cabezas (Oruro) Lavio Porcel (Sucre) L

Serv. Internacional El leaguato (Ecudor)
EFE. AP. REUTER-ANSA "Gazera Esportini" Brasil
El Gataco "Carrir (Nec. Luela)
"La Markara"
La Marca (Chie) "El Parir (Ungos)
"La marca (Carrir (Negarita)) "A Bora (Portigos)

travesando en la Liga del Futbol Profesional, debe reocuparse ahora por la Copa "Conmebol", ese rtamen consuelo creado Oriente Petrolero, que tan dificil situación viene dos años atrás por la

que lo recibirá allí dentro de cuarenta y ocho nas nos ocupamos del viaje de ante a Santiago, y del plantel chile-

5/8/92 S. Cruz Oriente 0 12/8/92 Asunción Olimpia 1 Debemos recordar que Oriente Petrolero enfrentó 1992 a Olimpia por este mismo torneo, y los ultados fueron adversos:

Para representar a nuestro país ante Universidad Chile, Oriente debió eliminar a Blooming, en dos cuentros disputados hace varios meses:

Oriente 2 - Blooming 1 Oriente 3 - Blooming 3

Si queremos resumir la trayectoria de Oriente omo visitante ante conjuntos extranjeros ( Copas Libertadores" y Conmebol) tenemos estos números a

25 partidos fuera de Bolivia Dos victorias Seis empates Diecisiete derrotas

En el exterior, Oriente Petrolero venció a Depor-tvo Italia de Venezuela por tres a cero (1985); y a Olimpia de Paraguay por dos goles contra uno

Es posible añadir que solamente en una ocasión ida y vuelta) Oriente enfrentó a un plantel de Chile. Fue en 1988, ante Colo Colo y con recordado éxito oles en el Estadio Nacional de Santiago. orque ganó dos a uno en Santa Cruz, y empató sin



Una de las últimas formacio-nes de Oriente, que mañana viaja a Santiago para enfrentar a la "U" de Chile.

ARGENTINA spañol-V. Súrsfield Español-Huracán San Lorenzo

la etapa más impor-lante de mi carrera

Pasó de la época del fútbol del "romanticismo" al de la

inquisición"

Fue en 1961 y jugué hasta mayo de 1968.
 indudablemen: de estr club tengo gratos recuer-tos, ya que alli pasé

Blooming, de craés voiri a Always, y fue la ultuma vet que esse cruipo participo en los torneos de la Asociación de l'útbol de Santia Cruz de los que se despidió com: campeón. En 1958 tuve un receso

ará enrolarme en Oriente Petrolero, icmos de Bolívar, ¿qué año llegas-

ima curenta en alguna preselección de Bolivia. Pero fue el la Bolivar el que dio el paso, y nos llevó bastante ad changos el La Pau, pero fumos fusionados en deso trumfar en el futbol, lo que finalmente conseguimos sa y con Frey aumque en el caso de Erwin, lo logó ber la guando en Sanita Cruz, ya que estuvo poco tiempo de la pulación en Sanita Cruz, ya que estuvo poco tiempo de Bolivar. Riberto en au nigran jugador, pero lamen de Bolivar el produzea un grato recuer168. de tu permanencia en Bolivar?

· ¿Tu cres

egresado de la Escuela de Técnicos

Fue en 953 en el Club La salle, al año siguiente jugué en liways Bradh en 1956 lo hice en inal, ahora dime en que club te

Roger Wills, en circulo, en una de las formaciones de Bolivar del 65. La foto corresponde a una mermar la asist presentación en el estadio de Potosi.

'Inquisición', porque surgió el fitibol de fierza, en el que el objetivo era ganar a como de lugar, dando lugar al surgimento de valores de gran talla física. Esto dio lugar a que el futbol retroceda como especifaculo.

¿Cuál fue el último club en

un hornbre sencioberen te por sobre

murhas canas demis, a los 5

chacho, hasta el 70.y es la época que yo llamo del "Ro-manticismo" del

BOLIVIA

Wilstermann no jugo lotafogo-Fluminense Bragantino-Vasco-

No intervino Colo Colo Emelec

duda fue el monocito mis triste de la lamana donde me hicieron dar una vuelta oumpea, ror eso Bolivar. Sin temborgo esa desgracia, dio lugar a que el Club se reorgandes institucionalmente y se re unant los mejoros dirigientes para sacario de esa mi vida. Y al respecto quero puntualizar que el grandición de invieto, leggo el tristorno a primera, priblico de La Paz sabe valorar a quiences les dan en conclición de invieto, leggo el tristo de camporón abegrías. Saben valorar a una institución y la de- ren primera y una buena participación en la Copa fuente con muebo carribo. So en la concenzó de Andricia. Yo creo que alli, en la primera "B", como non. He tendo la satisfacción de jugar estado, se la institución más exitosa del fitito de la ladio de Ugarte, un gran jugador, pero también he carrido se la ladia de la como companeros a tugadores de la talla de

de format jugadores, an el apremio de los resultados.

Hero esto es cada vez más dificil, ya que son 14

le años y atu no he podido encontrar el club, cuyos

de plazo, porque el fithol es sólo de resultados, todos

plazo, porque el fithol es sólo de resultados, todos

quieren jugadores hechos y sobre todo, no les

gusta pagar a un professonal que les forme futho
la de camben las costas, ya que tenenos una generación

ano se se só a colondo.

Encontrar un club que tenga como objetivo la formación de jugadores, ya que ese es mi ideal formar jugadores, sin el apremio de los resultados.

ACF. Deportivo Cooper, el campeón de la ·Y cual es tu meta como técnico?

que se está acabando y hay que renovarla y como están las cosas, al menos actualmente, no se avizoran los sustituos de los bienos jugadores de que tenemos en este momento Hay que trabajar desde los 12 años, on las divisiones inferiores.

para que cuando lleguen a sus 19 años, estén listos para la primera y no como ocurre en la actualidad, que muchos mandona mandona en la como ocurre en la

ana actua nasa re en el fállol. Pur con sete años con diferentes situaen el fállol. Pur con sete años con diferentes situaciones, incluído muestro descenso en 1964, que sin Deportivo Lanza, la hinchada nos dio todo su carrino
duda fae el momento más tríste de la historia de ya mi me llevaron an andas hasta la Plaza Murillo,
Bolivar. Sin embargo esa desgracia, dio lugar a que donde me hicteron dar una vuelta olimpica. Por eso

de planteles colombianos, empezará pasado mañana la tercera versión de la copa "Commebol", reservada para los equipos que ocuparon el tercera versión de la Copa en los certáments de cada país.

Jos dieciseis participantes se enfrentarán de este modo: URUGUAY VENEZUELA PERU PARAGUAY ECUADOR CHILE COLOMBIA BRASIL Atl. Mineiro-Bragantino Fluminense-Gremio Universit, de Deportes Penarol-Danubio Oriente Petrolero Atlético Mineiro Sport Maritimo Atlético Junior El Nacional O' Higgins

Caracas-Dep. Táchira

Les de Boltus ya reniam interes en confrarnos a Fuiste jugador y ahora eres director técni-Erwan Frey, Ruben Rivero y a mi. Y no sólo había co, ysi blen el fútbol es el mismo, sín duda hubo interés de Boltus, síno de orros cinhes de interior, cambios, ¿a tu modo de ver, estos cambios son que nos concian, porque habíamos sido tomados en positivos?

Tengo entendido que a Bolivar no fuiste solo, ya que te acompañaron otros jugadores. En todo caso, ¿quienes fueron y cómo se produjo su incorporación a cate ciuh?

idea que a Bolivar no fuiste Walter (costa, Rumón Santos, Carlos I) Larenzo e pastiaren otros jugadores. En Rolando Vargas, Raú Gutterre, Germán Cornel, te club? Somo se produjo su René Taritolay, Raúl Alvarez, Mario Rojas, Arturo clescie el são 1960 los dirigen. La historia de Bolivar.

Peñarol-Danubio Deportivo Sipesa Sportivo Luqueño

Los nombrados en primer término serán locales esta semana, y visitantes en las

revanchas. El ganador de la llave Universidad de Chile-Oriente Petrolero jugará con el vencedor de la eliminatoria entre Lanús y San Lorenzo.

uitbol, de entereza en los malos vios, de transitado en vios, de humidad y serendad en virtuifos, de una cordialidad o vo desmentida.

Por suerte sigue y seguirá en-nosotros, como el boliviano que desde junio de 1973; y estaba en Sucre, al alcance del cro-

on nacional en 7 ocasiones.

1. Trecended inbytables.

1. Dos. El primero cuando logré con The posiciones in pinture canado logré con The posiciones en pinture campconalo alla por 1970.

1. Dos. El primero canado logré con The posiciones en pinture campconalo alla por 1970.

1. Dos el primer titulo después del sintestro de coco. el otro, también con el tigre, cuando El coco. el otro, también con el tigre cuando El primero en compeonato de la Liga en que 77 definiendo con Oriente en Cochabamba.

diciones de gran arquero?

Cuando inexplicialismente me magina-bron de The Strongest, Me doldo mucho.

"Que esdecciones integró?

"Jugue la Coga América de 175 en Oruro si Juguel a Coga América de 175 en Oruro si Temen e Chile y Perú, La Coga América del 87 in In Rosario, luego e 189 en Barsal. Por las siliminatorias participe de las selecciones del las America de Imagia, del 86 frente a Brasal y in Paraguay y el 88 frente a Brasal y in Paraguay y el 88 frente a Brasal y in Paraguay y el 88 frente a Brasal y in Paraguay y el 88 frente a Brasal y in

delanteros le dieron dolores de

Con qué defensores se singusto?

nposible citar a uno. Tan

en el hexagonal por una plaza a la Copa Libertadores de América. Particularmente

El mejor jugador de fútbol en estos

vaís. Erwin Romero, Carlos Aragonés lo Messa, Carlos Borja, Milton Melgar nto, cada uno fue lo mejor

arios. Entre ellos Messa, ontana, Melgar, Martínez.

Tras haber clastificado a la CONMEBOL, hecho incético en el fútbol chuquisaqueño, pese a los problemas, dirigentes, cuerpo técnico y jugadores nos hemos impuesto luchar. te Pet

quire comprensar con este propósito el carrino de la gente chuquisaquena.

Que espera de sus higos.

Que espera de sus higos.

Que sean hombres de bien. Están por buen camino. Más allá del hibol quistera que sean profesionadas. El hitolo el se filmero.

Por que deja el futbol si aim mantene.

Un balance de estos 25 años.

Gracias a Dios stempre me ha ido bien.

Gracias a Dios stempre me ha ido bien.

Jugué I sanos en The Strongest equipo en le do su total republico para er el arquero que pase mis mejores momentos. Estuve en titular de Strongest. Tambén esto mestre arquero la Copa América, al margen de mestre de mandra. Ratil hoys a longe faborger.

John America, al margen de mestro de mandra. Ratil hoys a longe faborger.

Apropósito, cualnos partidos en estos med de guarda de mestro en mojor de margen de mestro partidos en estos independente de prersa, sostiene codo, en guarda de partidos en estos parte que guard de la establatica partidos en estos de recuerda de The Strongest?

"Bus ser increo, no tengo el dato exacto. Empreo, gente que guard de la establatica partidos en estos en consenio de prersa, sostiene codo independente.

"Gale frecuerda de The Strongest".

"Gale forma de marcha de descripción de prersa, sostiene codo independente.

"Gale forma de marcha de marcha descripción de servica de marcha descripción de la consenio de prersa, sostiene codo independente.

ependiente.

• Que recuerda de The Strongest?

Todo. Fue lo mejor de mi carrera deportiEn 16 años de jugar en The Strongest
titcipe en 7 Copa Libertadores y fui cam-

me quejo, pero dinero no es todo en la nenfor que me ha deparado el fitto de rensolidado en Bolivia un hogar de seposa y tres hijos. de fan pudo alcanzar en Bolivia? gar un Mundial. Después el fitto in de seposa para en Bolivia?

paces y gran talento, Platini Sánchez Etcheverry, por algo están triunfando

En Sucre, Galarza también cosechó éxitos

de América" frente a Chaco Petrolero, y en ese mismo campeonato enfren-ratra al Peñarol de Matosas, Onega, Corbo y Castronovo; y al Nacional de Montero Castillo, Artime, Maneiro y Espárago.

Liegado el tiempo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, Luis Galarza estuvo en los diecíocho forneos efectuados: Durante siete años, Galarra fue arquero atigrado en los torneos de la Asociación de Fútbol de La Paz., y muy temprano supo de los certámenes nternacionales: el 14 de febrero de 1971 debutaba en la Copa "Libertadores

Después de trece años fuera de torneos internacionales 800 dólares a cada jugador

## si superan primera fase

dad candonea. Un ha sido el lem que ha guided los destinos futbolisticos del equipo universitario, dirigido fécincamente por una ex jugado a
zul, dorge Socias, quien casi presencia al medio campo de su equipo.
Espinoza dessor à la vicoria obtenida ante su clásico trival, porque tene un doble efecto positivo.
Primero, mejorar la posición de su equipo en la tabla de posiciones y segundo, que incentiva a los jugado-res para el primer partido por la Copa Commebol, lo que acontecerá el miercoles 3 en Santiago de Chile.
El equipo verdolaga en pleno entreno en la vispera, algunos problemas con los que se tropezó en el partido fernica Bilomina.

La delegación orientista que trá a Chile estará compuesta por 22 personas y la presidirá José Requena aquena acompañará como delegado Wilson Herbas. El resto del grupo está integado por las siguientes personas: Erwin Espinoza, director técnico: Walter Saucedo, médico: Gibbrera, kinesidogo, Victor Hugo Zabala, utilero. Jugadores: Marco Antonio Barrero. Hugo Pinto. Dionisio Cutiferra, Angel Parabá, Juan Carlos Carvagal, José Luis Medrano, Mario Pinedo, Francisco Taleco, Luis Perecto, Sergio Rivero, Willam Ramallo, Pedro Higa, Modesto, Molina; Fernando Ochoatapur, Juan Carlos Modesto, Molina; Fernando Ochoatapur, Juan Carlos Modesto, Molina; Fernando Ochoatapur, Juan Carlos Modesto, Molina; Fernando Ochoatapur, Juan Carlos

Farari y Wisson kuteda.

El Viaje se Iniciará en Santa Cruz el día de mañana a las 7 de la mañana, en una nave del LAB. Luego de una escala en La Paz, se estima que la delegación llegará a Santiago a las 14 horas. En esa citudad, el cuartel general est el horel Acaclas de Hacura, ubicado en pleno centro de la capital chilera y esa misma noche, elequipo hará un reconorimento de la canda del estado Nacional, escenario del partido.

El infércoles 2, el desegunto será servido a las El infércoles 2, el desegunto será servido a las

La Universidad de Chile, rival de Oriente en una nueva edición de la CONMEBOL.

renador con el que Uni-sidad de Chile fijó sus evas estructuras deporti-

cías tampoco arriesgue a edarse sin pan ni pedazo y igual forma priorice por el ando recibió el equipo, la marchabe en el segundo Branchabe en el segundo Branchabe pero en la pero el pero en la pero en la pero en la pero el pe uvo la sensatez de mantener l'equipo forjado por su jefe alah durante dos años.

Hoy por hoy, Universidad de Chile es el equipo chileno de mejor funcionamiento futsu estilo es clásico. En el FUTBOL DIRECTO
Y AGRESIVO el y al estuerzo directivo por umplir lass promesas econo-ticas. En tal sentido, el apo-o irrestricto de su hinchada a segunda más popular del ais) fue determinante. Chile superó su crisis de-rtiva e institucional gracias

butará en la Copa onmebol frente a Oriente trolero. Por un lado tendrá responsabilidad de cum-

ataque y que actuó en Inde-pendeine de Avellaneda. Po-seedor de una gran regulari-dad. con un promedio de quince goles por temporada. Si esta inspirado, es

Mediocampistas: Cristian Mora, Luis Musrri, Patricia Mardones, Victor Castañeda. Ibañez (argentino), Marcelo Jara, Marcelo Salas y Rodrigo pero ya le enlace

# Milton Melgar se apega al gran momento que atraviesa

IMPUESTO UN ESTILO DE JUE

CIMPUESTO ?.

NOME HABLEN DE IMPUESTO!

tres goles conseguidos para la victoria sobre el cuadro más apopular del fitbol chleno. En Melgar se originan los grandes mo-mentos que vive el equipo de Calama desde hace muchas fechas, sin conocrr que es la derrota. Por esto ya se ha hecho habitual recoger informaciones de tinte intermacio-nal que habian del bolivariano que se ha recuperación narantía recuperación narantía.

hihoita junto a su esposa y sus tres niños en una residencia ubicada en una zona de Calama de curioso nombre: "Exóti-ca". No tiene automóvii, no lo considera necesario porque su contrato fenecerá en

"Ya me han hablado para que me quede, pero no quiero negociar nada con adie. Mi empresario me ha comunicado que son varios ciubes que están interesados, pero para mil ó mico que importa en este momento es Cobreloa".

tet muss de kilómetros de distancia se sin tetzan gracias a la inea telefonica. Milon al otro lado, hablando de este momento.

Es un momento bonto en el que do un nivel nun benos conseguido un nivel nun benos conseguime hacen recordar, de alguna manezo que paso por el fútbol argentino y también, porque no, los vividos con la Setección Nacional".

trabajo del equipo: tuve que acomodar-me, de manera especial, al juego del medio campo, pero después de pasar ese proceso vinieron momentos muy lindos y aĥora no Te costó adaptarte al medio?
- Un poco, no fue fácil. Las primeras fechas había que adaptarse a la forma de

Te "acusan" — y quiero que me entiendas el térr de ser el responsable de la subida del equipo.

No. Yo stempre considero el trabajo del conjunto.

Es cierto que mi llegada al equipo coincide con el momento que mi llegada al equipo coincide con el m. e. Pero so atribuyo, de ninguna manera, que mi ju presencia tenga que ver directamente con ello. El ga fictiol se juega en conjunto y, por supuesto, yo sólo no trabajar bastante, gracias a ese trabajo he conseguido grandes cosais.

Mira dónde estás. Cobreloa era un equipo de la cola y ahora está luchando entre los punteros. Vaya cambio. (2007)
- Eso me llena de orgullo. Cuando vine a Chile me preguntaron por qué me incorporaba a un equipo que andaba penúltimo en la tabla, y respondi que ese reto



La estampa de Milton Melgar, el conductor del gran momento que atraviesa Cobreloa.

no era mucho más grande que venir a un equipo puntero, deso significo, para todos, una motivación especial y por era y ¿Lo abora que estamos en unayor astisfacción este momento.

¿Como tomaste el trianfo del otro dia ante Colo Colo.

Ha sido my importante, sobre todo porque consolidado de la vista de todos nuestro ascenso futbolistico.

In el mos ante la vista de todos nuestro ascenso futbolistico, mue sisti. Fre, al mismo tiempo, una victoria importantistana porque e mi lugar contra Colo Colo, el equipo más popular de Chile. y en ganarie en su cancha representa metos, no es fiella go es y Marco Etcheverry. La lesión de Marco nos dejó con has para entado sanas.

Siempre estay con Alvare SILLES

mos en contacto.

Con Alvaro un poco menos, solo por
teléfono, ya que él vive en una ciudad
muy al-jada. En cambio, cuando voy a
Santiago, con Marco nos encontramos y
comemos juntos. mento te dieron la capita-

realidad munca aspiro a ser capitán de cancha de un equipo. Me han reconocido do varias veces de esa manera, en un chas partes donde he jugado, y si aqui trabajo, pero no pienso en ello, sólo der a la conflanza que han depositado en m.

Siempre pieracem and untrutorio inertiable, es adoctive ne algim rato tiene go, me demuesta momentos, sin embargo, me demuesta momentos, sin embargo, me demuesta momento que itodavia tengo por ahora, está jej piera de está jej está por por ahora, está jej piera de mueza asbe jo cuenta que ya pera el da en que me el de dejar el fistbol de la engla me el de dejar el fistbol de la engla de por a pera el da en que me el de dejar el fistbol de la engla de la engl

a Cobreida, muchas exigencias — Nelle en Calama, hay exigencias — La gente es may exigente porque pre esté en primeros planos. Al comienzo yo veía que esta que peco hemos recobrado terreno y llevamos una recha muy importante que ojalá nos permita jugar la liguilla para la Libertadores.

IMPUESTOS

on nuevo dicen que Chile lo quiere. ¿Gué trapesientaria en tu concepto tener a Xubier en la selección chilena?

• Si le dan la oportunidad de trabajar como lo hiso pur polivia, a Chile le va significar un gran progreso para nosotros, los bolivianos, va a ser triste perque y una consolidación futbolistica. Desde lingo que no podremos contar con un profesional de la talla de gigiantes que humos dado.

¿Después? No sé, tengo para rato. Cuando acabe mi contrato.



SOLO DÁ LESIONES AHORA EL DIABLO

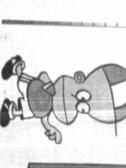
ETCHEVENCY

















el "Zorro" Rivero. Su a Chile y la Argentina. Jugó en La Paz v

they es un ejemplar sacerdote que dis-buye su escaso tempo en varias activi-des, aparte de ser párroco de la iglesia Apolo, es Sub Director de las Escuelas Cristo, Capellan del Batallon Murillo de Cristo, Capellan de Batallon Murillo de Murieria, colabora como porfesor en el intro de Educación Técnica No Formal

El Padre Remigio nos explica que des-pués de pensar en muchos nombres para esta iniciativa, decide por denominaria "Wayrurus" porque es una planta típica de Apolo, cuyos florectentes colores son el

pequencin escueled fitholq que cuenta con 25 hinos comprendidos entre 8 y 13 años de edad, pero de enorme significado, por-que a diferencia de la electrosida donde los padres pagan mensualidades para que sus hilos lueguera, aqui solo es cuenta con la voluntad de los minos y el gran espíritu de colaboración gastulta del rilgioso que vueles todas su experiencia en favor de la un año de su creación, ésta es una isiones cuando

lgo digno de destacar es la planifica-

los entrenamientos, "le robamos al tiempo, porque los niños tam-

El Padre Remigio Alvarez (primero de la izquierda), junto al equipo de la Escuela Wayrurus CUSCO, SIEMPRE CUSCO"

Historia, Inadición, Aventura y Divensión

Viaje gratis 6 dias y 5 noches

lizados en la misma plaza de pueblo de un si hermoso etsped natural debido al calido a clima de Apolo, se basan estrictamentem p la parte fisica, complementando con las pi practicas de fútbol por las tardes.

An no naber un campeonació oficial in se famil en Apolo, los niños demuestran sus c oién estudian" dijo el Reverendo. Es por seso que se fijó un horario especial los días unes, miércoles y viernes, a partir de las unatro de la mañana, donde antes de unatro de la mañana, donde antes de pezar con los clásicos trotes les imparte rilas técnicas, comentan sus proble-s particulares y para evitar el sueño de anos dormiloncitos no faltan los chis-Estos entrenamientos matinales rea-

Excursión Cludad y Ruinas Aledañas más Ticket de Ingreso a Museo

 1 Noche Hospedaje más Desayuno y Cena (Urubamba) 3 Noches Hospedaje más Desayuno y Cena (Cusco) I Noche Hospedale más Desayuno (Machu Picchu) Excursión Machu Picchu Con Almuerzo Buffette (Autovagón)

Traslado Ollantaytambo - Urubamba Pernocte Urubamba

Pernocte en Machu Picchu

Excursión Valle Sagrado con Almuerzo Buffette

Incluye 2 Pasajes Aéreos Ida y Welta

condiciones enfrentando a equipos de las ilíterentes comunidades, donde se cele-ran cotejos vibrantes porque en las pro-incias siempre existe la rivalidad urbano-

PERSONALES

DATOS

NOMBRE:

**FELEFONO:** 

va, Apolo cuenta con el "Estadio Caupolicán" y un polífuncional, pero gra-cias a sus prodigiosas tierras cualquier acio es apto para la práctica del fútbol bros deportes. A manera de contribu-n a expandir más los campos deportios, los "wayruritos" limpiaron un terreno letrás del cementerio para los demás en-Respecto a la infraestructura deporti-

OTRAS ACTIVIDADES

SORTEO: 31 de Octubre

aeroperu 🐼 \* SKorpios

PRESENCIA

TRAVEL (

DOMICILIO:

CIUDAD:

Padre Remigio, un hombre ungido y lado para celebrar el sacrificio de la a, no sólo es un buen predicador para artir instrucción deportiva, humildemente sostiene: "Guiero que mis niños estén preparados para todo en la vida; con este objetivo les Imparte conocimien-tos de primeros auxilios, hace campamen-tos de sobrevivencia a manera de "boys Av. 16 de Julio 1490 Edif. Avenida Primer Piso Of.3 - Casilla 6157 - La Paz - Bolvia

Interior oficinas de Aeroperá o Presencia

scouts" con la colaboración del Ejército y en los estudios frecuentemente les revisa las libretas escolares para reflexionarlos y

aluminos porque existe mucho material humano, por sus reargadas laborales le es imposible atender solo, es por eso que solicita a las autoridades pertinentes la asignación de un enternador con frem propio si fuera posible. Se evidencia la pobreza de muchos infose que no desentado en con tempos a posible. Se evidencia la pobreza de muchos infose que no desentado. un boliviano, más los ahorros de los bol-sillos del sacerdote, se compraron dos dose a este aporte el administrador del cine Monje Campero con la donación de tres pelotas y otro juego de poleras, más se requiere de material deportivo. Con las cuotas de los niños de 50 centavos hasta Se proyecta aumentar el número de para comprarse un "Kychute", entonces balones y un juego de camisetas, sumán inos recursos

blación y residentes, para que colaboren con el engrandecimiento de esta Escuela de Fútbol que en el futuro les puede brindar grandes satisfacciones por las buenas condiciones técnicas que tienen Llamamos la atención a la misma po-

multiples, merecen la atención de las autordades deportras para que se impartan programas de orientación en la formación de los recursos humanos, contribuyendo de esta forma al desarrollo del país
a través del deporte. jos silenciosos en regiones tan alejadas como Apolo, donde las necesidades son Finalmente, creemos que estos traba

Edgar Toro Lanza

## **TROS CAMBIOS EN**

Vennate. La Liga de Pitribo Profesional Bohrano ha ratificado una información proporcional Bohrano atras, andno cuenta del cambio de fecha para los partidos programados para el microdes 9 en Santa Cruz, cheblo a que ese día se enfrentarán en el estadio de Chile por la Companion de Chile por la Companion de Chile por la Companion de Chile por la Commenda de Chile por la Copa Commenda.

En consecuencia, la Liga dispuso que los partidos nutre Blooming y Ciclón y Real Santa Cruz con Oriente

dicho nada respecto al corejo que jugar a usu dicho nada a respecto al corejo que jugar a su equipo ante Universidad de Chile. el 9 de novembre, podrá realizar-se uma gestión ante sus pares del equipo chileno, para adelantar o postengar la lecha de chor compromiso, habita cuenta que el 9 sej uega la final por la Supercopa, entre Boca Junios es independente, pardio que ya ha sido anunciado, será televisado en directo para todo el pals, aspecto que podría perudicar la asistencia de público al estado Tahuchi. rolero, se juegen el lunes 7. Si bien los dirigentes de Oriente Petrolero no han

El próximo domingo 6 de noviembre, tampoco habra dibole ne lestadio Tahuchi, debido a quele are dATB ha ilspuesto televisar en directo el partido programado ara es día, entre Destroyers y Bolívar y que se jugará actos estas partidos programas.

Derrota atigrada

### **LOOMING VOLVIO** revivió esperanza

Santa Cruz, 30 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela. Con vidente precupación, la gente de Blooming ha vuelto a los entrenamientos, pensando en que su suerte futura no solo depende de sus propias fuerzas, sino también de lo que hagan otros

equipos.

De todas maneras, la derrota sutrida por The Strongesa ante Bolivar, ha mejorado un poco el panorama de Blooming, cuyos jugadores han comerizado a prepararse con gran mertalidad o densivar, como lo mente tendrám que salir a ganar, tanto a Ciclón como mente tendrám que salir a ganar, tanto a Ciclón como a Wilsternam, en 18º dos últimos partidos que le quedan en esta primera etapa del camponato Clau-

Carlos Biasutto, confía en una recuperación númica de sus dirigidos, y ratificó que mantendrá su propuesta futbolística, más aún ahora que Blooming

necestia imperiosamente la victoria. No hay lesionados, lo que implica que Biasutto podrá disponer de todos los jugadores del plantel y en esecontexto trabajó hoy en horas de la mañana, para esecontexto trabajó hoy en horas de la mañana, para retornar a los entrenamientos a doble turno el día

PAGO DE IMPUESTOS

La Paz, lunes 31 de

CAMBIO DE DIVISAS

TARJETAS DE CREDITO VISA CUENTA CORRIENTE INTERNACIONAL

PAGO DE SERVICIOS PUBLICOS CUENTA CORRIENTE NACIONAL

ELECTRONICO

NVERSIONES

COMERCIO

CAJA DE AHORROS

DPF CRECIENTE

IDEICOMISO

DPF BURSATIL

REDITOS

BANCO DE COCHABAMBA S.A.

un banco en acción

A REVISTA DE FÚTBOI

LA PASIÓN DEL FÚTBOL

MÁS VENDIDA EN CHILE

